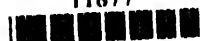


**ZORAM
ZIRNA LAM
CHHINCHHIAHNA**
**(The Records of Zoram
Education)**

Mizoram State Library

11877



Lalhmuaka

ZORAM ZIRNA LAM CHHINCHHIAHNA
(The Records of Zoram Education)

ZIAKTU
LALHMUAKA

Middle Sikul Zirtirtu	— 1940
High Sikul Zirtirtu	— 1945—1956
High Sikul Headmaster	— 1957—1968
Assembly (Synod) Statistician	— 1948—1956
General Secretary, MZP	— 1938—1957
Journal Editor, MZP	— do -

First Edition : 1981
(Copy Rights Reserved)

Published by the Tribal Research Institute,
Education Department, Mizoram, Aizawl, 1981
Printed at the Nazareth Press, Aizawl. 7.81

MZ 370.954166
LAL

MIZORAM STATE LIBRARY

Acc. No 11877
Acc. by lom
Class. by
Date. by
Sub Heading by
Transcribed by
Location No

A CHUNGA THU AWMTE

	Phek
A HMAHRUAI	(i)
THUHMAHRUAI	(ii)
THEN KHATNA : CHHIM LAM	1

Sikul hmasa, Hmeichhe zirna leh Exam lam, Thingtlang lam Sikul, Sikul vawn dan, Zirna sâng zawk, Hla, Tlângkawmna.

THEN HNIHNA : ZORAM PUM PUI ...	11
---------------------------------	----

Zirna In Hmasa, Chhinehhiah tlâk nia hriatte, High School tan dan, Hmeichhe Zirna lam, Zirna kalhmang leh lehkhabu hmante, Exam leh Inspection, Hla, Kristian Hla bu, Zirna lam Hmasawn-na dâltute, Thiamna khalh ehluaktute, Zirna tivâwngtute, Thiamna Hnathawh, Hmasawn chakna ehau, Hma lam Thirna.

THEN THUMNA :	83
----------------------	----

Hla thenkhat, Mi thiam hmasate, Statistical figures, Zawhna leh Zir tur hmasa berte.

Mizoram State Library
11877



9284

24. 1. 84

Tribal Research

287

A HMAHRUAL

Kum 1956 khan, High School Arithmetic, pawl VII atanga pawl X zir ka siam a, ka tawngkam hman sawiseln a ka hriatin, ka chhanna chu, "Zir-lai tân a tula ka siam a ni," tih a ni. Chutiang bawkin, tul nia hriatin, he lehkhabu hi siam a ni. Kan rual û-te kha, siam thei âwma ka hriatte, siam turin ka fuih ve thin a, chungte chuan an siam lêm lo a.

'Book Review' thintute hian han suasam sela chuan, lâk tlâk lohah an siam thei âwm e; mahse an ziaik ve thei ang em aw! thei ni se an siam ang em aw! Pastor Vanchhunga'n Mizo History a ziaik chu, a fapa Pu Vankhama, hla phuahtu chuan, "Ka siampha ang e" a tih chu, "Vanchhunga siam ni lovin, Vankhama siam a ni ang asin," tiin a chhang a. Chutiang rilru chu ka nei deuh. Mi tinin tawng kan hman dan leh kau chheh dan kan nei theuh si a.

Hei, kum sarih (7) vel ka hman hnuin, he bu hi ziaik a ni ta a; thangthar lo chhuak zel tân tul nia hriat avangin ka bei ve fan fan a ni. Ka aia thiam zâwk leh hre zâwk an tam âwm e; anni chuan chuogte chu min hrilh a, min râwn turin ka ngen tak meuh meuh a ni.

Mi thahnem tak hnenah lawm thu sawi tur ka ni tih ka hria a; mahse, hetah hian ziaik chhuah sen a ni lo a; khawngaih takin min ngaithiam turin ka ngen a. Amaherawbchu, heng mite hi chu tarlang lo thei ka ni lo :—Chhim lamah, Pu Thala, Lunglei Bazar leh Pi Thangteii (Rev. Challiana Murray nu-

pui) An huen atangin, ehlim lam chanchin tam tak ka hriat vangin. Alzawl lamah :- Pu Sainghinga (Zarkawt, Babutlang, A.D.C. pension) a bu tâwpa zawhna copy theih nan leh, Pu Thala huen atanga ka hriat tihfiah nan, Mizo leh Vai Chanchin bu hlui min hawh theih avangin. Rev. T. Laikai, B.A., B.D ralkhata ka lehkhaw ka zawhnate kim takin min chhâng a; ani hian min pui lo sela ohuan, anni lam hi hriatna dang kan nei lo a ni Tin, heng mite hi hmaih rual an ni lo ang a, ka thu ziakte hi lehkhaw-bua siam puitlingtute an nih avangin : Brig. Thenphunga Sailo, Chief Minister leh a P.S. Pu Lalthanmawia (Kohhran Upa) leh Pu C. Laitânga, Senior Research Officer leh Pu Ngurbiaka, Special Officer leh Education Department hotute. Anni hi duhsak-na avang liau liau min puitute an ni e.

LALHMTAKA

ZORAM ZIRNA CHHINCHHIAHTU (THE RECORD OF ZORAM EDUCATION)

THUHMAHRUAI

Zoram pum huap chi, thu eng ang pawh ziaik ila, thir hoihe a kal tulna a awm lo thei lo a. A ohhan tlangpuite chu, heng hian ni :— 1898 thlang khan chhim lam hi Bengal sawrkar hnusiah a awm s. A dang leh chu Mission (Kohhran) thlang khan a dang hlaik bawk a. Mahse pumkbat lian lian a nih theihna a awm a, chu chu TAWNG pakhat hmang nitha hi a ni. A dang leh chu, sawrkar hlawn khat hnuala dah a nith vang a ni leh bawk. Hei hi Sap hun lain a ni zual bik awm e. Tunah pawh hian, sikul zirnaa tawng hman leh zirlei bu hman chi khata kal hian, then darh mai theih lovin min phuar khawm bawk a. 1936 hma pheih kha ohuan a ni zual bik; he mi kum atang hian Chhim lamin, PRESS an nei ve ta a, tichuan lehkhabu hman a dang ta hret hret zawk a ni. Kan thu ziaikah hian Missionary kaihhruai kan nihnein kawng-ro nasa tak hmuh tur a awm ang. Mara ram lam hi kan hre tam lo hle mai. Tichuan ohhim lamah tan hmasa ila.

THEN KHATNA

CHHIM LAM

SIKUL HMASA BER :

Lalluauva khua Khawngbawkah hian, Zoraa puma, sikul hmasa ber, thingtlangah, siam niin a tang; mahse a ding rei lo hle a ni. A lo awm dan chh betiang hian an sawi. Pu Lalluauva hian, Vao lo hian kha, Tlabungah a lo hmuak a; a theih aag-in a lo tanpui thin a. Hetianga British Sawkar lo tanpui thintute kha, lawmmansh thilpek hlu fo fo, lai nihna thlengin an pe fo reng a ni. 1918-t Zoraa rûn (Haukip rûn an ti bawh thin) kha, Salkai tlanga, Paite khuate khi, chutianga mi mai hnene an pek a ni. Pu Lalluauva pawh doctor pakhat leh sikul leh kuli âwlna an pe a; ani chu thingtlang pa dik tak, duham lo, mi nun ngil tak a ni a, pa duham ni sela chuan, chhim lam zawng lai a ni thei mai âwmin an sawi. Chutianga rawtna chu a hnu a ni. A vel lalten an rûn hlauvin, sipai ho khat a khuseh an dah nghe nghe a. Kuli âwlna lehkleh pawh hi thûl chhungah a dah veng veng mai a; a thib hnua an hnu chhuak chauh a nih chu. An emuh chhuah chuan, hman theih a ni ta lo a ni. Dâk lâk leh kawng tih fai fo an ping ta a; a awm rei ta lo a ni. Sikul pawh 1902 velah chuan Lung-leish sawn a ni ta ni âwm tak a ni. He sikula zirtirtu hi vai a ni a, a hming dik tak bria an awm lawh lo a, DUMTLEZIARA tia briat reng a ni ta a ni. Tin, NĪL KUMARA pawh hi, zirtirtu ni va âwm a ni. An pahñibin Lunglei-ah sawn an ni; Kumara hi a thinchhiatzia chauh sawi a ni ta a. He thu tichiangta atan, he thu hi telh a tha âwm e.

1962 khan Pu Hawrawps, kum 65 mi chuan beti hian a ti. Ka pa hi, Bengal sikulah rei lo tē lehkha a zir a; hawrawp hi a ti zing ém a, ka nau-pan lia mite min koh dubdehna hi hmingah ka pu hlen ta a ni e. Ka pa chuan mi dang a zirtir ve thin e; thu thawn ohhiar thei leh ziaik thei an awm ta nual a. Tin, ka khuas putar pakhat chuan, a awih lo khawp a, “Thangtharho hian dāwt dāwt sawi thin suh u; khawiahnge lehkha themin thu in inhrilh theih tehlul ang ni” a ti fo thin a. Tlangvalte chuan, hriattir an tum ta a. Heti hian an ti a. “Ka pu, he tlangval hi vêng lehla mah chu mite inah chuan va awm sela. A kal hnuin i duh ang ohiah thu, he lehkha themah hian kan ziaik ang a; i va pe ang a, anin a lo ohhiar ang a, i thu ohiah kha, i bre leh mai ang,” an ti ta a. Putar chuan a awih lo ta fo va. Tichuan, tlangval kal ve leh ohuan, ‘Ka pu, i duh ber thu kam khat han sawi rawh le’, an ti a. A thu sawi chu an ziaik a. ‘Kal ta la, he lehkha them hi va pe rawh le,’ an ti a. Ani chu a kal ta a; tlangval hnena lehkha a va pék chuan, ani chuan, a thu sawi ohiah kha a lo hrilh ta mai chu mak a ti em em mai le. ‘Ah’ in lo inthawn theih tak hi maw le, a ti ta a ni. Hei hian, he sikul hmesakna hi a hril Chiang táwk áwm e.

Dumtleziara hi, 1901 Census (Chhiarpui) khan, Lungleia inchhiarna ziaik dan tur leh tih dan tur zirtirtua hman a ni a; Zo pain hetiang hian hla pawh an phuah —

Sikul Babu, Dumtleziara’n,

Ti hian thei rawh min ti e.

Ups, zu hmun zai, thlûk fân raih, khuang khât

pharba vuaka sak a ni. Zo fate hi thil thar zir chak mi tak mai kan nihna a lanna ohu, he ohhiarpuih hian Zoram pumah ohhiar thei leh ziak thiam, mi 761 an awm tawh a ni. Kristian zawng zawng ohu 45 vel chauh an ni.

March, 1903-ah Pu Buanga (Rev. J.H. Lorrain) leh Pu Sâpupe (Rev. F.W. Savidge, Ph.D.) te thian dîn kha, Lunglei-ah an lo chuang ohhuak leh ta a. Serkawn-ah hmûn an khuar nghet nghal a. He mi-te hmaa sikul zirna awm ohhun chu, Lunglei sawrkar sikul a ni. (Heng sikulte hi Primary sikul an nivek a). Rei fe ohhung chu zirtirtute pawh Bengali hlii an ni a; nakin deuhah chuan, Mizo pawh tel ve niin a lang, Mizo leh Vai Chanohin Bu, May 1904-ah ohuan, Lêta Khiangte Khupohung zirtirtu, Lunglei tih a chuang tlat mai.

Pu Buanga te thian dîn chuan, an ohenna tur, an han din fel hnuin June 1903-ah zirna sikul tia vuah theih an din tan nghal a, mahse, sikul tih tling tak tak dinna chu 1904 kum bul hi a niin thu dawn a ni. He mi kum hian Assam Governor, Sir Bamfield Puller-a chuan, Zorama a lo zinin, Aizawl leh Serkawn sikul te a tlawh a; Mission-in sikul an enkawl danah a lungawi hle ni tur a ni. Zoram puma zirna ohu, Mission kutah hlenna thupêk a ohhuah ta nghal a (Vide Rev. Saiaithanga, Mizo Kohhran Chanchin P. 35, para. huihna)

Tichuan, Lunglei sawrkar sikul chu Serkawn Mission sikul hnuaiah sawn nghal a ni ta a. Pu Nobin Chandra Barua, Head Teacher ohu a nihua angan sawn a ni bawh. Pu Barua hi I.A. (Intermediate of Arts) a ni a; chhiarkawp thiam deuh

mai a ni an ti. He mite pahnih hi 1910 thleng
khan te sikulah hia an thawk nia thu dawn a ni.
Pu Barua hi Pastor Rohmingliana'n a thlak a; tin,
Pastor Haudala'n a thlak leh niin hriat a ni. Zi-
tirtu dangte chu Pastor Zathanga, Pu Laia leh Pu
Zakhama te an ni. Heng mite hi kohhran ni leh
sa an ni vek a; a tul angin kohhranah hman ni
maim a lang. (Hmar lamah pawh a ni tho a). Er-
tir nan pakhat Pu Haudala hi 1913 Hahna khan
a nusi thar ta tlát mai a. Lunglei chhim lamah
Pathian thu hriin a zin ohhuak ta a; khaw 30 zet-
ah Sande Sikul a din ta a ni; a mizia pawh a dang
ta hle a; zirtirtu thiam leh zaidam tak a lo ni ta a,
1937 thleng khan Serkawn M.E. Sikul Headmaster
mhna a chelnghe nghe. Serkawna insawn te zing-
ah chuan nakin hnua Zoram puma hriat tham lo
ni ta te, Rev. Chalhana Murray, Rev. Chuaatera,
Pu Makthanga (Alzawl lai) leh Pu Lalsailova (Chhim
Lungleng lai) te an ni.

Sikul pahnih infin an ni bawh a, zirlai an nei
thahnem ta hle mai; an vain 150 dawn lai an ni;
hmeiohhia pawh pali an tel ve. Heng hun atang
hian Pu Sapupa hian, tleirawl thlanohhuah vohbik,
7 (paserih) a siam tan a. Chung mite chu, zirtiraa
leh enkawlnaah pawh vohbik an ni zel, 'College zir-
lai angin ka siam ang che u,' a ti thin a. Sap nau-
peng, zirlai angin kawr, 'suit' leh nghawngawrh a in-
thuan reng an ni. A hnua kalte hrenah, 'Enga-
tinge, nghawngawrh i awrh loh'? tiin a zawhna,
'Ka nei lo' an tih chuan a pe zel a ni, an ti. Heng
a enkawl bikte hi, thiamra tlanguish leh hawih-
hawmna leh inchei fel lamah chuan, Zoram pumah

pawh, rei tak thlengin hrnaitu filawr an tling pha
 âwm hle e. Chung mite chu hengte hi an ni :—
 Rev. Challiana Murray, Rev. Chuautera, Rev. Za-
 thanga, Rev. Rohmingliana, Rev. Haudala, Rev.
 Khawngginga, Rev. Laia te an ni. Rev. Rohming-
 liana hi kohhran rawngbawlin rei fe, Manipur-ah a
 kal chhuak a. A lo kir leh hnuin, Tlabung Pastor-
 ah dah a ni e; ohu mi hmunaah chuan a boral ta a.
 Rev. Laia hi Zazek tlâng dung lamah a pêm chhuak
 a; kîr leh lovin a awm hlen ta a. A hmasa pa-
 thumte khi, Bible Zo jawnga lehlinnaah an tangkai
 em em a ni. Heng mi pasarihte hnuaah tian, mi
 dang thlanchnuah panga a enkawl leh a; chung mi-
 te ohu hengte hi an ni — Pu Lalmama, Serkawn
 M.E. Headmaster; Rev. Nghakliana (Tripura Kohhran
 hotu a ni) Pu Thangchhunga, Pu Chhuana, Pu Thala
 (Lunglei Bazar) te hi an ni leh.

HMEICHHE ZIRNA

Hmar lam ang bawkin a tirah chuan, hmei-
 chhian zirna lam an bawh ve hle a. Nakin deuh-
 ah chuan, ngaih dan fel tâwk lovin a tirêm ta hle
 a ni. Chu ngaih dan ohu hei bi a ni. Hmeichhe
 lehkha thiam chu, tlangval lehkha thawn nan chauh
 hman a ni, tih hi. He ngaih dan hian Zoram pum
 a fan chhuak. 1930 thleng deuh thaw khan, nu leh
 pa rilruah zuk la châm nia. 1909 khan Serkawn
sikula, hmeichhe zirlai sawm (10) an awm a. An
 zirtirtu chu Pi Thangi a ni. Ani bi Aizawla Pu
 Sapthera hnusia Lower Primary pass a ni. An zing-
 a tun thlenga la hrist reng thehte chu, Pi Thangteii

(Mrs. Challiana Murray) te, Chuaaurumi (Rev. Khawngchinga nupui). Pi Kawli (Rev. Khuala nu) te an ni. 1904-ah pawh hmei hhia pali aia tlem lo an awm tih a nih tawh kha. Heng mite zir zawh hi chuan, (Pi Thangreii chuan 1913-ah pasal a nei a,) hmeichhia lehkhah zir lang an awm ta lo a. 1916 lamah chuan, Pi Lianchhawni leh Pi Lalsi-mi (Nurse) te, Pu Sâpupa nupui enkawlin, lehkhah an zir tih hriat a ni leh ta chauh a. Chutia chawh a awm ta mai chu, Pastor Thankûnga (Pu R. Buchhawna pa) chuan a vei ta em em a; hmeichhe zirna hawng turin Serkawn Mission te a nawr ta tlut tlut a ni. Tichuan Pi Zirtiri (Miss Chapman) a lo chhuak ta a, hmeichhe sikul chu 1919-ah din a ni ta; chuta tang chuan a kal ta zel a ni. A bungalow bulah Hostel a siama, changtlung takin M.E. Sikul thleng-in neih hlen zel a ni ta a ni. Indopui II-naah te khan, he sikul atang hian hmeichhe zirlai tling tak tak an chhuak thei tawh a ni.

EXAMNA

1903. June ni 25-ah Lower Primary examna hmasa ber chu Aizawl-ah neih a ni a; chu examna chu mi 27-in an bei a, 19 (sawm pakua) an tling. February ni 26 (Zirtawpni) 1904-ah chuan Aizawl leh Lunglei-ah neih a ni ta a. A hun inangah Aizawl leh Lunglei-ah neih dun zel a ni ta a ni. Chhim lam M.E. Exam an neibna hmasa ber chu 1915 ah a ni; mi 7 (pasarh) an tling. 1917-ah an nei leh a. mi 4 an tling; 1919-ah pawh mi 4 bawh an tling leh. He mi kum atang hian M.E. Examna neih zel a ni ta. 1933 thleng khin pass an tam lo hle zel a; 1921 kha chuan mi 10 (sawm) an pass; 1926 ah

a tha fâl deuh a, 14-in an pass. 1934 atang hi chuan pass zat pawh sawm chung lam an ni thei ta zel a; 1940-ah chuan 18 an ni. 1941 hmaa chhim lama M.E. pass zawng zawng chu 203 an ni. Lower & Upper Primary exam zamanate chu a tawp lamah telh an ni.

THINGTLANG LAM

Sikul hmasate chauh sawi lan an ni a. 1908 far laih Lunglawn-ah sikul in sak zawb a ni a. Pu (a hnua Pastor) Zathanga rei lo te zirtirtu a han ni a, a chhuak leh thuai a. Pu (Dr) Challiana (Pu Dungle-na Superintending Engineer pa) rei lo te bawk a tang leh a; ani pawh a kal bo leh thuai ta a. Sikul chu neih zawm zel a ni a. Tin, khaw danga an tanna te, an hmasakna indawt nia hriat angin pathum chauh târlang ila : Chungte chu hengte hi an ni. 1909-ah Theiriat-ah (zirtirtu Pu Darhulla); Pukpui-ah (zirtirtu Pu Chhunruma); Dawn-ah (zirtirtu Durra). Rev. Saiaithanga Kohhran Chanchin, phok 12i-a sawi hi dika pawm a nih chuan Rotlâng-ah sikul a awm hmasa ber a ni ang a; heti hian tih a ni. 1906-ah Hniardana hi Rotlâng-ah zirtirtuah a awm. Pu Hniardana h'an July ni 19, 1906 a Lower Primary Exam pass zingah a tel ve a. Tin, Rev. Saiaithanga chuan Sethlun-ah Pu Darhulla; Bualpui-ah Pu Hauva (a hnua Compounder) tiin a sawi zel bawk.

TUIPUI BIAL

Sikul tan hmasakna te chu heng te hi nia dawn a ni. Bualpui-ah (zirtirtu Pu Darliana); Mampui-ah (zirtirtu Pu Aizawna); Lawngtlai-ah (zirtirtu Pu Darhmigliana), mahse Pu Hniarmanga, Research

Officer, Statistical Department chuan Sangau-ah awm hmasa ber niin a sawi ve thung, zirtirtu pawh a ni tiin. Pu Siduna hi Pawi District atanga Lower Primary examna pass hmasa ber a ni; Matric pass hmasa ber chu Pu Zochhuma (1934), P/L Regiona C.E.M. (Chief Executive Member) hmasa ber a nih kha. B.A. pass hmasa ber chu Pu Kiautuma a ni. 1956-ah ani hi P/L (Pawi-Lakher Region)-a C.E.M. pahnihna a ni.

MARA BIAL

Pu Buanga chuan 1906 kum hian an hostel-ah Lakher (tuna Mara kan tih tâk hi) pali (4) lehkhazir an awm vein a sawi a. An Missionary hmasa ber Rev. R.A. Lorrain (Pu Buanga nau) hi September ni 26, 1907 khan SERKAWR khua hi a thleng a, hmun a khuar ta nghal bawk a; an Mission chu, "The Lakher Pioneer Mission" tih a ni. 1908-ah chuan an tawngin thu a sawi thei a; sikul pawh tan nghal a ni. An sikul naupang 'Thetu' an tih thin chu 1910-ah baptisma a chang. 1912 lamah chuan Lakher Dictionary bu hnih Grammar telin siam peih a ni a; tin, Hla bu pawh hla 68 zet chuan-na, siam peih a ni bawk; lehkhahu pakhat, 'Chhandamna atan Pathian tum dan' pawh siam a ni.

1928-ah Hmeiehhe sikul din tan a ni; he mi kum hian Thuthlung Thar bu pum hi an tawnga leh chhuah a ni bawk. 1951 kha chuan thingtlang khua 38 ohauh a la ni. Anni hi Aizawl leh Lunglei bial angin vantlang tan zirna lamah hian kawng an hawng ve lem lo niin titiah chuan hriat a ni fo thin. Indopui hma lam phei kha chuan Middle School-a zir tur pawhin mi naran tan chuan kawng

a ping hle ni tur a ni. Chutiang thu hrilhiahna
 tha tâwk tak nia lang chu hei hi a ni. Mautam
 (1960) hma ang te klan, Primary sikula zirtirtute
 chu Pawl III la pass to te an ni nual a; an zirtir
 naupangte nen Primary Examna pawh an bei tlâng
 a, chutiang chuan zirtirtu nghetah siam an ni ta
 nia thu dawn a ni. Chuvang chuan Zoram ehhung
 rau rauah, anni hi zirna lamah hian an hnufual ta
 deuh a ni.

Hengte hi Rev. T. Laikai, General Secretary,
 Mara Independent Church hnen aṭanga hriat an ni.
 (1) Thingtlang Primary School hmasa ber te.
 (a) SERKAWR PRIMARY SCHOOL : 1929-a din
 a ni a, zirtirtu hmasate chu, Pu A. Khidia leh Pu
 H. Zacho te an ni. (b) SAIPA PRIMARY SCHOOL :
 1943-a din ṭan a ni a, zirtirtu hmasate chu, Pu S.
 Mokia leh Pu A. Zakia an ni. (c) TUISUMPUI
 PRIMARY SCHOOL : 1945-a ṭan a ni a, zirtirtu
 hmasa ber chu Pu A. Kiapo a ni. An zinga mi
 thiam hmasate chu B.A. pass hmasa berte : Rev.
 T. Laikai leh Pu Valua Hlycho, 1959-ah an pass.

SIKUL VAWN

1920 hma lamah kha chuan sikul kantu zin
 kual vel tur ruat mumal tha tak a awm lo nia
 hriat a ni. Missionary Pathian thu hrila zin vel
 hian sikul an kan mai ṭhin a; anni hi an zin ehhuak
 zing tâwk hle ṭhin rênga. Tin, Serkawm-a an hnuaia
 a zirtirtute hi an hmang bawṭ ṭhin ni áwma hriat
 a ni. Tin, ehhi lam hi ram zau vak lo a ni bawṭ
 a, an hmunpui aṭanga enkawl pháṭ vek a ni. Lung-
 lei aṭanga hnai te toh sikul dah hmasak phawt a

ni leh nghal si a. Sikul entu (inspector) hmasa ber ohu Pu Liantawna (Dr. Selbuanga nupuia pa) a ni; ani hi Cherra Theological College-ah kum khat (1920) ohauh Pathian thu a zir a, a kum lebah ohuan sikul kantuah hman a ni ta a; mahse a hnu rei vak loah zirtirtuah a tang leh ta a ni.

Sikul kantu ruat felua tha tak ohu 1930 hnu lamah a ni. Pu Kara (Rev. Carter) lo ohhuak khan a rawn tifel ta a ni; ohutianza an ruat hmasak ber ohu Pu Hanga (Pu Denghnuna, Joint Diretor, Information Public Relations, & Tourism, pa) a ni a. Ani hian a mal thlur deuh ni awm tak a ni, enggemaw ohhung ohu. Tio, Pu Pachawaga a ni leh a; ani hi ohuan Sawrkarin sikul an lak hnuah pawh kohhran hunaia mi enkawltu a ni zel a.

ZIRNA SANG ZAWK

Indopui hma kum thum atang khan ohhim lam atang pawhin Shillong High School-a lo kal an tha-hnem ve tin hle tawh a; mahse he Indopui hian Zoram pumah zirna lam hi a tisukuk nasa hle mai a, hmar lam ziaknah kimchang zawka sawl a ni a. Zirlaite ohauhin indona lamah hna an um a ni lo va, zirtirtute, kohhran rawngbawltute, Pastor te thleng n, mahni hna kalsanin indona tanpuin an insawn a ni. Chhim lam atang hian Matric-a Merit scholarship hmu zirlai pathum zet ohuan an scholarship kalsanin indona lamah (sipaiab) an liam a ni. Zirlaite lah ohu an intihhmuh zo hi a ni ngawt mai bawh.

Indo a banga zirna lam tihohangkân a hun ta a; mipui vantlang lah an phûr bawh. Tichuan 1947-

ah chuan, Lunglei-ah 'The South Lushai Hills Education Association' tiin pawl thar vantlangin an tan ta bawh a. 1948 kum bul lamah chuan, Lunglei-ah High School (Pawl VII leh pawl VIII) tan a ni ta nghal a. Zirtirtu pathum rawih an ni; Pu Lalchungnunga (1980-a Board President hi), Pu Kaisanga leh Pu Zahnuna (1980-ah pawh a la zirtir.) Headmaster nghet an awm thei lawk lo a, hengte hian rei lo te te an vuan, kum khat vel a ni a, Pu Lalchungnunga, Rev. R.F. Tucker (Missionary), Pu Saprawnga (District Council C.E.M. hmasa ber) leh Pu Thuamlusia (Ex.M.L.A.) examna an bei a; chu chu a hmasa ber an ni. June 1954-ah sawrkarin a la ta a. 1957-ah Headmaster nghet an nei thei chauh a ni. An neih tlajna chhan chu ram pawn stangin zirtirtu 'senior' te lo kal tur an hmu zo hlawl lo a ni. He sikul-a admission leh Matric results (Kum 10 chhung) a tawp lamah dah a ni.

HLA LAM

Sikul vawngtu Missionary-te hi hla lam ngaih-tuah mi tak an ni hlawm a; ohu bakah chuan Zo fate mizia hi hla ngaina em em lo ni bawkin, heng avang te hian, he lama inkaihhruai hi a harsa lo viau ngei ang a. Hmar leh chhimah hian bla phuah-tu thahnem tak an awm ve ve a; an hming sawi sen an ni lo. Sap hla lehlín leh a hrûl (a thlûk hmangin)-a bla siam hi, Kristian hla leh bla naran ('love songs' thlengin), a thahnem hle mai. A lehlinah chuan, 'Kan Pathian kan pupa pang ngai...' tih hi târlan tlâk a ni. Pu Saphar siam a ni a,

Rev. Rohminghana zût mām sak nia briat a ni. A tluk hi awm tak maw. Pu Buanga hle, 'Tlai lam-ah ni a tlāk dāwn khān ...' tih te hi ohhūt a dāw hle a nia. He lam chu tâwk mai se; hle naran lam-ah lut ila.

Headmaster Pu Lalmama (Pu R.L. Thanzawna Controller of Govt. Press, pa) a thiante, Pu Lian-dala (Pu Saingenga, Pachhunga College Principal thün, pa ni) leh Pu Selthuama (Pu Rohmingthanga, I.A.S.,) leh mi dangte, hla phuah lama an han che tak tak mai kha chuan Zoram hi hetiang hle lamah chuan a tihaua em em mai ni lovin, an huua thangthar lo awm zelte tan kawng an sial awng ruh nün a lang a ni. An hla siam thenkhat han târlang ila, kan thu sawi awmzia chu a Chiang mai awm e. Chhûrbûra hla te, Vâl lungmâwla sum-dawng te, Chawngbawla hla te, Thaibawi hla te, Chhura Ai-um hloh hla te, Indopui II-na hmaa siam an ni. Heng hlate hi ohhūt ve teh rêng aw. Tv. Lalzova khan lunglen hla tha fe fe a phuah a; a hla phuah khan heng hla lamah hian kawng a lo su awng ve a, mahse a nun a tawit a em a ni zâwk. Heti mai hi ni sela, hmar lamah kimchang zâwka sawi ni rawh se. (Then hnihna)

TLANGKAWMNA

Chhim lam atangin Zoram puma kan chhuenvâwr ber berte an lo ohhuak a, enguge a ohhan ni ang aw tih hi zawhna a ni thün a. A ni tak a, 1950 hma kha chuan Zoram mi lawrte chu chhim lam mi an ni deuh ve mai. 1944 khan Dawrpui Kohbran Upa Laihuna chuan letiang hian zawhna mipui

kal khawmnash a zâwt a. 'Chhim lam zawng kan thuk lo a ni e; engnge a ohhan ni ang le?' Pastor Sathanga'n a ohhâng a, hetiang hian, 'Chhim lam Mission ohuan mi tlem thlan chhuah bik ngun tak-in an enkawl fâl a; keini erawb ohuan a ram pum huapin hmâ kan la a ni. A engnge the zâwk i tih le? tiin. Pa Laihuna chuan a ohhâng thei lo a. A ni tak e, 1947-ah khan Primary sikul hi chhim-ah chuan 56 a awin a, hmarah 174 awma sawi a ni. Tie, chhim lam chuan sawrkar puihna bâkah, puzisa dang sêng ve lovin an sawi ri hawk. Rev. Sathanga chuan a lehkhahuah (phek 119... 'A pum en chuan hmar lam a êng zâwk a, a êng lâl en chuan Serkawn a êng zâwk', a ti rêng a ni.

THEN HNIHNA

ZIRNA IN HMASA BER

Kau thu sawi turah hian, Zoram pum huap chi a ṭhahnem hle ang a; chungte chu a indawta hriat angin sawi zel an ni ang a. A bul rêt atangin ṭen tum a ni. Pu Buanga (Rev. J. Herbert Lorrain) leh Pu Sápupa (Rev. F.W. Savidze, Ph.D) te ṭhian dun bi January 11, 1894-ah, Aizawl an lo chuang ohhuak a. Tuna Govt. Multipurpose High School inkhêlna zâwlah sâwn, bûk an khuer ta a. An ohêlna in bulah ohuan, râp in an sa a: ohu ohu zirna (sikul) angin hman a ni a. Chu inah ohuan kan Alphabet (1895 kum bul lamah) hi an siam; an siam hmasak ber ohu hengte hi an ni : AW, A, B, D, E, F, G (G-ek tia lam a ni), NG (Ng-eng tia lam a ni), H, I, J (J-chei tia lam a ni), K, L, M, N, O, P, R, S, T, Ṭ (Ṭ-thraw tia lam a ni), U, V, Z, CH (Ch-ohaw tia lam a ni.) Rev. Saiaithanga Mizo Kohhren Chanchin phek 9-ah ziak a ni. Pu Buanga ohuan, Lt. Col. Elwin-a lehkha a thawnna (A Fly on the Wheel)-ah ohuan, Sir William Hunter-a (The British Indian Empire and its Peoples tih ziaaktu bi ni tak maw ?) tih dan hrûl-a siam niin a insawi. Mizo leh Vai Chanchin Lehkha Bu, March 1904-a ohhuakah ohuan “1894-ah, Mizo ṭawngah lehkha siam” tih sawi a ni. He Alphabet hi ni tak maw ?

He Missionary ṭhian dunte hi December 1897-ah an hâwng a; Zorama an awm ohhunga an hua-thawh lâr em em dangte ohu, hengte hi an ni. Thu-thlung Ther, Luka ziak, Johana ziak leh Tirskohte hi Zo ṭawngin an letling hman a. Tin, Dictionary

(Lushai into English) leh Grammer an siam bawk a. Chung an hnathawha puitute chu, Pu Khamliana, (hmar, Lungleng lal, he tlangval hi an fak hle mai); Pu Suaka (Rahsi atangin Dahrawk a kai a; Durtlang-ah lalna pèk a ni leh), Pu Thangphunga (Chaltlang lal) an ni. An lâwn dawn lamah chuan zirtirtu hmasa ber, Pu (zirtirtu) Chawnga (Boys' M. E. School Headmaster hmasa ber) hi an chbawrtan a. Heng mite leh mi dangte ohhlar leh zia kan zirtir thin a, an zingah chuan Pu Khamliana hian a thiam hmasa ber a, 'Lehkha thiam hmasa ber' tih a ni thin. Tin Aizawl kulh (fort), tuna lung in (prison house) zâwl hi a ni âwm e, a bulah hian Major (a huah, Lient. Col.) Shakespear-an di in a sak sak a, chu chu hostel engin an hmang a, lehkha zir tura lo kal te chu chutah chuan an awmtir a; a tam berte chu lal leh lal fate an ni, man ohawi lovin an châwm niin sawi a ni. (A fly on the Wheel bu tawp lamah sawi a ni.)

Kum li (4) an awmna tâwp lamah chuan, Pu Buanga te thin dun chu an hâwn a hun ta a. A tirtu Pu Arthington-a tumla Charchin 'Tha brilh a nih hnush chuan, hmun danga insawn kual zel hi a ni a. Pêm ohhuk ang chiahin December thla chuan Zoram an ohhuahsan leh ta a; an hnathawhte kha an chhawm ohhuak vek bawk a, ohhunzawm an duh vang a ni. An awm ohhungin tumah an bapt's lo, awm hlen tur an ni lo tih an inhriet obian vangin ('A fly on the Wheel' bu tawp lamah Pu Buanga'n chu onu a sawi.) Pu Saphluia (Rev. D.E. Jones) lo ohhuak khan, thla thum zet a rawn hrawn hman bawk.

Pu Sapthluisa hian engkim a bulah a han tan thar leh ta a. Zirna lamah a pian cham kum 28 a nih kum chiahah chuan zirna sikul a tan thar a ni ta a; hei hi 1898 a ni. He mi kum tawp lamah hian Mission sap thar, Pu Sapthara (Rev. Edwin Rolands) zirna lama hotu tura an rawn tirh chhuah chu a lo chhuak ve leh ta bawk a. He sikul hi Synod Bookroom leh Press inkar tlâng bawkah (tunah chuan rawt hniam a ni tawh a ni (1899). He sikula zirtirtute chu, Rai Bahajura te nupa an ni tih Rev. Saitithanga lehkhabin min hrilh; he mite hi Khasi an ni. 1944-ah chuan Zorama High School hmasa ber (Mizo High School tih thin), he inah hian kum thum chhung zet neih a ni. Nakin deuhah chuan in dang sak a ni leh a, a hmun chu tuna Pu Darchiaua in hmun zawl hi a ni, 1904-ah chuan mipa leh hmeichhia an inthen ta a, mipa zawng chu tuna Boys' M.E. School bul, sikul sen tih thinah khian an ehho ta vek a; hmeichhia chu an sikul Bookroom chhaka mi-ah an ehho dial bawk. Pu Darchiaua in hmun hi ramhnuai deuh a nih avangin an ruahsan ta dial a ni. 1901 chhiarpui hmasa berah khan lehkhah thiam mipa 736 leh hmeichhia 25 an awm tia chhinchhiah a ni.

Zoramin mi thiam, zirtir thiam leh hla thiam, Pu Sapthara a nei hi vanneihna sang tak a ni; ani hian phur takin 1899 atangin hna a thawk tan ta a, Zoram vanneihna tilangtu thu ralkah deuh pakhat sawi ila, suauna a awm kher lo ang e. 1930 vel lai khan Khasi Kohhran hrutitute chuan "Zoram (the Lushai Hill's tih a nih kha) zawng in van-nei em mai, Missionary tha tak tak Rev. D.E. Jones

te, Dr. Rev. Peter Fraser te, Rev. E. Rolands te, Rev. E.L. Mendus te in nei a, kan thik hlo thin che u a nia," an ti thin tia thu dawn a ni.

A ni tak a, a bul tantu dik hian kawng fai zau leh ngil a siam thin reng a ni. Rev. Dr. Fraser hi 'Zirna chawm ohaktu' tih a chanchin tlem sawi a ni ang a. Rev. E.L. Mendus bi, 'Hla lam' tihah sawi a ni ang. 1900 hma hian kan Mission-hote hi tuna an hmunah hian an awm fel tawh a. Tin, vông hrang hrangah zirna pawh hawn niin hriat a ni. Chungte chu Thakthing (Rahsi) Veng, Hriang-mual (Mission Veng), Rahsiveng (Venghlui), Mirâwng Veng leh Maubawh Veng te an ni. 1904 hma kha chuan a ong sikulah pawh mipa leh hmeichhia an zirho thin a; hmunpui (mission awmna) tih loh-ah chuan khawii hmunah pawh an zirho zel reng a ni. Heng sikulte hi Pu Saphara khan a kan kual thin a.

1901 kum chuan enehhin nan, Khawrihnim, Phulpui leh Chhingehhip-ah zirna sikul dah a ni a. Engang harsatna uge awm hriatna a awm lo a; a hnu kum hnih ralah, March 1903-ah chuan Chang-zawl-ah dah ngheh a ni ta a. Zirtirtu chu Lower Primary la pass lo Pu Hranga a ni. Hetia sikul an lo dah tawh vang hi ni tak maw, 1906-a Khasi rama an lâk chhuah, Harhna kha, he khuaah hian a thlang ve tlat mai, a nasa tawh hlo nghe nghe, ring lo 120 zet ringtuah a chantir; he khua tih loh-ah chuan thingtlang khaw dangah a kai ve hriat a ni lo. Tin, a hnu lawkah hian Biate-ah (zirtirtu, Pu Chawnga, rei lo te chhungchauh) te, Maite (zirtirtu Pu Chhunruna)-ah te leh Phulpui-ah (zirtirtu

Pu Dorkhuma) te dah ngheh an ni leh ta a. **Pu Chawnga** hi mission sapte tanpui turin, Aizawl-ah lāk thlāk leh thuai a ni a; Aizawl-a M.E. School din a nihin Headmaster-ah dah a ni; chu hna chu 1:26 thlengin a chelh a, 1927-ah chuan **Pu Hrawva B.A.** dah ngheh a ni ta a ni. M.E. Exam-na hmasa ber chu 1909-ah a ni. Mission sap paktat hi zir-na lam enkawitu bikah dah a ni thin a, chu chu **Honorary Inspector of Schools** tih a ni; Sawrkarah hlawh a hmu lo. He mission sap hi **Boy's M.E. Sikulah** chuan, Headmaster an ni alawm maw tih theh khawpin an buaipui, chhim leh hmarah 1906 hian **Bawrsap**, **Pu G.H. Loch-a** chuan **Middle English School** tan theihna 'phalna' a pe a; mahse, **Pu Sapthara** kha **Zoramah** a awm zêl a rem ta si lo va, an tan har ta zâwk a ni.

1903 kum hi kum chhinchhih thlaka pawimawh nihna a nei a. A chung a kan sawi tâk bâkah pawh hengte hi ohhinchhihna turte chu an ni. He mi kum June ni 25-ah chuan **Zoram** puma **Lower Primary Exam**na hmasa ber neih a ni. Aizawl-ah (chu mia zawhna te etc. a tawp lamah dah a ni); mi 27 an ni a, an zingah chuan mi 19 an tling; pass zingah hian hmeichhe pahnih, **Pi Nui** (**Pu F. Manliana**, **Ex-M.L.A.**, nu) leh **Pi Saii** (**Pu Headmaster, Chawnga nupui**) an tel ve. A sâng pathumte an indawt dan-in **Pu Lata** (**Extrauce Exam-a** pass hmasa ber); **Pu Thanga** (**Matric pass** hmasa ber) leh **Pu Chhun-ruma** (**Dr. Lalengi hmeichhe MBBS pass** hmasa ber pa pa a ni.) **Pi Nui** hi pangana a ni a, **Pi Saii** hi pasarihna a ni, (**Vide Mizo leh Vai Chanchin Leh-khabu September 1903**) A kum lehah chuan **Pi**

Pawngi, Zoram puma Nurse hmasa ber leh Pi Thangi (ebhim lama zirtirtua va tang ta hi ni awm tak a ni) pass zingah an tel ve leh. He mi kum bian 29-in examna an bei a, mi 23-in an pass.

October 1903-ah chuan Zorama School Report hmasa ber, Mizo leh Vai Chanchin buah a chuang, hetiang hian.

Khaw hming	Zirtirtu hming	Ni tin kai zat (Average)
Aizawl sikulpui	Ziak lo	56
Thakthing	... Pi Saii	7
Hriangmual	... Pi Nu-i	7
Rahsiveng	... Pi Pawngi	6
Mirawng Veng	... Pitera pa	5
Maubawk	... Pu Thuuma	10
Khandaih	... Pu Hrang	40
Maite	... Pu Chhuaruma	29
Phu pui	... Pu Dorikhuma	20
Khawrihnim	... —	11
	... an lal fapa	Dohleia
Zukbual	... Pu Thanghrima & Pu Ngaitangvunga	—
Lungtan	... Pu Lalhuta	—
Khawreng	... Pu Bawiha & Pu Dokhama	—
Ngora	... Vanluta pa	—
Biate	... Pu Chawnga	—

Zoram Bawhsapa tang rei ber leh zing ber Pu Loch Sap kha, Zofate tan a thatna thahnem fe

sawi tur a awm. A hriat reng Lungphuna thu ziaak chu. ~~Si~~ Monumentum Requiris Circumspice' tih a ni; chu chu, 'A hriat rengna i hmuh duh chuan, hawi vel mai rawh tih a ni. Dâk inpui ohhak A. R. Compound chhung, kawng thum bulah phun a ni (tunah chuan, A.R. Parade Ground-ah sawn a ni tawh, a dang tam tak nen.) Sawrkar in lunga sak zawng zawng hi a sak a ni a; thing phun zawng zawng hi (a rêm zo ta a ni) a phun a ni bawk a; chuvangin, a thu ziaak hian a hriat renga a hril Chiang hle a ni. 1925 khan Pu Pasena'n England-ah a zuk hmu a, a zawhna pakbat chu, "In ramah rël kawng a lût tawh em?" tih a ni. "La lût lo," tia a chhânna chu, ani chuan, "In ram rorêltute chu an muhil a ni maw"? a ti a. Shillong-a zir turin sawrkar châwmin, a tir chhuak a, chung mi-te chu, Pu Lêta (Metric pass hmasa ber;); Pu Thanga (HLA sawina lamah a chanchin tlem sawi a ni;); Pu (Dr) Laltawnga (Hmuntha lal); Pu Dr. Lalhuta (Kulikawn-ah a awm thin;); Pu Dohleia (Lungdar lal) leh Pu Khawngginga (chhim lamah Pu Sâpupa hnenah awm) an ni. Pu Lêta leh Pu Thanga hi chuan, Pawl VII an zawm thei a, a dangte chu Middle pawl chung berah dah an ni (Pawl VI). Pu Lêta hi Bawrsap pisa (office)-a Zo fate zinga mi challeng hmasa, a zo a vaia an zah kai pha a ni; kohhran mi a ni lo va, 1925 khan, Chaltlang-ah a boral ta a ni. Pu Khawngginga chu kum khat chauh a awm hnuin, Serkawn-ah Pu Sâpupa khan, tun laia Pu tih aiah Hotu tih hi a hmang niin an sawi.

Zirna chu a darh zel a miten zir an chàk a, mahse kawng a inhawng thei lo; a chhan chu mahni inchawm thei an awm lo a ni. 1909-ah chuan M.E. Exam-na hmasa ber neih a ni. Mi paruk an tling a chungte chu, Pu Saitawna (Lunglei-ah Head clerk a ni), Pu (Dr) Saptea; Pu Kawikhuma (Sipai Pawl dintu); Pu (Pastor) Lianhmingthanga (Lakhipura awm thin); Pu Khianga leh Pu Ngaihthangvunga te an ni. Hmeichhia an töl lo. Cherra Theological College-a pass chhuak hmasa ber chu, Rev. Chhuahkhama (1912); Doctor pass hmasa ber chu Dr. Laltawnga Hmuntha lai a ni. Chung lai chuan L.M.P. tih an ni a, lam pum chu 'Licentiate Medical Practitioner' tih a ni. Hun rei fe chhung chu kum thum zira tih a ni a, kum li zira an thlak leh ta a ni.

M.E. Examna kha kum tin neih zel zawng a ni a; mahse pahnih khat lek lekin an pass thin. 1915 leh 1918-ah chuan sawm ve vein an pass. 1926 atang chuan pass zat 40 vel an ni ta reng a, 1929 leh 1930-ah chuan 61 leh 79 an ni. Hetia a punna chhan chu hei hi a ni : 1929 thlang kha chuan Pawl VIII a awm a. M.E. hi kum li (4) zir a ni thin. 1930 kum atangin kum thum (3) chhunga zir zawh theihin siam a ni ta a. September 1929-ah chuan, "Sap jawogin in zir na a, kum tawp examna chu Zo jawnga chhan theih a ni ang a, (Sap jawng pawha chhan theih tho chu a ni baw ang), Pawl VII zirleite paw'n pass in zuam chuan M.E. Examna in beih ve phal a ni a, zuam lo te erawh chu tuna Pawl VI pass turte nen hian pawl khatah in awmho mei ang," tiin THU PUAN siam

a ni a. Tichuan Middle Pawl-ah zir lai an pung ta bluai mai a ni; tin, zir lai hi an thahnem thawkhat tawh reng a ni bawh. Tichuan Pawl VIII kum li zir thin kha, pawl VI kum thum zirah an siem tan ta a ni. Middle 'results' that ber kum hi 1940 examna hi nia hriat a ni; zir lai mipa 90-in examna an bei a, 80-in an pass; English leh Chhiarkawp phei hi chu an pass vek a ni, an zingah Nepali an tel ve a, chungte chu an tling ve ta lo a ni. Hmar leh ohhim-a M.E. Exam pass List' chu bu tawp lamah dah a ni.

Zoram pawna zirah lam chu a tlangpui ohauh sawi ile, 1909 leh 1915 inkarah hian Matric pass chu, kum tin pakhat ohauh zel an ni. An vailn pali an ni. 1926 atang hian kum tin pass an awm thei ta ohauh a ni. Bu tawp lama, 'list' en la, zo fate Matric pass dan i hre mai ang. 1940-ah ohuan sawm leh pakhat (11) an ni ta. I.A. (Intermediate of Arts) pass hmasa ber chu Pa Thangluaia (Sapte Luaia tih a ni thin, Dartlang lai Pa Suaka fa a ni.) I. Sc. (Intermediate of Science) pass hmasa ber chu Pa Durra (S.D.O., P.W.D. Pension, Lunglei) a ni (1925); a dawttu chu Pa Aithulha a ni. B.A. pass hmasa ber chu, Pa Hrawva leh Pa Lianhnuna (1924). B.A. Exam hmasa ber chu a chung a Sapte Luaia kbi a ni (1920); a bei nawn leh a, a in 'admit' ohauh thin, S.D.O. hna pek a ni ta a ni. (A pa Pa Shaka hian Sap Sawrkar a lo tihlungawi tawh awangir, 'Graduate' ohauh hmuh theihna hna hi, pek a ni ta a ni) Manipur lama Matric pass hmasa nia hriat chu Pa Thanglunga a ni. Hmar tawng-a Bible lettingte hmasa ber a ni bawh.

CHHINCHHIAH TLÂK NIA HRIATTE

1940 thleng kha chuan M.E. pass zawnz zawnz hmar lamah 851 an ni; chhim lamah 203 an ni. Chhiarkawp hi mi tam ber pass theih lohna chhan a ni thin. Tin, English leh Chhiarkawp zawnhna hi, Zosap Honorary Inspector of Schools-in a siam a, aman a en leh hawk a (a nupui nen). 1940 khan zo fa zirlai 100 (za)-in chu exam-na chu an bei a, 90-in an pass. A pass ve ta lote hi Nepali an ni hlawn; zirtirtu hranin, pawl hrana an zirtir a ni thin. Hei hi 'record' ni-a hriat a ni. Mi malah ohuan, Pu Vandailova (late A.D.C.) hi pass tha ber a ni; a puma (Subject zawnz zawnz) ohhûtin za-ah 92 i.e. 92 p.c. a hmu phâk; a dawttu chu Pu Kap-thianga (D.C. Head clerk pension), 88 p.c. a hmu phâk; a dawt lehtu chu Pi Malsawmi (Bubfai tham lalou), 86 p.c. a hmu; a dawt lehtu chu Pu Muka (Dr. Ringluia pa) 85 p.c. a hmu (hengte hi a puma ohhûtan ni e.) 1948 (Gauhati University indan kum) hma kha ohuan, Calcutta University hnuaiah India hmar chhak ram zawnz hi an awm vek a. Tlâng mite tan Metric Examnaah hian, 'Merit Scholarship' pa-thum pèk a ni thin a. Zo fate zinga hmu hmese ber chu Pu Chawngphira (Nisapui khua) a ni; a dawttu chu Pu R. Buchhawna (ADM pension) a ni, Mathematics, Compulsory leh Additional-ah 'letters' a hmu ve ve. He mi kum thlenga (1940) Metric Pass-te 'list' chu a tawp lamah dah a ni; an vaiju 69 an ni.

1948 atingin Gauhati University hnuaiah fan awm ta a. Zoramia Board a neih hma (1948—1978) kha chuan, 1953 hi Metric results duhawm ber kum

a ni awm e. Zoram puma Matric examina zirlai tir thei, Govt. High School atangin mi 48 in an bei a, an zingah hian mi 9 (pakua) te chu 'First Div.'-ah an inhlângkai a ni. Heng pakaw zingah hian pahnihte tih loh chu, 'First Class Officer' (leh a obungah) an ni vek baw. Tin, Shillong-ah Pu Sawihlira chuan, University pumah pakinaah a pass baw si a. Ali bi tuna Science Promotion Officer hi a ni. Tin, zir zel thei ta lo, Pu Laltawnga chuan Mathematics-ah 94 per cent a hmu phâk. Mahse Matric result that her kum'ohu 1933 hi a ni tlat; mi pangain an bei a, an zain an pass a, pali te chu 'First Div.'-ah an inhûng thei. An hmingte, Dr. Chawnghranga, Dr. Khawmzova, Pu Tawnlusaia, (Shillong-a DSP pension) Pu Kapthianga (Head clerk pension), hengte hi first division-ah an tling vek; Thansanga (Pu Zotawnga fapa). Tin, Zoram hian 1950 thleng kha chuan Graduates (B.A.) 21 ohiah a nei a, M.A. pali (4); B.Sc. leh B.D. pakhat; ohu mi ohu Rev. Zairema a ni.

HIGH SCHOOL

Zoram hian High School a mamawhzia chu 1926 atang khan a ri a ri tawh tan a ni. Heng lai hian Welsh Mission pawhin han tan mai a tum a; mahse sawrkar thuneitin an khap a. Tin, Inspector of Schools for Hills (chung lai chuan a ram pumah pahnih chauh an awm), Pu Roy-a, M.A. (London)-in Zoram a rawn tlawh a (1928) Aizawl leh Lung-lei-ah M.E. School a en baw. Ani hian mak a tih vian chu a sawi obhuak neh a. "Hei pawl VIII in nei a; Shillong-ah pawl VII-ah in zuk lut leh ta



si hi, engnge a awmzie," a ti deuh chhien maw. 1930-ah Pawl VI tih a ni tih sawi tawh a nih reng kha. Dik takin Zorama pawl VIII pass tawhin pawl VII an zuk zawm hian harsatna an nei tlem hle thin reng a ni. Tin, 1929-ah chuan kan Missionte'n tan an han tum leh a; mahse Bawrhsapin a khap leh ta a; mi pasarih lai luh tumte pawhin an nghak thlawn a, tlai khaw hnuaah Silchar leh Jorbat-ah to an lut thei ta bram a nih kha. 1936 velah kha chuan vantlang leh lai an tangho tawh a, lai tlem te, Bawrhsap hiau bingte erawh chuan aw an chhuah ngam ve lo a. Chu bakah chuan Zoram ohnungah Matric pass tan hna awm ehunte chu Chaprashai (C.C.=Circle Chaprashai), constable (Police), M.E. School zirtirtu a ni; kawng dang a awm lo. Kha tih lai Bawrhsap tih dan kha a bula tana lawn ohboh zel hi a ni; hna hnua hnungeh pawh rinawm takin, a thawk thin tih hi, 'certificate' tha lawrah a ngai a ni. 1938-a Bawrhsap leh lallo inbiaknaah pawh, Pu Thangliana Champhai, Vaisam lai chuan, "Rah-si leh police i lakin, matric pass lo chu i hnawl si a, keini kan fapate hian hna an hmu ve thei lo tibna a ni a; Zoram pawnah kan intir thei baw si lo ve," tia a hnialna chu chhan ngaihna hre lovin a sen awp awp mai niin an sawi.

Indopui II-na khen, High School neih tumna kha tidai ta hle mai a; indonah Sap thuneitute an lawm tawk bawka hriat a nih avang ni fawmin, 1943-ah chuan, vantlang aw a lo ri ohhuak leh ta a ni. Kan Bawrhsap Pu Macdonald-a kha, Zo fate ohnungah a lawm hle ni tur a ni; hmahruvitu ber a ni te, a pnibra avangin High School pawl VII chu, 1944-ah tan a ni ta a. Thingpui Huan, Assam

Rifles bruaia awm chu a chhubsak a; tah chuan skul leh hostelsak a ni ta a ni, tun thlengin, MacDonald Hill tih a nih tâk hi. Japan lo len khan, Zoram pumah, 'In tin hlawh' pék a ni (Rs.2/-p.m a ni ta áwm e)a; kum khata mi, lal zawng remtih-in High School din nan, Bawrh sap bian a pe a, Rs. 27,000/- zet a ni. Tin vantläng inkhawmin Rs. 100/- pe chu an hming, 'tablet'-in, Sikul Hall-ah târ a ni eng tiin, thu tib tlúk a ni a. Tichuan vantlängah pawisa an khawn a. Rs. 100/- pe then-khatte chu Rev. E.L. Mendus te, Pu Lalluaia (Reiek lal) te, Pu Paohhunga te, Dr. 'Tauama te an ni. Mahso he thil hi tibputlin a ni ta lo. Tin, mi mal-ah chuan Pu Lalbuia, Ex:MP hi a tangkai hle; mi dang tangkai tak tak an thahnem a, hriat sen a ni ta lo a, tin, ziek sen pawh a ni lo bawk.

Lalho leh vantläng chuan thurual takin mission kuta dsh an titlu a; dsh a ni ta nghe nghe bawk. Hei hi chhim lam nen kan inan lohna a ni. 1944-ah chuan Japan râl a la hnai a, inzirtir laiin, 'siren' a lo ri a (râlkhéi chhinna a ni), 'trench' chhungah te han tlânchhiat rih pawh a ni tbin, kum tâwpah chuan mi 56-in class VII examna an bei thei. Chu mi kum chuan mission sap zawng zawng (part time) an tangho, lady missionary leh an nupuite an tangkai hlei hlei a ni. Pu Vankhuma (YMA G-n. Secretary hmasa ber) a tel ve, kum hnih hnuaa Reiek M.E. School tharah Headmaster hna a thawk leh ta a. A kum lebah chuan pawl VII leh VIII a ni ta a; zirtute 76 an ni. Missionary lo thleng hlim Rev. J.M. Lloyd-a chu Headmaster-ah hlawh nei lovin a tang nghal. Hetlang bian kum nga a thawk

a. Sap ramah chāwlin a hāwng ta a; bei hi kan mission to khan min tanpui nasatzia tichiangou a ni; he mi bu siamtu nen hian an lut rual chiah a ni. He mi kum May thlaah Rev. Zairema a lo lut ve leh, 'part time'-in a thawk a ni. Tin, Pu Lalbiak-thanga, IAS (Imphal Chief Secretary) pawhin kum hnih dawn lai min pui bawk. A kum lebah obnan Pu K.T. Khuma leh Pi Lalsangpui an lo tel leh ta bawk (M.A. leh B.A. neih a li ta a; mahse 1952 hmam 'Graduates' lāk tur an awm lo). Pu Khuma hi chu 1948 March-ah a kal bo leh ta a. Kum tawp lamah Pu Lalsanga (Dawrpui Kohhran Upa) a lo lut ve leh ta bawk. Zirirtu tling hmuh theih loh hi hotute tan 'Problem' a ni. Tichuan I.A. (Intermediate of Arts) read up to pawh rawih an ni zel a ni. Mahse Matric results a ehhe ngai lo. Idopuiin min hrêk ôm vang a ni. Kum sawm (10) chhung Admission leh Matric results bu tawpah dah a ni. 1948 (Gautati University indan kum)-a Matric Examaah mi 25 an tel ve a, an zingah 20-in an pass, chu chu 80 p.c. a ni. A kum lebeh chuan 22-in an bei leh a, 21 an tling, i.e. 95.45 p.c. a ni; bei hi sikul 'Record' a ni zel a. 1955-ah chuan zir-lai an pung ta ble a. He sikul hi 'Graduate' ehhuah tamna ber a ni a; matse B.Sc. an ehhuah thei lawk lo; a ohhan chu, a zir thei turte kha Engineer leh Medical lama an kal zel vang a ni.

BMEICHHE ZIRNA LAM

A hmasa sawi rik tawh ang khan hmeichhe sikul pian kum chu 1904 hi a ni. Pu Zosaphnia nupui kha a enkawltu ber a ni thin. 1914-ah chuan

Rev. F.J. Sandy te nupa an lo chhuak a; a nupui hi zirtir thiam a ni a. Mipa sikul pawh a vawng tel a ni mai e; a kut ziaak a mawi em em a, zirlai-te'n an 'copy' hle. Durtlang-a an pêm chhoh pawh in he lamah a inhmang reng a, mahse a pasal a thih avangin 1926-ah a hâwng ta a ni. Zo tawng in hian hla tha tak tak a siam, 'Kan Mizoram a nuam e,' tih ang te hi a siam. Hmeichhe sikul-ah hian a hun lai mawi tawh zirtu an awm zel a, M.E. pâwl chungah erawh chuan antlem deuh thin avangin mipa lamah te an kal thin. Tin, High School lama hah hi chu 1920 hnu lamah a ni. Hmeichhe lehkhah thiam ngailhêpna hian nu leh pate rilru a hneh rei hle mai; Sawrkar hna te lah hi Sap hun lai kha chuan vana rah ang a ni si a. Nurse leh sikul zirtirtu bâkah hna a awm lo, hengte lah hi a bei tham bawh si a. 1928 lamah chuan M.E. exam-naah an tel thahnem tawh thei ta zel a. 1931 hnu lamah hian High School-ah pawh an lut tan ve ta a ni. Shillong-ah phei chuan 1934 lamah lut an awm tan chauh a ni. Pi Nuteii (Pi Zokhumi nu) hi chu a lawr fâla a ni zawk a; 1927-ah Matric a pass a ni; a hmasa lawr viau. A dawttu Pi Malsawmi (Buhtham lalnu) chuan 1935-ah a pass. 1952 velah High School lut an pung tin. A hnu kum rei vak lovah mipa an khing thei ta a ni.

Mission Hmeichhe (Synod) Sikul hi, sikul dang zawng zawng sawrkara blan fel a nih pawhin, hlan ve a ni lo a; 1974 thleng kha chuan tanpuina pawh a la ngai lo ni-a hriat a ni. Mizo High School Headmaster, Rev. J.M. Lloyd-a chu 1949 October-ah, Sap rama a chawh a hun ta a. A liam hnu

1950 bulah he sikul hi sawrkarin an la a ni. He-tia hlawh lova sikul min dinpuittintu hi, vantlang chuan Headmaster ni reng turin an duh a, sawrkar pawh an ngen nasa bawh; Shillong Government High School anga siam ve an duh a ni. Mahse, sawrkar danpuin sakhaw hruiatu (eng sakhua pawh) a hna thawkah rawih loh tur tih a awm avangin, ohhuak lo thei a ni lo a. Pu J.M. Lloyd-a min tanpuina hi, Zo fate hian theihngihli mai chi a ni lo ang a. Tin, College a lo din pawh khan, a Principal hmasa berte zing pakhat a nih leh kha. Zo fate rin a kai a ni. Pu Sangliana, B.A. (Hons), Headmaster a ni ta a. Rev. Zairema, Asstt. Headmaster a ni. Rev. Zairema chu, 1944-ah Kohhran enkawltu atan koh kir a ni leh ta a; Zoram zirna lun kaihruaitu atan min an it hle a; tang ta zel ni sela, Science leh Mathematics-ah chuan 'result' tha zawk siam mai lovin a tlângpuiah pawh dinhmua tha zawka kan awm theih ring an tam âwm e.

Zo fate hi hnam piang lilim kan nihna kawng tinrengah a lang thin a. Rorelna khâwl (Administration) chelhnasah huan 'tling fe' nih a harsa ble zawng a nih hi. Rilru zau leh thir bla thiam kan tlachham hle a; mahse kan zir tlâng zel zawng a nih hi. 1954 lamah chuan St. Paul's High School tan a ni a. A pung ta zel a, Champgai Gandhi Memorial High School te, Republic High School te, Saitual High School te, Lawngtlai High School te, Sailha High School te, Thingsai High School te, Vanlaiphai (S) High School te, Baktawng High School te, etc. etc. an ding ta zel a ni.

ZIRNA KALHMANG LEH LEHKHABU HMANTE

Sawi tawh ang khan zirna lam rêng; rêng chu mission hnuaiah dah a nih tâk vek avangin Zoram zirna chuan kawng engnge a zawh dawn a hriat lawk theih viau nghal a. Zoram pum kristiana siamna lamah a her ngei ang a; chu chu Zo fate vaoneihna a ni. Zoram pâwna lo thlirtute erawh chuan na ti ve kher âwm o. Tichuan a tir atancin zirna lam leh Kohhran lamah mi thuhmuu deuh vek hman a ni nghal a. Hmar leh ohhima h zirtirtu chu an hmunah theuh kôhhran dintu loh enkawltu an ni nghal zel a. Kohhrana lawr fâl tlem leh mission bu'a che thinte tih loh chu Zoram pum ah hian zirna lam leh kohhrana hman kawp an ni; pastor thalmem tak hi zirtirtu hna thawk tawh an ni bawk.

Tichuan zirlai bu pakhat chu Pathian lehkhabu a ni a. College-ah, 'English Honours' late chuan Bible-a mi tlem chu an zir ngei tho a. Lehkhabu siam hi a awlai loh êm avangin rei fe chu zir tarte hi Mizo leh Vai Chanchin buah chhuah a ni thin. He Chanchin bu' hlai ber ber te i en chuan chutiang chhuahtu chu (Chhiarkawpah a ni zuil a, Chawnga, Tlangnam tih leh Thanga, Rahsiveng tih chhuahtu an ni thin ang. Tin, Pu Sapthara khan, kaihhrnaina a chhuah reng bawk a. An lehkhabu hman hmasak te chu, Zirtan bu, Alai bu leh Hma bu (sap tawng zirna) an ni. Tin, nakin deubah chuan Chhiarkawp bu I, II leh III-na tih siam a ni ta zel a. Bu III-na hi Upper Primary-ah zir a ni. M.E. pawlah chuan sap tawng lehkhabu vek

hman a ni. An zawhna te chu he mi bu tawpah
hian tlem dah a ni; chhui duh tan chuan thui fe
thlergin hriatna a tizau mai thei e. Pu Saptoara
kha sikula pawl a then dan kha a ti mak ve khawp
a; tun laia then dan lehling hi a ni tlat. Pawl I,
pawl II, pawl III tih ang hi ani chuan pawl III,
pawl II, pawl I a ti a ni. Chu chu Pu Dia (1914)
lo chhuak khau a tidang ta a ni.

Sâlsutu hi Pu Sapthara a ri reng thin a; a
hâwn hnuin Pu Saphluia te nupa an ni ta zel a.
Zirlai bu hman tam berte chu, 'Pasena ziaik Zosap-
hluia ead k' tih a chuang zel a ni. M.E. pawla
'English Text'-a an hman chu, 'The Outline of the
World History Book III' a ni; Pu Dia bian lehkhau
bu a sam thin a, a siam pakhat, 'The Legend of
Old Lushais' (sap jawng a ni), hi Pawl VIII-ah zir
a ni thin. Chhura thawntu pahnih leh, Thumtea
leh, Vaichaka leh Tuelvungi te hi chung ziugah
chuan an tel. A bu kha nei la awm tak maw?.
'The Lushai Grammar' tih pawh a siam bawh. A
nupui hla phuah dang pakhat chu, "Kan Zoram
tlâng mawi leh thing tin pâv vulna; Chhuahsanin
Vai ramah ka thang reng a", tih a ni. Scot hla,
'Bonie Charlie, now away, Safely with the friendly
Main', tih thlûk hman a ni. Matric ka pass-in,
English-ah hmâ ka sâwana vak ka bre lo va; mah-
se ka lo sâwn hle a ni tih ka hriatna chu sapemaw
vai emaw va biak dawnin Matric pass hnuat chuan
timna a awm ta lo hi a ni mai e, a ti. Hetiang
'standard' sâng fê hi 1930 a tangin a tla hniam ta
a ni; engkim Zo jawnga tih a nih tâk avengin.

EXAM LEH INSPECTION (SIKUL VAWN)

Honorary Inspector of Schools (hmar leh ohhim-ab) leh a puitute ohu sikul enkawl leh exam thuah a tian hun rei fa ohbung ohu an ni a. Lower Primary Examneah chuan hengah hian zawhna siama exam an ni.

- 1 Ziak mawi leh ziak dik
- 2 Zirtirh bu hrilhfiah
- 3 Hisap (Arithmetic)
- 4 English.

Upper Primary-ah chuan hengte hi an ni :—

- 1 Chhiarkawpna (Arithmetic)
- 2 Khawvel chanchin
- 3 Zirtirh bu (Zirtir bu tia ziak a ni)
- 4 Chhiar
- 5 Rilru chhiarkawp (Mental Arithmetic)
- 6 Rilru thuvawn
- 7 Dictation.

Mental Arithmetic, Dictation leh Ziak mawi te, Middle English Examneah tel fo thin a ni; an paih hun hi briat chian obiah a ni lo. Sikul en thuah chuan Pu Sapthara kha zin vel a peih em baw a, tin sikul a la tam lo em baw a, aman a hun ohbung kha chuan a kan vel mai thin a ni, Pathian thu hrilh pahin. Tin, Sapthara pawh kha a zin nase em em baw a, Sapthara hawn hru 1915 thlang hian a thawk rim zual ble awm e. Wawi khat ohu arual deubin kbaw ohhak laman fange; Champbai-ah a chaw ei tur ken an 'hisap' a, Pathiannia kal a tul ta a; a kal loh chuan a ei tur kenin a daih dawn lo a, chaw rghei a tul dawn a ni ta mai si a; tichuan Pathiannia kal a rawt ta ngawt mai a.

Pu Duma (Kristian hmasa ber pawl), "Cawlhní serh tur tñn miu zirtir ngun viau si a. Pathian pawhn, Chawlhui bawhchhiem kal rawh u, ti sela, ka kal lo ang," a ti ta tlut mai a. Chutiang buaina ram ram chu an tâwk thin fo áwm e. Heugte pawh bian zirtir leh Chauchin Tna brilha kal duuna a ti-lang hle a ni lawm ni.

Khua a lo rei hnu chuan, hmunpuiah hna a pung zel a, zin ohhuah fo a awlai ta lo bawk e; m, mi fel tak hman mai theikte an lo áwm ta zel bawk e; tichuan, sikul kan tur chuan an hnuia lo sei lian, kohhran upate an ruai thin a ni. Entir nan, Upa Rosema (Mission Veng kawn dawrkai) pawh bi an hmang thin a ni. Tin, enggemawti ebbing chu hla thiam leh zirtirtu (zawpawl hotu) Pu Rozika hman an; ani bi hmar lamah ebian hla (music) so fa thiam hmasa a ni; aaw a lian hle ni tur a ni, "Mission Veng biak in (a hlui kha) khata inkbawm, amah chaubin a 'bass' hneh an ti thin. 1915 atang chuan Pu PASENA ruat fel a ni ta a. Ani chanchi bi 'Teachers' Training' lamah sawi thahuem denh a la ni ang a.

1924 lamah chuan missionary pathumte chuan bial an insem a; Aizawl—Silchar kawng leh Aizawl—Champhai inkâr zawng hi Pu Dia (Rev. Frederic Josephus Sardy)-an a bial a. Aizawl—Champhai kawng leh Tlawng lui inkâr zawng hi Pu Saphluia bial a ni. Tlawng thlang (Khow thlang tih a ni thin a) zawng hi Pu Mena bial a ni; tin, Honorary Inspector of Schools a ni bawk. Thingthlang sikul enkawlnaah an chhristpui lo a ni ber e. Pu Dia hnuai sikulentu chu Rev. Hringhnuna (Cherra

chhuak) a ni. Pu Saphluia hnuiah Rev. Sena (Cherra chhuak) a ni; Pu Mena hnuiah Pu D.K. Kawnga (Allahabad-a chhuak). Pu Dia bialah chauh pawh sikul sawmli (40) a awm tawh. Bial danga awm zat chiah hriat a awm lo a; mahse Pu Hluia bialah hian 40 aian an tam ngei tur a ni a, tin, khaw thlang bialah chuan 20 an tling tawh emaw a ni ang e. Pu Zalawra (Sande Sikul Sap an tih mai thin kha) rei fe chu, Pu Dia bialah hian a awm ve a. Pu Mena (Rev. Enoch Lewis Mendus) hian Mipa Middle School a vawng tel bawh. Pu Saphluia hawn houah chuan Pu Samuel Davies-a kha Sikul lam enkawltu a ni a. Pu Mena hawn hnu chuan Pu Jawna (Rev. Basil E. Jones) a ni a; ani chuan sawrkaria an lak vek thlengin a thawk ta a ni.

Hetia nikhua taka inthen felna a awm hnu hi chuan, Cherra Theological College chhuak an hman loh pawh, zirtirtu rei deuh lo tang tawh, mit tlung takte hman a ni ta zel a; entir nan : Pu C.Z. Hualate, Pu Sawma te, Pu Chhonzova (Pu Zairemthanga Minister pa), etc. ang te hi. 1932 hnu lam phei kha chuan Cherra chhuakte hi, zirtirtuah an tantir phawt a, Pastor hmun ruak a awmin an sawn ta zel a ni. Chutia tih ve loh tlém té chu a hma rei fe chhung tirhkoh lo ni tawhte an ni thin. 1936 hnu kha chuan, sikul a pung hle mai; hman deuh kha chuan zirtirtu in sak an ning a, khaw tam fe chuan sikul neih an duh lo thin a; zir duh an theh-nem lo a, tbingnawi keuh awlah te hian an in-thlém thin. Heng hnuah hi chuan sikul dilna a thahnem ta em em a. Tichuan, chutih laia Missionary thar Rev. D. Edwards (Hun khat chauh a

awm awangin a chungah khian, sawi lan a ni lo a ni) leh 'Teachers' Training hotu; Pu Pasena chuan, 'Apprentice teachers' tiin, thla khata ohng rga (Rs. 5/- p.m.) hlawhin, tlangval 70 zet rawih thar an ni (sikul thar 70 hawng tihna a ni a). Heng zirtirtute hi, sawmpahnih zela training kum hnih an neih hnuin, zirtirtu puitlinga ngaih an ni ang a, an hlawh pawh Rs. 7/- p.m. a ni ang tih a ni.

Zirtirtu training atana thlangtute chu, a tlâng-puiin sikul entute hi an ni a. 'Apprentice teachers' thlan hnuhnung her te chu, kum 14 an thawh hnu-ab, zirtirtu puitling an ni chauh dawn a nih chu. Hlawh hi tun lai huna chhât chuan a tlem hle a; mahse, chung lai chuan buhhum Quintal 40 zet hi Rs. 5/- man chauh a ni; thingtlang hla deubah chuan, Rs. 5/- hi kum khat ei chauh a ni mai awm e, nupa rek tan chuan. Heng riruatna hi Indopui II-nain a rawn su ohhe ta vek a ni. Indopui zawh-ah chuan hun thar a rawn inhawng ta a. 1948 a-tang chuan sawrkarin sikul a la tan te; sikul entute pawh a rawn dah tan ta bawk a. Honorary Inspector of Schools kha a kal zel rih a: 1952-ah chuan, Deputy Inspector of Schools dah a ni ta; mission kut atangin zirna lam chu lâksak an ni ta bawk a. He hna vuantu hmasa ber chu Pu Lal-chungnunga, (B.T. pass hmasa ber) President, Board of Zoram Secondary Education hi a ni. Zirtirtu 'Training' lam kha chu a kal zel; Sawrkarin Basic Training Centre a din hnu pawhin, an kal dun zel, hun rei fe ohhung chu.

Assam pumah pawh zirna a var zau zel a: sap hun lai chuan Inspector of Schools pahnih chauh a

awm a; Independent hnuah ohuan Sikul Entu lam hna tihlen fe a tul ta a; Mautam dawn khan Inspector of Schools pawh pali an ni ta. 1962 hnu pheih chuan Assam District tinah Inspector of Schools dah a lo ni ta a. Zoramah pawh Pu Sangliana (Ex. M.P.) hi he mi hna ohelh hmasatu a ni. Kohhranah pawh an Theological School tâwp ta kha 1951-sh tihnun leh a ni a, Rev. J.M. Lloyd (Pu Lawita tih a ni)-a, Sap ram atanga a lo hawn khan a rawn tan leh ta a ni; Theological College neihin a zui ta zel a.

Sawi hmaih loh tur pakhat awmah han lét rih ila. 1936 khan Welsh ram atangin Kohhran Commission (Member pathum an ohhuanvawrte) an rawn siam a, Principal Phillips, Rev. William Davies leh Dr. Llewlyu William te an ni. He Commission-in a siam thar te ohu — Missionary bial nei, zirna lama thuneitu sang ber nihna kha titâwpin, ram pum huap, thuneitu sang ber, 'Education Management Committee' an siam a. Missionary, an nupui leh hmeichhiate pawh member an ni a. Chung bakah chuan Kohhran Assembly aiawh member pali (4) ruat a ni bawh. Heng member-te hun ohhung hi kum thum a ni. Idopui hnuah ohuan mi pariat ruat a ni. Heng member-te hi Assembly (i.e. Synod) thlan an ni. Sawrkar tanpuina bakah mission hian pawisa a sêng nasa ve em em thin a. Missionary zin leh hian sikul dilna an hmu tam ber zel a. Vawikhat chu Pu Muna'a heti hian a ti, 'Sap rama thawblawm' petate hi lungalhthei laitu rethei té té an ni hlawn a, an thawblawm pékte hi zirna lama hman atan an pek a ni lo va, Chau-

chin Tha hrilhna leh kohran enkawlina atana an pèk a ni e". Zirna atana mission-in a sên thin, hriatna a awm lo a; mahse theihtawp an ohhuah thin a ni tib chu hai rual a ni lo; zirna enkawlina ah kristian tha ber ber te thabnem tak siam an nih hi an hre Chiang bawk a.

Welsh ram hi ram tê tak tê a ni, an neinung lêm lo a, 1905 Harhna khân a nuzi harh nasa em a, an ti thei hle zawk a nih hi. Titi lo hriat ve thinah chuan sawrkarin, zirna tanpuina atana pawisa an pèk hi, hmar lam leh ohhim lama an pèk a inzât thin. Kan Welsh Mission te zirna lama an lo irsêng ve hle hi, han chhût lêt mah se, an inchhir a rinawm lo hle tih hriatna a awm bawk a. Keinin kan ngai em em; anni pawhin min ngai bawk. Titiah chuan Shillong-a an Damdawi in pawh khu, theih ni sela chuan Zoram kuta pek au duh hlo âwma sawina a awm. Iudopui hma khan thil a tlawm hle mai a; sechal eng anga lian pawh Rs. 35/- man chauh a nih kha.

HLA SIAM DAN & HMASAWN DAN

Hla hi zirna leh thiamna nen a inkawp a, 'Text' bu pawh a hran hiala neih a ni; chuwang, chuan hmat mai chi a ni lo a. Kan Zoramah phehi hi chuan sawi tur tam pâwl tak a ni âwm hle a. Hlaah hian kan lungrualna pawh a awm lian ber âwm e. 1924 khan Durtlang-a Pu D. a Bangla bathlarah sap khual a thu e; tlai lam a ni a, kbua a veng tha ble bawk a, khaw chhak lam a thliir vang vang a, 'Lusei (Lushais tih a nih thin kha) chu lungleng mi in nih dawn hi le: in ram rêng a mawi alawm. A ni taka, khaw tinah zaipawl han din hian nula

leh tlangval an kim t̃hap zel zawng a nih hi. Han 'bass' ham ham emaw, han tenor lau lau emaw hi chāk a ni t̃hin. Inkhawmpui zaihonsah pawh hian pa pakhat chuan, Ioneihna hla, "Aw, Pathian nang tih hi a t̃hlang ta mai a; a t̃hlan ohban an han zawt a, "Ka bass thiam alawm" a ti ta thên mai. Pi leh pu chenah, hmân hmân t̃t̃angin bla phuah thiam a nei reng thei t̃hin; hmeichhia pawh an tel zel t̃hin. 1910 a t̃ang khan a kin ta tlat mai le.

Kohhran hla a tel lo thei lo, a pui ber a ni zawk. Hla naran (sap t̃awnga Love songs nen) chu a ve chauh a ni zawk a. He mi lama kan luh hman, kan pi pu hla tlem sawi ila; chhawm zel tlāk an nih lohna pawh a hriat theih mai bawk ang a. Kristianna hian lo hnâwl hauh lo pawh ni ta sela, t̃hangthar nun leh thiamna t̃hang zel leh hnam zepui (civilisation) hian kan pi pu hlate kha zawng a hnâwl dawn a; tun lai t̃awng takin an 't̃hing lu ta' em ni zâwk. Heng hla khaikhawmtu chu, 'tlar thum hla' tih hi a ni mai a. Chu ngawt pawh chu, 'hmasang nun lutuk' tih a ni rêng rêng dawn a; hun tharrawn inlet ohhuak zel hian nun dan leh duh dan thar a bring ohhuak zel bawk si nen : entire —

- 1 Kan thlawh vaush, Pa-ua râwl a lian a,
Tualte val t̃ha ka tlân lo ang,
Zampuimanga e.
- 2 Thai kawi bawngte'n a NI min tiam,
Parva, Zopui, Sumtual zâwl lûmtu, Laldang,
T̃hlang rawh lo, mi hrang tur chu.

3 Ka rauthla em ni, ka lunglam vai;
 Ngaihban tlāngpui, a hnuai pialleian,
 A zām, dār leilawn, a chiar hiar e.

4 Berhva te di ngai mah hi,
 Thinglenbuangah,
 A ṭap, hmar tlangpui a thlir ṭhin e.

Heng ang hi a ni a; vawn ṭhat ve atan ṭha tak tak tam mah se, ṭhangthar nun a fah zo chiah ta lo; a ziarāngin a tlin ta lo. Lunglen zai siam chhuah dan chu kek rih ni se, sawi lan tum hmasakah lut ila.

Kan hla siam dan leh phuah dana bul min ṭan saktute chu, kan Mission Sapte leh Khasi tlema zāwng an ni a. An zingah chuan Pu Sapthara khan kawng a su zau ber ang e. Tuna kan Kohhran Hla buah pawh hian a hla (a hming putu) 90 zet a awm nia. Zo fate zingah pawh a tluk an awm lo. A tirah chuan an hlate chu lehlin an ni phawt a; a dawt lehah chuan mahni phuah, a thlûk chu Sap or Khasi an ni. Pu Sapthara hla pawh chutiang chu an ni. A thiamna mi aia a lawrna (a 'quality') thuah chuan kan mi thiam ber ber, Pu J.F. Laldailova te, Pu C.Z. Huala te, etc. inralsai (chan-chin buah) inhnialna a nih tawh kha. A ni tak a, hla siam ṭhenkhat chu hriat thiam a har hle mai (Pu Vankhama hla ṭhenkhat pawh a ni ve tho a); pahnih chauh târ ila —

1 Ka lungehhia hi man pek kha hriain,
 Hlim takin a lo lawm fo ṭhin,
 Pathian thupêk mawi leh a hmuhin,
 Mi sual chhandam a hmuh pawhin.

2 Rammu awmtual chhêm'vel tam takah, A hmel
chu a lo lang;

Tlai dai tlāk hun leh hmun dāmah te, A mai-
 cham a dawhkang,

A rorel thu meichher a dêt lai chuan, ka chhiar
thei ta pang,

Pathian hneh pahin a kal.

Zoramah hiau a awm rei lo hle a; kum riat pawh
a tling tha lo a ni awm c.

1922 hma kha chuan kan hla zawng zawngte kha a thu leh a thlûk, Zorama chhuak an ni lo a; a phuahtuin amah ngata siam nī mah se, Sap emaw Khasi emaw thlûk hmān a ni zel thin (a thu leh a thlûk tualto an ni lo tihna a ni). 1922 aṭing chuan tualto ngat siam a ni ta a; chu chu la sawi zel a ni ang a. A letlingtute hian an thiamzia cawh chu sawi lan a tūl ngeiang. Entirna tlem tar lang ila —

Sap tawng — O God, our help in ages past,
Our hope for years to come;
Our shelter from the stormy blast,
And our eternal home.

Zo jawng — Kan Pathian, kan Puipa pangngai,
 Kan hma lam beiseina;
 Kan hlahkhuhna khaw dur thlen lai,
 Kan chatuan in — Nangmah.

Sikut zirtirnaa lehlin ang hi chu a ni hauh lo a; mahse a tum (a meaning) hi a phawk fu em a, lehlinna tha ber niin hriat a ni, a hlatluan hian.

Hla naranah :— Her prow is like the snow-drift,
 Her neck is like the sun;
 Her face — it is the fairest,
 And her eyes — the sun shewn on.

Zo tawngin — A hehah chul zozam iang, a tawn
 sam tha sei huiang;
 A sak hmelah iang awm maw? A
 tâng nê̄m vûr ang a ni.

Scot-pain, 'mawi' (beauty) hlain (nula hmel tha
 a ni zawk a) an phuah a; Zo-pain, a hrûlah an
 siam ve a, a neu bik lo e; he hla hi 1925 hma lama
 siam a ni âwm e. Kan kristian blaah baw̄k entir-
 na dang la chhuak leh ila :—

- (1) There were ninety and nine that safely lay,
 In the shelter of the fold,
 But one was out on the hills away
 Far off from the gates of gold
 Way on the mountains wild and bare,
 Away from the tender shepherd's care.

Lehlin Lalpa beramhote chu him takin, Beram
 huangah himin an awm,
 An zinga tlan sa, tlângah a bo ta a,
 Rangkachak huang himna ata chu.
 Berampu kut him tak chhûng ata tlânin,
 Ramlnuai hnim zing leh hling zingah̄te chuan.

'Ninety and Nine' te, 'the gate of gold' te, 'the
 mountains wild' te, 'bare' te hi rem takin dah dan
 an thiam hle mai (Pu Saphara leh Rev. Rohming-
 liana an ni.)

- (2) Star of hope; gleam on the billow,
 Bless the soul that sighs for Thee;
 Bless the sailor's lonely pillow,
 Far, far at sea.

Lehlin — Hmar Arsi tuipui rawn ênin, Nang ngai-
 tu chu hruai chhuak la,

Lawng mi khawhar tak chu pui rawh, Tui fawn mah se. 'the billow' leh 'Sailor's lonely pillow' te hi fel takin an dah rem thlap mai a, a awmz'a pawh a phawk bawk si a. Pumpelh dik siam dan an thiam a ni (Pu Saingbinga, ADC pension Zoram puma ngaihsân tlingin. 1915 vela a siam a ni a.) Heng hla siamtu/phuahtute hi tihual an nei lo a, sawiselbo an ni tihna a ni hauh lo a; an hun la'a an thiamna te thlirin, fak loh theih an ni lo a. 'Phal mai rawh, Lalpa phal mai rawh ...' tih ai chuan, khingte khi chu pawm a haldam zat mai. Heta sawi lan tum chu 1922 hma kha chuan, hetiang hian hla an phuahin an siam thin tih hi a ni. Mi hla thlûk hmanga hla siamte chu, 'Thisen hlu, thisen hlu ... (Rev. Liangkhaia); 'Aw Lalpa ('hungnungber kan fak hle a che ...' (Upa (Babu Thanga) etc. ang te hi an ni.

Hetieng hla siama, lo lang lâr bikte chu Pu Saphara, Babu Thanga, Rev. Liangkhaia leh Missionary te kha an ni. Pu Saphara kha Zoram a chhuahsan hnuaah, Burma Sawrkarin tawng (Language) zirtirtuah an chhawr a, a hlawhin tlâng ramah (Zoram chhin lamah) tirhkoh a tir chhuak thin a; amah pawhin Chanchin Tha a hril zel bawk. 1920 vel khan Lakher rama a zinnaah, kawng an bo a, chul ram kawng an zawh a, thlâm ramah a viak a; chu mi zanah chuan, 'Lalpa beramhote chu ...' tih hi a phuah a ni. Pastor Kuaicheka (Pu Tuikhurliana pa) leh Tirhkoh Patlaia an tel ve. A chenna in pawh, hman laia kan in dik tak ang kha a niin an sawi. 1922 atangin, Zofate rilremin hla phuah a ni ta a, lehlin pawh a la kal zel bawk.

A in̄n dan ni âwm tak pakbat tar lang ila. January 1921 khan Pastor R. Dâla (Missionary hmasa ber) hote chu, Lakhipur bul Tuiruang kamah, inkhawmpui an nei a. Tuiruang dungah lawnglêngin an kal thla a, tuihriin a boral ta a ni. Zoram pum leh Manipur tlângrama an va rawngbawlnate'n an ni em em a, chutih laia hla phuah thiam lâr ber Pu Awithangpain, a sūnna hla a phuah a, chang khat chauh sawi ila ;

‘Chhingkhual kal lai rêlin, lui tin dung
maw a zui, thlâ a fauma,
Kalvaria hmangaihna, biahtu suihtawn
tumin,
Tûr tui a dâwn sual e, Anpai rêng zawl
chhuahah.’

Hla phuahuat lâr tak Pu Kamlah chuan a'n chhiar vang vang a, “He mi tluk chuan ka phuah ve thiam phawt ang e,” a ti chhuak an ti. Chuta tang chuan Pu Kamlah hian hla a phuah tan ta a ni, hla a phuah tam hle nghe nghe a.

Zoram Harhna pathumna tih fo thin chu, 1919 July ni 26 zanah a tan a; Zoram chhim lamah Pathian Tlâng a fawn thleng a, lunar lamah Haflong. He harhnaah hian Hla phuahuat thahsem tak a bring chhuak, an zinga lâr deuhte chu, Rev. Saiaithanga, ‘Kohran Chanchin’ phêk 52-ah tar lan an ni. He tih laia an hla phuah te hi rilru tiphûrtu atana tha tâwk an ni hlawn. Inkhawmna leh lénkhawmnaa sakah duh em em an ni, mi a tilâm nassa ngawt mai. A lâr deuh deuh 20 vel han sawi ila.

A ral mēk lei ninawm hi; Aw klawiahnge Chhandamtu chuan, Lungngaih; Buaina lo kiang la; Chhandamtu chu kan sual tlanin; Chhandamtu khawiahnge i awm; ? Dam ohhūngin kan Tiantu zârah; Dam lai tuipui fâwn piah lamah; En r'u Pathian Beram No sual phurtu; Hun leh kum te an ral zel; Ka awm khawhar chângin; Ka dam lai thlipui a ral hunin; Ka hmaah luiral khaw mawi chu a awm; Kan ngâk reng che kan Lalber; Kawng râltiah Lalpa min hruai ang che; Khawvel ah hian, aw ka Chhandamtu; Lei lai puan ropui chu a tlâwm ang; Min hlem ang che, khawhar chângin; Ni tin ka hnenah awm reng ang che Lalpa; Rinna thla zâr ila, Kalvari mual lam; Tun ah buaina tlâng ohhîpa dingin; 1936-a 'Mission Workers' Conference-ah chuan, Pastor Saiaithanga'n, 'Tun lai hlate hi chu, rilru tipbûr chi leh lung ti-lâng veng veng thei chi ve kan ni lawm ni. "Isu i thu ka ngaihtuabin tih te nen bi chuan a inhlat hle a ni," a ti a; hei hi a dik viau a ni. 1930 hma hian khawvel lam hla (hla naran tih) siam/phuah a la awm lo-a hriat a ni a, awm pawh ni se sawi tham loh a ni ang. Upa Rokunga lah tleirawl a la ni a, Pu Vankhama te pawhin, he lamah hian rilru an la nei lo niin a lang bawk.

1932 hnu lamah chuan kan ram hla bi thlûr thumin a kal ta a ni, hetiang hian : Kohhran (Kristian hla) hla; Hla naran tih (Songs on Nature a ni ang a); Khawvel hla ('khawvel' hla tih bi rual u-te tawngkam a ni, kristian hla lo zawng kha khawvel hla an ti thîn a ni, 'love songs' te nen hian); chung-te chu han ohhui diat diat ila.

Kristian (Kohbran Hla)

Hengte hi thlûr hniha siam an ni; lehlin leh phuah (tualto ngat) Lêngkhawm hla ni hauh lo; a chi kima (a 'part' kima sak chi), sak chi, tualto, a awm tan a, a tantu chu Upa Rokunga a ni, a hla tam berte chu Krismas hla a ni. Tlema hun a rei hnu phei chuan lêngkhawm hla thahnem fe, chu-tianga 'harmonized' a ni a; Upa Rokunga siam an ni hlawm. Tin, Mautam hnu lawkin, Shillong zir-lai zingah 'Piantharna Hlimna' a lo chhuak a, ti-chuan hla rem mi (community songs) tha tak tak siam a ni zel, chungte chu lehlin leh phuah an ni hlawm, a siamtu zingah chuan Pu (late) Vanmawia a langsar tâwk hlo a. 'Kan chatuan Pa lèna rûn-ah te, Bawng in rûnpui a bêl te, Khawvel sual tung-ding leh turin te, etc. etc. leh 'Crusade hla rem tlut tlut chi a chhuak tam ta mai; nula leh val rual sakho thup thup chi a tam. Bus-a val rual zin hian hetiang hla lo chu an sa rual dual dual thei hauh lo nie; sawi tur a tama tâwk mai se.

Hla naran (Songs on nature)

Hetianga hla tantu hi Upa Rokunga bawk a ni a. Pu Vankhama pawbin thahnem fe a phuah bawk; an phuah hun (a tanna) chu Indopui II-na hma lawk leh indo lai kha a ni; chung hlate chu' (hengte hi a langsara an ni ang e)

Damlai khawvel hi zawng thenna tur hmun rênga
(Pu Mena thlahna atan a ni)

Lentupui chawi vel leh Romei chhumia (Indonaa
kalte thlahna)

Chite lui bla,
Sangha vuak hla.

Meitalh hla leh indo bnehna hla etc. etc. A tawpa pahnhte hi Pu Vankhama phuah a ni a; a dang zawng khi Upa Rokunga. Heng lo pawh hi sawi tur tam tak a awm. Hrilhfiahtuah tia tarlan bik an ni mai a. Upa Rokunga hian rawlthar (Thalai) a awi a, Pu Vankhama hi chuan rawltharho a tilungleng, chu chu a hnai lawka mi hian a tifiash awm e. Heng ang hla pawh hi a pung bawh. Heng ang hla hi, THEN KHATNAAH (Chhim lam) sawi a ni tawh : (Bung VII-na).

Khawvel Hla (Love songs)

A thu tualto a thluk tualto ni lem lo a chhuak zel bawh, a thluk tualto ngat chu tun hnai deuhhiam an ni ang a. A thluk midang tate chu hengte hi a lar zualte an ni.

1. Lungrukah duh thu ai ang sam ila (Pu Lalzui-thanga, Kulikawn)
2. Awm khawbar lenkawh ka han thir a (Pu Vankhama)
3. Ka rawn fang leh hman kan sul-i-hnu,
Tuangtuh leh van an vul leh ta.

Indopui II-na hma kha chuan, 'Community Songs' kan la nei tha lo va, Sikulpui, YLA (YMA) inkhawmah pawh khing ang hlate khi, thingpui sem lei chuan sak a ni thin. Pi Zaii kha chuan a zawm ve thei zel thin. Mi lian lo zin kawm nan tak he sikul 'Hall' hi hman a ni thin, khua a la lian lo a, chutiang kal khawm chuan a 'Hall' hi kan mawi zo tawk a ni e. Pu Vankhama hi Pu Sapthara ang bawkin, hla harsa tak tak a phuah thin; hla pahni chawng khat ve ve han tar lang ila.

Meitalh bla — An do râl tuk nan kât, zen chawh-al
 hmang zoin,
 Mei mi-alh bâwm man chenin, hluan
 a kai;
 Seifa brin-hniang tan erawh, a paw
 lêm lo,
 Pi pu chbuan, sa talh meibawm ka
 hmachhuan che.

INDO HNEBNA ...

Hmanah, Lalruanga dawi tin thang thiaman,
Keichal chhumpui vai kiang e;
A dung thûl e, doral kai chu,
Vanhnuai mi suak sala kaih tumin.

'Mei mialh bawm' tih te 'suak sai' tih te, 'chawh-al tih te bi thu harsa a phuah chawp denh an ni. He-tiang thu ther siam (coin) thiam hi an fakawm hlo Bible lehlinah Rev. Zathanga kha a thiam hlea sawi a ni. Vai lo len atanga kum 80 zet ebhung hian, hmeichhe hla phuah thiam (poetess) Zoram hian a tlachham ta a va ang ve, a hma lamah kha chuan an awm ve zel kha a ni a. 1924 velah chuan Pi Nuteji (Headmistress Pi Zokhumi nu) chuan, 'Kan Zoram nuam, kei chuan ka nghilh thei lawng che, A mawiin a tläng a nuam e...' tih hla a siam a. Hei tun lain, Pi Sangzuali Sailo hian a phuah thiam leh a, ani pawh hian hming ebher khawpin a la phuah awm lo e.

KRISTIAN HLA BU

Zirlaite zir tura tuk (Hla lamah)-ah pawh kris-
tian hla a tel a, chuang chuan hmaih mai chi a
ni lo ang a. Tichuan a than dan te, siam that a
nih dan te, etc. sawi ve ngei a tul ang.

Kristian Hla bu siam hmasak berah chuan, hla 12 ohiah a awm a, hla hmasa ber chu, 'Isua vanah a awm a, Khawvelah zuk lo kal a ... tih hi a ni. 1951-a Pu Lawida hova siamthatah chuan, No. 74-naah dah a ni ta a ni. 1902 khih ohhut hnihna (2nd edition) siam a ni a, chu Hla bu chuan hla 81 a nei. 1904-a siam that leh a ni, chu Hla buah chuan 125 a awm ta. 1915-a siamah chuan tuna kan Hla bu awm zat vel hi a awm thei ta. Heng ohhut nawnnah hian a hla a, (a thu) siam thatna a awm lo tluk a ni.

A THU SIAM THA TURA A INTAN DAN

1929 khih Pu Mena'n pawl VIII a zirtir a; hla hrilhfiah harsaa pui turin Headmaster Pu Hrawva a ko a. An thu sawi kal zelah chuan, kan kristian hlate hi a dik lohnaah an lut ta a, 'Isua vanah a awm ...' tih hi hla a ni lo a, thu hlaah an siam a ni' Pu Hrawva chuan a ti a. Pu Mena'n, 'A nih leh a dik chu?' tia a zawhna ohbângin, ama hla phuah, 'Khawi lam mi nga hmanah heng hi; (No. 362) hla hi, a 'flow' a tha a, a 'Rhythm' a fel baw a ni, Pu Mena hi chutiang thiam leh chutiang duhtui tak mai a ni a; a rilru a hmin ta hle mai a, "Engatinge, kan hlate hi i siam that vek loh" ? a ti ta hial a.

Heta yang hian, kristian hlate hi siam that rawta a ri zing ta hle a; nakin deuhah chuan, mi pakhat (Rev. Liangkhaia ni maw?) ruat a ni ta a. Tam fe tih that a ni, chung a pakhat chu, 'Hlau suh ka awmpui che' tih hi a ni; 'rii riai' tih te, 'chung lum' tih te, 'sirva te', etc. ang te hi a hmaa

miah chuan an awm lo. Mahse min an lo duhtui ta zel a; Assembly-ah rawtna ohak tak (1943?) a lo lut ta a; rei fe sawiho a nih hnuin, 'Aw le kum 3 (thum) chhung, in rawtna leh, in sawiselna dawngin, kan nghak a, chu mi hnuah chuan kan chhu leh ang, ohhim lam nen inrâwn zelin' ti-a thu tihtlûk a ni. Rei fe hla bu lei tur a awm ta lo va, mi an phun hle, thenkhat phei chuan Silohar-a hla bu chhuttir te pawh an awm. Tin, 'He mi hnuah chuan sawiselna kan pawm tawh lo ang' tih a tel, thu tihtlukah chuan. Hei hi Mission Veng Assembly (Synod)-a tih a ni. A chatlak ohhung hi kum nga zet a ni.

Teachers' Training (Zirtirtute Intahhriamna)

He intahhriamna Sikul hi, kawngro nei taka a inñan hun hi thliar theih a ni ta lo; rei tak atang-in, 'Bible Class'-ah telh a ni. Mission Vengah, di in lian tawh taka an chenna sak sak a ni; class chu Biak in 'Vestry'-ah neih a ni; chung zinga mi duhawnte chu, Cherra-ah an thawn a, a dangte chu Tirhkoh leh zirtirtuah an tang. 1924 khan, a fanu Miss Lewis tlawh turin, Sir Herbert Lewis, M.P., Atzawl-ah a lo zin a (Pi Lewisi hi tuna Girls' M.E. School sakna zawl laitu a ni, hmeichhe zirna lam enkawltu a ni.) He M.P. hian zirna lam tihpui-sui-a tulzia a hmu chianx hle a ni ang chu, Pu Passena chu London-a Gold Smith College-a zir turin, hrai thlak a ni a. 1926 kum bul lamah a lo kir leh. Ani hian, he sikul hi a kawh ta a ni. Pu Passena hian sikul zir bu thahnem fe a siam. Hman laia Zoram puma briat, 'Arpui sen tê hian' tih te,

A, Aw hla — 'Sikul ka lah tirhin mikhuah ang ka lo ni ...' tih te kha a siam a ni.

A hmas sawi zauh tawh angin, Indopui II-na-in a su buai a, mahse a hnuaah tha taka tan leh a ni. 1961 khan a boral a, a thih thlengin he hna bi a oheh a ni. a hnuaah rei tâwk tak ohu, Rev. V.L. Zeithenga hi a tang.

ZIRNA LAM HMASAWNNA DALTUTE

Kan than tithutute zinga a hmasa ber chu Sap Sawrkar kha a ni. High School Mission-in tan an han tum pawha daltu thin chu Zoram Bawrsap a ni tih sawi a ni tawh a. Sap thuneitute ngaih dan (policy) ohu, 'Mi thiam an tam chuan rorel a har-sa a; mi mawl tê tê ni se, rorel leh awp a nuam a ni' tih a ni, a dik viau âwm e, ram awptu tan chuan. Tio, ram tihchangkân an tum bawk si lo ve; hnam mâwla min awmtir reng hi an tum a ni. Assam D.P.I. (Director of Public Instruction) chuan (Sap a ni a, Assam Congress hotute nen an inbe thiam hle), 'British Sawrkar chuan Assam tlâng mi-te chu (Assam hnuaa vek a nih kha), Sa Huan (Zoological Garden)-ah siam a tum che u alawm' a ti. Ami rawih duh, mi naran aia lawrte kha zirtir a tum a, a dangte tao a ngaihtuah lo; chung lawr fâlta chu Shillong-ah zirtir niin, Hostel pawh lian-pui sak a ni. M.E. Examinees Merit Scholarship sawm (10) a awm; Hmar leh Chhimin pakhat ve ven chan a ni; a chuan; pahnitte chu an inchan ohhâwk a; Bawrsap thu thu a ni a; an dubakpa fa chu pathumna pawh ni sela an pe thin. 1930

khan Shillong-a zirlai awm zawng zawng chu 11 (sawm pakhat) an ni; chu mi kum vèk chuan ram pumah College-a zir pakhat chauh a ni. 1927 atangin College-a zir an awm lo a, 1934 kha chuan pathum ohiah an awm. 1936 atangin High School-a lut an thahnem tan a ni; 1937 khan 50 zet an tling; Roman Kohhran a inhawng ta bawk a ni.

Hetia zirlai an pung tan ta hle tih hian Indo-pui II-na kha a lo chhuak ta a; Japan lo len chin phei kha chuan Indona lamah hna a pung nasa ta em em mai a; tichuan chu lamah chuan zirlai pawl VIII chin chu an liam ta zung zung a; thingtlang tlangval lah an liam thahnem bawk. Hetiang hi a nih avangin 1944-a High School pawl VII hawn a nihin zirtirtu an hmu zo lo; Matric-a 'Merit Scholarship' hmute pawh sipai lama kalsan mi panga lai an awm a. He High School thar hian 1952 lamah 'graduate' zirtirtu a hmu tlei chauh a nih kha. Mission hnathawkte pawh an pên chhuak, Pastorte pawh an pên chhuak, Mission-in pawisa an tlachham ta a ni. Kohhran pawhin a tuer, 1948 atangin 1956 thlengin Pastor nemngheh tur an awm lo; zirna a chawl a ni. Heng bâkah hian 1930 vela zirlai an tlemna ohhan dang chu, khawvel pum khaw-sak theihneah a tla hniam (Economic Depression), chu chuan Zoram a rawn fawn thlang a; pawisa a tlem a, a haichhuahna tur kawng a ping nasa bawk. Zoram chu ei leh bar turah chuan a nei tawk a, mahse pawisa lamah a hniam em em a ni.

Kan sawi tâk awmzia chu, 1924 leh 1950 in-karah khan 'Graduate' 21 chauh kan nei a; MBBS pass hmase ber pawh 1957-ah a ni a; B.E. pass

hmasa ber 1960-a¹; hmasawn chakna intanna chu 1962 lamah chauh a ni. Kawng dangah ohutiang bawh chu a ni. B.D. pass hmasa ber chu 1945-ah a ni, a dawttu chu Mautam hnu lamah a ni daih mai; Science lam pawh ohutiang bawh chu a ni, pass hmasa chu 1940-ah a ni, a dawttu chu 1958 hnu lamah a ni daih mai.

THIAMNA (LITERACY) KHALH CHAKTUTE

Sikul zirna leh Missionary te thahnemngaihna te chu briat saah dah ni sela, ohung baka mite chu pakhat khatin sawi ila.

Doctor Rev. FRASER, M.D.

Sap ramah pawh mi langsar tling, mi thiam a ni; Liverpool khuaa Biak in pakhat Missionary thu sawi a ngaihthlak lain hnial rual loh Lal Isua kobna a hre ta tlat a, 'Peter Fraser hi Lal Isua tan a thi ang', tia intiamin, 1908-ah Aizawl a lo ohuangchhuak ta a ni, Scot mi, mi tum ruh, ruh tak a ni. Chanchin Tha hrilh darh hia tum ropui ber a ni a; tichuan ohutiang hna thawh tur chuan tlangval a ohawm ta a, "Dr. Frasers'n tlangval 100 (za) a chawm," tih a ni thin: tlangval puantthuah khai tih ang hi chu 83 an ni a, a ohawm zawngte ohu 103 an ni. Ani kha 1912-ah a hawng ta mai ai a, heng tlangvalte hi kawng tinrangah an darh ta a, a tam berte ohu zirtirtu leh tirhkoh an ni a; sawrkar hneah leh sumdawnnaa lut an awm bawh. Zirtirtu ni ta, Pu Vaikhawla chu Zoram pam a fan ohhuah baka Pawl ramah khaw 30 (Falem leh Hakhaw telin)-ah Pathian thu hrilin a zin; ohutiang mite chu an ni hlawn. Heng mite hian thiamna leh

hriatna lamah Zo fate an kaiharh nasa em em a; a bul tumtu an ni; chuvang'n hmaih mai rual an ni lo ang a. Zoram pawh chhim lamah Pathian tlâng thlengin an vâk darh a, engkima a hman, London-ah pawh a zinpui, Pastor R. Dala pawh Manipur-ah 1913-ah (Senvawa-ah) Missionary-in a chhuak a nih kha. Tripura lamah leh Sazek tlâng an thleng bawk.

France-a mi 2100 kalte

Indopui I-naah khan France ramah hnathawktu (meihawl rawh hna a ni ber) an mamawh; 20,000 zet mamawh a ni a; British Sawrkar chuan a rama mi a la khâwm a, Zoram aţangin 2,100 phût a ni ve ta a ni; an tawkdarh chu, 'Kuli âwl leh leiman âwl' a ni. May 1917-ah an kal a, October 1918 velah an lo hâwng leh hlawm, an zinga mi 71 an boral, 2,029 lo kir leh te hian Zo fate a tiţhangharh nasa bawk a ni, khawvel an thlir dan a zau ta, mi ruailo a, lehkha ziaik theih duhna leh ohhiar ve theih duhna an hâwnpui, mi rawih fo duh lohna nen. An fate lehkha zirtir duhna a siam bawk. Lei a mûm tih iazirtirna pakhat, tuifinriata lawng kal hmuh dao kha an mit ngeiin an hmu a, an awih ngah thei. Anmahni ngei pawh Sande Sikul-ah ziaik leh ohhiar an zir châk. Chu bâkeh Harhna Pathumna khan a nuai leh ta bawk si a. He 'Sap ram kalna' hian Zo fate a 'educate' nasa a nia.

Kohhran Sande Sikul

Sande Sikul hi 1922 thleng kha chuan ziaik leh ohhiar zirtirna ţha tak a ni a; an zirtir nasa rêng a ni; hmeichhia hian an zir tam ber mai âwm e; a

ohhan chu sikulah an kal velo, tuium hnih an khirh theih aṭṅgin ohhawr an nia; tin, chu bākah hmei-ohhe lehkhah zirtir duhna hi 1950 vela inṭan chauh a nih kha. Engpawh ni se, putling zirna sikul a ni ve tlat a ni. Kristian an pung zel a; Pathian lehkhahu ohhīar theih leh Hla bu en thiam chākna a lian ta zel a; chungho tan chuan Sande Sikul hi an zir ve theihna awm ohhun a ni ta a ni. India-ia Independent hnua a nar em em tāk hi Zoramah chuan a hma kum 35 zet aṭṅg khan kan lo nei tawh reng a nih chu.

Kohhran Harhna

Harhna/Hlimna 1906-a mi khan kristian (1901) 45 aṭṅgin 2,461 (1911)-ah a tipung a. Harhna 1913 leh 1919 khan 27,720-ab, 1931-ah chuan 59,123 an ni ta. Henghlimna hian ringtute thinlunga a hnathawh pakhat chu Pathian thu hriat duhna a ni; ohutieng ni tur chuan ohhīar thiam a ṭul tlat; Pathian lehkhahu bākah Kristian Tlangau leh Mizo leh Vai Chenchin bu ohhīar thiam an duh. Pastor Dala te khan Lushai Kuki Kristian Tlangau an ohhush bayk. Hengte hi so tawnga lehkhahu ohhīar tur awnte an ni. Sande Sikul hi an zir theihna awm ohhun chu a ni tih kha a dik ohiah a ni.

Ohhīarpula lehkhah thiam (Literates) pun dān chu hetiang hi a ni. 1901-ah 761 an ni, chu chu 0.93 per cent a ni. 1911-ah chuan 3,635 chu chu 4.41 per cent a ni. 1921-ah chuan 6,183 an ni, chu chu 6.28 per cent a ni. 1931-ah chuan 13,320 an ni, chu chu 10.54 per cent a ni. 1931 aṭṅgin Zoram hi Literacy-ah chuan PAHNIHNA INDIA PUMAH ANITA RENG ANI. 1970 khan Shillong a

Pu Lalehkhunga inah lehkhabu phêk tia, 1900 vela chhut ni awm takah chuan, 'Kum tam vak lovah heng Lushai hnama ngaihte hian office hna tinrengah Bengali hi an rawn er (compete) thei ang' tia ziaak chhiar a ni.

Assam Rifles

1935 hma lam zawng kha chuan Assam Rifles te hi mi 4 atanga 8 emaw intiam rualin 'mess' siamin an inehhûm a; Choka in sei pui kha pindan sawm dawn laiah siam a ni. Chu chuan naupang kaw! an nei, 'Bêlnâwt naupang' tih an ni; an hnapi ber chu, ei rawngbawhna bêl nawh fai a ni; chaw ei thlêng hi chu hmanhmawhna bik a awm loh chuan anmahniin an silfai thin. Heng sipaite hian sikul kal lo chu an awmpui duh hauh lo. 'Naupang, sikul i kal tur a ni' an ti thin. A mak hle mai; kan vannehna a ni. Mi 4 in-'mess' chuan, naupang pakhat chu an châwm thei em em a; an 'ration' kha a thahnem tâwk hle a ni.

An ngilneihzia kha chhût tham a ni: an hlawh chu Rs. 9 : 75p. p.m. a ni. Inrinni hian an naupangte chu kawr an sùktir thin; chutia an chhawr phawt chuan hlawh lâk ni hian 'siki' te, 'duli' te an pe (chung lai chuân puitling nilênga inhlawh hian 'duli' an hlawh mang lo a ni; tunah chuan Rs. 10/- chung a ni si a). Kan rual ô, kan 'mi lian' hmasate kha 'sipai bêl nâwt vek' zuk nia le; an fate hmingah pawh Liansâwta te, Lalsâwta te an puttir rêng a. Thingtlarig atangin tlangval fe fe pawh lehkha zir duhin bêlnawhna an zawng zut zut a nih kha; Zo fate thiamna tichaktute zingah chhiar tel loh rual an ni lo e.

Kan Society Zalenna

A chung a sawi tâkte khi, 1931 hma lama mi an ni deuh vek a; kan sawi zel tur hi chu a tlang-pui thu a ni ta. Kan khawtlang nûn hi a zalen nasa òm a, kan bawh lam hi chu kan bawh ruih ruih zel thin, hei zirna lamah phei hi chuan lal fate leh muakñil mi tha fate aiin, mi naran fate an thahnem zawk daiha hriat a ni. Entirna pakhat : Indopui I-na hma khan Dawrpui Veng atanga ram pawna zira kal chhuak chu mi 4 emaw chauh an ni awm e, Durtlang atang khian an la tlem ta zawk nghe nghe. Heti taka kan zalena kan inpawl/duanna hia intihhmuhna/inkaihnawihna a siam awl bik a. Tin, chu chu tichak zual turin kan ei zawna 'hlo thlawh' hi a hahthlak lutuk leh nghal si a; tin, thil thar bawh dual dual mi kan ni a, hretu nih hi kan duhzawng tak a ni. Ngaithlatu nih aiin sawitu nih kan chàk theuh. He zalenna hi 1952 (lal, bân kum) atang khan a zual leh sauh a ni lawm ni?

Rev. Thomas Edwin Pugh, M.A. (Oxon)

Captain Pugh tih a ni bawk, a zirtirte chuan Pu Puga an ti. Zoram pawn zirnaah Zo fate chang ni lovin, tlang mite tan a thahnemngaihna leh duhsakna te ngihl mai chi a ni lo ang, Zo fate tan a ni bik. A chanchin tlem tē chauh : a zir laiin, Oxford University-ah Football leh Hockey-ah Captain a ni; England Football Team (khawvel fanga chhuak)-ah captain a ni bawk. Indopui I-naah khan Emergency Commission niin, kum 7 sipaiah a awm, Captain Pugh a nihna a nih chu. A hun tawp lamah

Missionary a ni a; Shillong Government High School-ah Headmaster hna, 1930 khan a rawn chelh far; Assam puma English thiam berte zinga mi a ni; Shillong-a a awm phawt chuan St. Edmund's College-a Senior & Junior Cambridge Examnaah 'Presiding Officer' a ni ziah thin; I.P. (Imperial Police) Selection Examna hmuna siam a nih khan ani hi, 'Presiding Officer'-ah Delhi atengin an rawn hmang. Gen. Slim-a, 14th Army 'Supreme Commander' kha thian tha tak angin a kawm pha a: Shillong D.C. (Deputy Commissioner) kha a tul hun hunah a bang-low-ah a ko thin.

Zo fate tan a thatna

"Lushai leh Naga to a fa aini a hmangaih zawk che u", an ti thin. 1932 leh 1935 inkara Shillong-a Zo fa zirlaite chuan 'Tuition fees' awlna min hmuh sak vek. 1932 atang chuan Zo fate ngaisak em em, Headmaster a awm tih hriain, Cachar phai lama mite an rawn insawn fan a; 1935 lamah chuan an lo chho kim vek a ni mai e. Indopui reh dawn lamah khan Shillong Earle Hostel-a Mizo paliin pawl lian tawk fo an khawih a; Sipai Police (Sap an ni)-in Hostel an rawn zawng a. Pu Pugh-a chuan, 'Ka Lushai students-in' chutiang thil an ti lo ang; hawng rawh u' tiin a hnar kir a; makse, tutonge an nih a bre si a. Naupang sual hi a vaw thin a, "Pu Pugh-a vuak chu cheng khat hlawnna a ni," an ti thin; a vuak zawh hian a kawr ipite a dap ruk ruk a, cheng khat (coin hi) a pe ta nai bawh thin a. Kao mi lian t'ahlem takte hlawhtlinra kawng hi a keusak a ni, anmahnin an tlin ve reng bakah Zo fate min ngainatna ve riau chu, inkhel

(hockey) kan thiam vang a ni. Tin, mi thahnem fe sawrkarah hna a hmuhsak bawk. Pawisa pûka dil kha a hnial ngai lo a; Zo fate'n a pawisa kan bat bosak hi sâng têt a tling ngeia hriat a ni. A dang lehah chuan, Zo fate, mi rama Chanchin Tha zirtirnaa min kaibruaitu tha tak kan nei hi kan van-neihna nasa tak a ni. 1951 khan Shillong-ah a boral; Sap Chanchin bu (Statesman) hian, a vuina tawitea an ohhuahnaah chuan, "Shillong-a mitthi vuiah an la tam ber âwm e", tiin an ohhuah.

Mi mal lawr fâlte

A thente chu sawi lan nual an nih tawh kha; tia kan han tar lan turte chu 1960 hma lama mi an ni hlawm a.

1933 kum hi Matric result that ber kum a ni ang e. Mi panga an ni e, paliin first division-ah an pass a, pakhat second division-ah. Dr. Khawm-zova; Dr. Chawnghrange; Pu Tawnluaia (DSP pension, Shillong); Pu Kapthianga (Head clerk pension Chaitlang); Pu Thansenga (Pu Zotuawnga fapa, 2nd Div.) Matric-a Merit Scholarship hmu hmasa pathumte — Pu Chawngphira (1920, Nisapui); Pu R. Buchhawna (Aizawl, Zarkawt 1922) Pu Durra (S.D.O. PWD, pension, Lunglei 1952). Matric subject palia 'letters' pali hmute, Pu Thenphunga Sailo, (Chief Minister, 1941) leh Pu Sawihlira (Science Promotion Officer, Gauhati University-ah palina, 1953.) Dr. Rosiama, (District Council-a Chairman hmasa ber) 1931-ah L.M.P. examsah, subject zawng zawng a, 'Honour Marks' bmuin, pakhatna a ni (Dibrugarh Medical School-ah). Pastor Liangkhaia (Mizo His-

tory siamtu hmasa ber) hi exam a telna rêng rêng-ah, pakhatna a ni ziah thin. Mathematics, Compulsory leh Additional-a 'letters' hmu dunte — Pu R. Buchhawna, Brig. Thenphunga Sailo (Mechanics-ah a hmu bawk) leh Pu Sawihlira, Rev. Zairena 1940-ah B. Sc. 'Honours-in a pass (a fâl rei hle), 1945-ah B.D. 'first class first'-ah kum rei fe record chelhtu a ni bawk.

Zirna tivâwngtute

Naupang Sande Sikul Inkhawmpui. Hman laia ngaih dan tuan tling lovin hmeichhe zirna (1910—1920) a tichhe ta em em ang deuh khan, Zoram zirna tivâwngtu a awm ve tho a; chung tivâwngtute chu kan sawi tur chu a ni. An zinga tarlan hmasa ber chu, he Iakhawmpuiin, zirna lam a tih-zauhna dan chu heng hi an ni. (i) Inelnaah : châng insawisiak (Recitation); hla (zai)-a inelna; a hova (zaipawl angin) hla saa inelna; Bible hriatna tlang-puia (Bible Quiz) inelna, etc. Heng inelnaate hian kawng tam takah an ngaihtuahna leh an suang-tuahna a tizau a, a titho, a tibengvar, a tiþhang-harh bawk. An number zawng a tipung lêm lo, mahse an rilru a tivâwng a ni. (ii) Inkawma in-hmelhriatna : Hei hian zahzumna leh tîmna a ûm bo a, vantlang ngamna (public spirit) a hring chhuak bawk. (iii) Mi lawm thiamna : Vêng dang sial ang-a inenna a ti bo (chu chu intih-mi-khualna) a ti zal a; thu dangah chuan mi (mikhual) lawm thiam dan a zirtir a. Hengte hi thiarana lama tiphuisuitu an ni.

Naupang Inkhawmpui hmasa ber chu October 1926-ah, Mission Veng Biak inah neih a ni. Inelna

chi hnih chauh a awm; chawhmain, Marks puma ziaka ex-am neih a ni, chawhnuah Biak inah Bible hristoa tlângpuiah inelna neih a ni leh; vêng hrang hrang thutna siam a ni. He inelnaah hian Dawr-pui pakhatna an ni, zâwtu chu Pu (Zirtirtu) Chawnga a ni. Neih ni hi Irioni a ni. A hnu hian an neih zawm tha ta lo a ni. 1930 lam a-tangin neih zawm a ni ta zel.

Chanchin Bu

Chanchin bu hian mipui thu a fah e; a tibeng-var bawk, a thu chûuah a that a, a fêl bawk chuan huam pum mar (pulse) a ni a, vantlang kawng dika khalh ngîta a ni. Tin, mipui a bum thei bawk, mi duhdaklo thu thiam fu si kuta, hman a nih chuan. Chanchin bu hian vantlang mipui, a 'educate' a ni. Kan chanchin bu neih hmasak te hian, TLAWMNGAIHNA meichher pawh hi an vaw ala rong e; a kawng dang deuh mah se, a la alh zel zawng a nih rib hi. Hnam tana a thatna lam chu tâwk mai se, kan chanchin bu chanchin tlemia sawi zâwk ila.

'Laisuib' chanchin bu tia chhuah hi a hmasa ber a, 1898 vela chhuah a ni awm e. A dawttu, kal diag ta zel, Indopui II-nain a tihtâwp tâk chu, 'Mizo Leh Vai Chanchin Leikhabu' tia, 1902 November-a chhuah tan a ni. March 1904 chhuakah chuan, 'Mizo tawngah leikha siam, 1894-ah' tia chhuah a ni; kan Alphabet siam thu ni awm taka ni; a nih chuan he kum hi a siam kumah pawm tur a ni ang. Tin, KRISTIAN TLANGAU hi 1911-a chhuah tan a ni; he mi kum hian, Bawrsap Pu Loch-a khan, Press a pe a Zoram a chhuahsan

dawn a, a pèk a ni: he press hi ram pumin a chhawr em em a, 'Loch Printing Press' tū a nih fō thin kha, tunah 'Synod Press' ta thlāk a zi ta a ni. Kan kohbran lūte hi (Sapho telin), thil thar an lawm ve hle ni tur a ni; hming hlui kawl reng hi an tih loh zāwng a ni āwm e, Dr. Fraser-a HRIAT RENGNA 'TABLET' an pahn te, etc. hian chu chu a hrilbfiah ang.

Chhim lamah 1934 khan TLAWMNGAIHNA ohhuah a ni, Scout ta a ni. Pu Reia, a thin Sap rama miin a pèk a ni; he chanchin bu hi kum li hnuah chuan ROBAWM tiin an thlāk leh. Tin, Y.M.A. (YLA tih a ni thin) hian a din tan atangia Chanchin bu a lei nghal a, mahse KRISTIAN TLANGAU Thubelhab kum rei tak ehung chu telh a ni. Tin, INDOPUTH-na hrus Zoramah 'politics' tan a nihia 'MIZO' (1946) tih Pu Thantlira, (Ex-M.P.) te'n an ohhuah; hei hi Mizo Union khan a chhawm zel a, MIZO ARSI tiin. Pawl thar lo dung leh, UMFO (United Mizo Freedom Organisation) chuan, ZORAM THU PUAN a ohhuah; Pu Lal-mawia (Zarkawt) a chhushtu ber a ni. Heti chin chauh hi sawi mai ila. Lunglei lamah pawh, THLIR-VELNA, Pu Thuamluana Ex-MLA te'n an ohhuah.

Scouts & Guides

Scouts & Guides hi zirnaa bet tlāt a ni, chuwang chuan a rawn intan dan tlema sawi a tul ve a. 1927 khan Pu Kailuia, (B.A. pass hrusa zinga mi) khan Mipa Middle School a tanpui a; chu mi kum July thla velah Scouts, Pu Chuanthumama leh Pu Sawma te nen an d n a, zilai zinga an hrusitu

(leader) chu CHEKA, (Tlaagnuam) a ni; inelna eng engemaw te pawh an siam a, lawmman pawh Sikul Hall-ah sem a ni. Pu Reia kha a kum lebah a kal bo leh tâk avangin chhuazawmna a awm ta lo; an za hian an boral tawh, dam an awm ta lo. Assam puma D.P.I., Pu Small-a khan a uar êm avangin, 1935-ah chuan Pu L.H. Liana, zirtirtu, Dawrkai Veng, chuan a din thar leh ta e; a hnuah chuan 'BULBULS' leh 'GUIDES' din a ni zel. BULBULS-a a dintu chu, Pu Lallungmuana, zirtirtu (a hnuah Postal Service-ah a lût) a ni. GUIDES dintu chu Pi Teit (Miss Roberts) a ni. 1946-ah High School-ah phûr taka din that leh a ni. Indopui khan a su buai hle.

Chhim lamah 1930 vel tângin Pu Reia (Rev. F.J. Raper) hrusaiin phûr em ema kalpui zel a ni, ani hi heti taka a phûr leh a buaipui thin avangin an Presbytery (tuna an Assembly hi)-ah palaite chuan 'Pu Reia hi Kohhran Missionary-ah a lo chhuak lo va, Scouts Missionary-ah a lo kal zawk a ni,' an ti hial a ni.

Scouts hian zirilaite inthununna (discipline) leh invawnfelna leh mihring nunphung kawng tam tak-ah zirtirtu tha em em a ni tlat a; Zo fate hian kan bawh nasatzia leh kan tihthat thu tlemin sawi tel ve a tha awm e. 1937 kum tawp lamah khan DELHI-ah 'WORLD JAMBOREE' a awm a, a siam chhuaktu Lord Baden Powel-a pawh a lo tel ve a. Chutah chuan, 'Assam Contingent' chu pakhatna a ni, a nihirtu pui berte chu, Zo fâ zirilaite an ni a, an hotu chu Major Kaphranga hi a ni. D.P.I. Pu Small-a kha a lawm em em, ani khan a ât cailh a

ni rêng a. Pu Pugh-a chuan, zirlaite zinga a puan dan chu, "Punjab, an pi leh pu atanga sipai hoam lo ni tawhte chu hnehin an awm a ni," tih a ni. Hetianga an tihthat avangin sipaia luhna pawh kawng a siam awng zau hle nia briat a ni. Kawng darglam deuh zirna lam ni tho si-ah lût ila.

Inspector of Schools

Hlawh awm lova thawk an nih avangin Honorary Inspector of Schools tih a ni thin. Hmar lam-ah pakhat, Chhim lamah pakhat (Missionary an ni ve ve) an awm thin. Hmar lam chu Missionary thar apiangin he hna hi an vuan a, inthlâk a zing hle a; Chhim lamah chuan Pu Sâpupa leh Pu Kâra (Rev. H.W. Carter) to an ni a, Pu Kâra hi 1931 atangin a ni tluan zak a (a bâwn thleag). Ani hi B.Sc. a nih bâkah, Pu Pasena zirna, Gold Smith College, London-a zir a ni leh a. 1938-a Assam, D.P.I. Pu Small-a, Zorama a lo kal khan, "Zoram-in mi hetiang in nei hi in vannei ngawt mai," a ti a. Hei hian thu tam fe a sawi, chhim lam vanneih-na a ni. Pu Mena lo chhuak hlim Sikul vawngtu a'n ni mai chu a iungaihtuah vian ni tur a ni, "Zoramah kohhran enkawla, Chanchin Tha hril turin ka lo chhuak a, sikul hotu ka ni hi a dik ang em, tiin a tirah ka iungaihtuah hle thin a. Kum tawp-ah Shillong-ah châwl tura kal ka tum chuan, keimah leh keimah chawh inpe tur ka lo ni reng mai, a lehkbabu, 'The Jungle Diary'-ah a ti. Kum rei sikul hotu a ni hi a inchhir haub lo, zirlaite zingah Pathian thu a tlangaupui khan, zirlaite rilruah, Chanchin Tha chi a tuh a lo ni reng mai a; thangtar lo liau curte zingah, kohhran ngial nghet tak

a din a lo ni reng mai. Sap rama a hâwn hnua
a hre Chiang hlea hriat a ni. Sikul vawngtu mission
an ni hi, Zo fate vanneihna a ni.

Zirna lama missionary hnathawhte hi, India
Danpui siamtu, 'Constituent Assembly' pawh khan
lallukhum a khumtir a ni e; keini ramah pawh a ni
ve; sawiselna awm thin mah se, a thatnain a bûk
zo hle a ni. Han sawi sei zel ila, 'Boys' M.E. School'
(Sikulpui kan ti thin)-ah hian, Headmaster ang
pawh ni meuh lovin, zirtirtu angin an zirtir thin,
English-ah a ni ber. Hetia an thaywna hi kan duh
em em tih a lanna chu, High School Headmaster
leh College Principal-ah pawh missionary ngat kan
duh ber kha. Duhna chhante tlêma zâwng sawi ila.

Pakhatnaah chuan, zirlaite nungehang a siam
tha; chu chu zu in a lo khapna te kha a ni. Pu
Dahrawka (Chhinga Veng) chuan, "Kohhranin zu in
ari lo khap hi an hnathawh that pakhat chu a ni,"
a ti a. Zu in tâwk dan kan thiam loh êm avang
hian a ni ber ang chu. Pahnihnaah chuan, Kristian
thupuih mi a kai hruai thin. Sikul tan hmam dar-
kar chauve (Minute 30) zet inserhua neih a ni ngei
ngei thin a, tawngtaina leh thusawina atan lunan
a ni. Pathumna: Sikulah Sap Headmaster kan nei
a ni ta mai a. India pumah Mission Sikul chauh-
ah chutiang chu a awm ang. Aizawl M.E. School
in hi Assam pumah a tha ber nia sawi thin a nih
kha. Aizawl-a sak man sang ber a ni a. Rs 15,000
eên a ni, Bawrsap Bungalow te, Pisa pui te hi
sak nan Rs. 6,000/- vel sên chauh a ni. Hotna Sap
awm vang a ni ngei ang e. Palina: Inwawna a tha
bik a, a nghet bawk. Kha tih laia Sap hotu an

ni kha, zah leh pawisak an phur bik em alawm. Indopui II-naa sipai Canteen-a thawk, mi thiam tak mai, Pu Jissue Dossa chuan, "M.E. Sikul hi in neih san ber chu a ni a, mahse Aizawl-ah hian M.E. Pass mi aia chung mi thahnem tak ka hmu (Contact) tlat mai, in zirna sikul hi a tha viau a ni," a ti. He pa hi Sap anga sap jawng thiam a ni.

Zoram pawm lam

Zoram pawna Zo fate zingah lawr nia hriatte tarlan ve hi tih tur zinga mi a ni ngeia hriat a nih avangin hriat ang ang sawi lan a ni.

Tripura : Mizo zingah chhian thei thahnem hle mah se, an inhre tawn lo em a; chuvang ohuan Zoram atanga lut thlate chauh sawi theih a ni ang a. Pu Khawtinkhuma, (Dawrpui Bungkawna awm hi; a hming ang hi a ni a, 1937 khan B.A. a pass a, 1939-ah M.A., Zo fate zingah M.A. pass hmasa ber a ni.

Manipur lam : Imphal chhim lama mi thiam lo lang kan hriat hmasak ber chu Dr. Tawngngula, Paite a ni; 1925-ah Matric Shillong-ah a pass a; 1930-ah L.M.P. a pass, Dibrugarh Medical Sikul-ah. Matric pass hmasa lo awm chu Pu Thanglunga a ni, 1930-ah a pass; Hmar jawnga Thuthlung Thar letlingtu hmasa ber a ni; ani pawh hi Doctor a ni. B.A. pass hmasate chu Pu Thangkhopau Kypgen leh Pu Tlangkhama an ni a; Pu Kypgena hi a hmasa zawk awm e, a kum chiah hre lo mah ila 1941 vel a ni ang ti ila a daw tam lo ang e. An pahvih hian I.A.S. an ni, Pu Kypgena chu Goa-ah Chief Secretary niin a persion ta. B.A. pass dang

lo lang leh ohu Pu Thanglawra kan M.I.E.-a Principal hi a ni.

Lakhipur lam : Dr. Thanglura hi a fâl hle, 1925-ah Metric a pass; 1929-ah L.M.P. Tv. (late) Sapthlengliana (Pu H.K. Bawichhuaka te naupang ber) 1941-ah Metric a pass, subject paliab 'letters' a hmu. 1943-ah I. Sc. subject thumab 'letters' a hmu leh; MBBS a zir a, a Final kumab a boral ta a ni.

Haflong lam : Kan hre Chiang lo hle a, tih-sual a awmnaah inggaihdam a ni ang ohu. Pu Zâmchawnga Meghalaya-ah, Shillong-a tuna Chief Secretary, hi a hmaba lawr awm hle mai; Zo fate zinga IAS hmaba ber a nih kha, 1954 vel khan B.A. a pass. Mi dang langsar kan hriat leh ohu, Rev. Hrilrokhum B.Sc., B.D. hi a ni. Haflong 'Zairema' an ti thin niin an sawi. Khaw ohhak lam hi kan hre lo, 1925 khan Falam Pastor a lo zin a; Dawr-pui biak inah thu a sawi nghe nghe; Mission Veng Biak inah pawh a sawi bawh.

Thiamna hnathawh (Impact of Education)

Zorama Kohhran leh zirna inkawp thatzia (thliar hran harzia) a lanna Chiang ber pakhat ohu, he 'subject'-ah hian a lang Chiang hle mai. Inthuhmun a thahnem em alawm. Chungte ohu Rev. Saiaithanga'n a lehkhabu siam, 'Mizo Kohhran Chanchinah khan a lo sawi vek tawh a (vide pp. 131—144). A tâng-pui a sawite ohu hengte hi a ni :— (1) Inpâwlho dan leh a hmun a tidang; (2) Thiltih tha lo a hnâwl, (3) Mizo hnam a tipumkhat, (4) Chhe lam tha lam-ah intihpui dan a dang, (5) Rin dan atthlâk hnawh-

sak a tibo, (6) Hnam a tiṭhang, (7) Hmangaihna a tizau, (8) Tlawmngaihna a tifim.

Zirna leh Pathian thu darh zauna hi kawp khat-in a luang dūn zel a. Zo fate chēt dan leh nun-phungah pawb, khing zepui pariatte khi, zir thiam-na lamah pawb pawm theih vek an ni. ‘Hmangaih-na a tizau’ tih hi ṭhen theih a ni mai thei e. Rev. Seiaithanga’n a lehkhawuah heng zepuite hi a sawi fiah a; hriat duh chuan obhiar mai tur a ni ang chu. Heng bâkah hian tlem chauh belh tur a awm; hengte hi.

(i) Science hriatnain ngaih dan dik lo a ti bo. Ramhuai hlahuh vanga puithuna ṭhahnem tak a ti-bo; an zingah chuan hengte hi : Sih hlahuhna te, thlan mual hlahuhna te, thing-lu-hul hlahuhna te, kâwna ramhuai liam ṭhioa rinna te, ramhuai thâwm leh ri, ramhuai nie ngalh, râwt te, tuitu te, thlaai te, van fa ṭap te, ṭau meichher obhi, etc. etc. angte hi kan hlau tawh lo. Thosi, boruak obhia, sawa, etc. tih an ni tih hriat a ni ta. Hman laia ZIRTIRH BU-ah chuan, ‘Kâwnah ramhuai a liam bik lo; keptuam te, rûl ke nei te hmu mah ila, kan thi bik lo ang’ tih te hi a chuang a ni.

1910-a Kohhran Inkhawmpuia an khel pakhat chu, “Ramhuaiin mi a tidam lo thei” tih a ni .Anih lohzie Dr. Fräsera’n a sawi te chu an lem thei meuh lo niin an sawi. Dr. Fräsera tlangval ohâwmte khan ramhuai awm loh thu hi an theh darh viau a ni. Eatirna pahnih chauh sawi ila a tâwk ang — (a) 1918 vel kha a ni âwm e. Tv. (a hnua Kohhran upa) Khela chuan, “Ka ramvahna ngaw pik-ah ṭap ri ka hre ta mai a; ramhuaiiah chiah ka puh

a; ka hlan a, haw zai ka rël ta a; mahse thui lo tē ka kal hnuin, 'Ramhuai a awm lo' tih inzirtir kan nih tak kha maw le, tia rilru siamin, ka fiah ta a; hauhûk nau vei a lo ni reng mai a," a ti. (b) Tv. (Kohhran upa a hnua ni ta) Roohbinga chuan, "Sai-ril ka la a, 'Awm, awm suh' tih ri ka hre ta tlat mai a; thui vak lo chu ka hâwng hman tihin ka rilru ka siampha a; ka han chian chuan ohhimbuk lian pui hi a lo ni; ramhuai a awm lo, tih min lo zirtir tawh lo sela chuan ramhuai ohishah ka dah ang," a ti bawk. He mite pahnih zirtirtu hi, Dr. Frasersa ohâwm a ni. Hetiang hian, 'Education'-in hnathawh a nei pha nase mai. Sawi tur a phahnem hle ang.

Tlawmngaihna a tifim. Chin dan pha lo a hnâwl. Thiamnain a hnathawh thenkhat, sawi belh tur a awm ang. Chungte chu - (a) DEBATE : Indo-pui II-na hma khan, debate hi nei phin tak maw? Indo reh hnua (Boys' M.E. Sikulah) debate neih hmasak berah chuan, "Mizo tlawmngaihna a bo ta," tih hi 'subject' a ni. Hnial kalhtuin a hneh hle. Ngun taka lo ngaithla tan chuan Zo fate tlawmngaihna hi a bo awzâwng lo va, tlawmngaihna kawng a dang ta a ni zâwk, tih a lang Chiang hle mai. Hetiang hian thiamna a sâng zel a, tih dan pha zâwkah min hlâng kâng zel a ni. Heng atana a hmanraw dangte chu, YMA leh MZP bi an ni; kan mi thiam hmasaten an kaibhrui a, kaibhrui dan theh darhtuah Chanchin bu an hmang; he pâwl pahnihte bi lo sawi hlek tha.

(b) YMA (YLA tih a ni phin). Zir thiamnain he pawl hi a nghawng ohhuah a ni. Hnam pum

bruai þatna leh briatna thehderhtu a ni; kan mi thiam hmasate brusitu an ni hi a þha mi dik lo-vir an bruai ang tih a va blaahawm em. INDO-PUI II-na hma kha chuan kawtohhuehah tui um, zin hah tuihal in atan an dah þhiu; tun lai phei ehuan KTP (Kristian Thalai Pawl) nena þang kawp-in, hna þha tak tak (Social reforms) an thawk zel hi; mo lawm dan tih dan thar te hi entirna pakhat a ni. Thiamna (Education) hnathawh a ni.

(c) MZP (LSA tih a ni þhin — Lushai Students Association) — Zirna lama hmaorua ni mah so, þha lam leh felna lama kaihrusitu atana din a ni; YMA leh MZP-ah hian a þan tirh lamah ohuan upa lam an þahnem em em; kum thliah a awm lo; tel theih vek a ni. A khaidingtute pawh hi kan mi thiam hmasa, hna sang thawkte an ni. An pahnih hian zir thiamnain a nghawng ohhuh a ni. Enga in-biakna pawh hi, he pawl pahnihte inthuralin, khaw tinh a din; ram buai kum aþangin a tawp ta a ni. 1939—40 khan thingtlang pate chuan, “Tunah chuan pisa kai a nuam ta ngawt mai; Rah-si biak har tak takte kha an awm ta lo; tlangval inchei fai tak tak hian, kan biak hmam, ‘Ka pu, engnge i duh?’ min lo ti hmasa zawk; hman lai a ang ta lo,” an ti. Thiamna hrin a ni. Tun lai phei chuan pawl leh chanchin bu a tam ta.

Rin dan atthlak a tibo

Hei hi han sawi belh hlek ila. Dik takin Chan-chin Tha nena inkawp zelin thawhdun a ni kan tih tawh kha. Zirna hian a pui nasa em em a ni. Pahnih chauhsawi ila, a fiah tawh ang e. (i) Inthawi dan atthlak tibbo takte kha, Chanchin Tha rinna

bàkàh damdawi thiamna sut bo a thahaem em em a ni. Chung inthawinate chu hengte hi a ni — Arte Thlab; Bultluk; Arte bring ban; Thlakoh; Dai-bawl; Bawlkhat; Bawlpui; Uihring ai te leh Mubuvial; (Dawi sùtna); Hnuaipui; Khal inthawina te :— Vawkte khal, Ar khal, Hmar khal, Vanchung khal, Lasi khal leh Phung khal. Hengte hi thiamna (zir thiamna) hian a ùm bo a. Mahse, kristian ngheh lohnaeh chuan, inthawi leh aien te hi an ohng zel tlat mai.

(ii) Inneih dan leh mo lawm dan

Zir thiamna leh Chanchin Tha tangkawpin a hnawite chu a tlângpuiin, (a) Man chu mite hnam chuan ohutiang zât chu an man thin tih kha, rei fe a awa a, tunah hian chawhbovin a awm fan ta zel a nih hi. (b) Lawi thât lawi ohbiat — Hei hi a tâwp hlah ta a ni. (c) Mo lawi theh — hei hi a awm ta ngai lo, theh a nih pawhin lehkha mawi zai dipa theh a ni ta zawk. (d) Mo thar zahzumna te hi a bo zel hi a vanneihthlak hle a ni. Hman lai dan chuan mo thar an khawngsihthlak em em a ni. (e) Ngaihthlak tih hi chu sawrkar danin a khap rêng rêng a.

A rah tha lote

(a) Kut hnathawh ngaihnpna : Kan ei zawn-na hna hi a brehawm êm bawka; tin, sawrkar hnathawh (lehkha thiam)-te kha an itawm êm bawk a, ohung vang chu ni maw; kut hnathawh pumpelh theihna hi zawn leh duh ber a ni. Naupang zibna lah chu, 'Lehkha i thiam loh ohuan blo i thlo ang' tih hi a ni bawka si a. Rahsi hmase leh kha, an intingêng thei, lai pawhin an hlah bawka, Bawrhawp thu kengtu an nih vang a ni a. Hman deuh kha

chuan lehkha thiam chu kut hnathawh lo tura ngaih an ni tlat; he ngaih dan hi a dik lo; MZP hian a do tan ta reng a ni. Kut hnathawh zahawmzia sawi a uar nasa reng.

(b) Hnam nun thianghlim a tibawlhhlawh : 1942 hma lam khan nun a thianghlim, khawiah pawh, ram pumah, chhun leh zanah ram sa kawlh chauh lo chu blaueh tur a awm lo; chahbi hman a ni lo; kawng kalh a ni lo; rûkru an awm lo tihna a ni a. Thiamna (civilization)-in a um bo a ni. 1942 khan a hmaa kan sawi tawh, Military Canteen-a mi chuan, 'India-ah hian hmeichhe thianghlimna a bo emaw ka ti a, kil khatah a la awm, Lushai Hills-ah (I have been thinking that the purity of woman has vanished in India, but it still exists, in one corner, namely in the Lushai Hills) a ti. A hawn dawn chuan, "Ka thu sawi kha a dik ta lo; khawvel finnain a chiah tan ve dawn ta che u a nih hi; hnam fing inbumna (civilised cheat) thiamna hian a rawn pu lut zel a; tun lai 'politics' phei chu kan sawisel nasat tawh teh hi le. Hengte hi 'Education' hnathawh an ni.

1900 atanga 1950 inkarah hian inthahna panga tal awm tak maw? Intihpalh chu a tel lo ang a; ram chhuak mi kan ni a, kutpalh tâwk an awm fo. Welsh ram atanga Kohhran 'Commission' te khan an thu sawi chu, 'Zoram chu Pathian thuin a khat' tih a ni. Zawnei Isaian, 'Ka tlâng thianghlimah chuan intihnatna a awm lo ang' tih kha kan hlat vak awm lo e. Tunah chuan thil a va dang ta teh-lul em ve aw.

(6) Inpawisak lohna a siam ? Lal lal lai chuan inzaiderna leh inpawisakna a tha tawk hle a; nu leh pa pawisakna a lian, hotute zahna a lian. Thiamna leh zalenna a zau zel a, hengte hi a nêp tial tial zel ta. Tin, inzaipuina hi a dang pakhat a ni; thingtlang pa tawp deuh, Silchar-ah tanpui tur ni se, relhraksan duh an tam mai ang a; rilru nei pa tlawngai pangngai chuan a relhraksan hauh lo ang. Hetiang lam tifiaktu tha tak niâ hriat chu hei hi a ni ang e — Pu Sêlpawnga (Pu Khuanga, Chandmari pa) chu, thingtlang pa râwn a tling ve hle a, heti hian a ti, “Kan naupan laiin, ‘nangni naupang lo tawng ve suh u, upa fin a tha zawk’ an ti a; upa kan ni ve a, ‘Upa in fing tawh lo, thang-thar, lehkha thiam an fing tawh zawk’ an ti leh ta si; fing levin thlan mual kan liam dawn a nih hi.” Tin, heng bâkah hian kan KHAUWTLANG NUNAH INTHEENNA a siam bawk a ni. Indopui II-na hma khan thlir tawk thiam chuan an sawi fo tawh reng a; he indaidanna hi a lian zel dawn pawh a ang.

Heng thil thang lian tur daltu tha tak tak kan neihte chu a hmasa berah chuan kan kristianna hi a ni; biak in inkhawmnaah. A dang leh chu YMA leh MZP te hi an ni. Heng pawlte hian hman atangin a do tang tang a, an do zel ang; mi fel mi thlir zau leh mi thate kaihruai a nih ohhung chu.

Zirna hmasawn chakna chhan

Hei kan pên chak hle mai tih hi kan hai lo theuh a. Hetianga kan kal chak zel chuan, ‘Scheduled Tribes’ nihna hi kan chhan mai a rinawm lo lêm lo ang a; tin, mi thiam zâwkte pawh a CHHAN

hre chiang turin 'Research' pawh an rawn nei mai thei e. Engpawh ni se, kan zir kawng khat chu a ni ve reng reng ang a; Lalpa malsawmna kan dawng a ni a. A hmasain kan mizia tlem sawi hmasa ila.

Indo II-na kha a so sang zel a; Zorama tlang-val tha thlanhhuste engemaw zat, sipaiah (Ruang laah) an lut a (1941). Delhi Army Headquarters-a Zo fate chungchang sawina (remarks)-ah chuan, "Hei sipaia lak tlak an ni awm hle mai; Gurkhali ang an ni," tih a ni a. Tichuan Japan a lo lian a; kan mizia hi an lo en chiang hle ni tur a ni; Sap chan-ohin bu 'Statesman' chuan (1942) hetiang hian a ti, "Khalh har, hruai nuam (Difficult to drive; but easy to lead)". Min hmu chiang awm hle mai e. Khang lei Sap, kan rama lo awmte kha (sipai an ni), Zo fate hian engahmah kan tluk loh leh el phak loh khawpa pa hrat khawkheng an ni. Captain Aldeman (Pumpuichaka tih mai thin), Col. Pearson (Aizawl atangin Lunglei ni huihah a ban ziah thin). Bawrhsep, Pu Macdonald te ang kha, mahse an hnung zui zo an awm zel mai. Hengho hian min hruai hneh hle reng a nih kha. Tin, tbiil tlereuh lawm em em mi kan ni; chu mi zia chu, CHAN-CHIN THA-in al hneh lo phei sela chuan, kutkem nei huam kan ni mai awm a nie. Tihluh kan ngaihna hi sawi tur a awm a; mahse kan la at lai a trih vang alawm tih theih chu a ni awm bawh e. Entirna pahnih chauh sawi ila. (i) Bazar ni an siam hlim chuan, kal tur hi an awm ta thin lo a; sipai Battalion khat awmna a ni si a; chawhmeh lei tur a awm ta thin lo a; tichuan, Bawrhsepin a thuneihna a hmang ta a. Aizawl hneih lal leh veng

hotute hnenah, 'Parwauna' a pe ta a, "Nilaini leh Iorioni apiangin thlai, ar, artui, etc. in neih ang angkenga hralh turia mi, chuti zat chu Bazarah in lo kal ngei tur a ni," tiin. Dawrpui Kohhran hrusitu hmasate khan bei hi an sawi fo thin. "Tunah hi chuan, KHAPNA han siam leh ta se kan thin-rim turzia mai chu," an ti thin. (ii) Champhei kawng Aizawl leh Zomabawk inker kawng hmasa chu Chite hnarah a kal a. Zawh duh an awm loh avangin tuna 'Armed Police' Vengah hian an siam leh, chu pawh chu zawh duh an awm lo a; tlangdung pumpelh kawng, Zo fate kawng dik takab, kal an duh zawk a; lamlian thar zawh duh an awm leh ta lo a. Tichuan, thlan mual tawntirh leh, Chite lui leh pumpelh kawngin lamlian a tanna laiah, Police 'duty' an dintir a; lamlian chu an zawh luihtir ta a ni. "Tunah hi chuan, in pumpelh kawng hi zawh leh tawh rawh u min ti se, kan duh lo teh ang chu," an ti thin. Zo fate hi TIHLUIH kan ngaihna a tam e, tiin Dawrpui upaho chuan an sawi fo thin. ZO FATE HI TIHLAWM HARSA kan ni em aw? 1943 kum tawp lamah chuan, Silchar leh Aizawl inkâr motor kawng a tlang ta mai le. Mipui kan lawm hle mai a, mak pawh kan ti baw; khang lai khan, motor kawng laitute, hotupa ber, Pu Laidow-a chu, Aizawl-ah a lo kal a; chung laia kan Zo fate hrusitu/hotute hnen atangin, lawm thu brilha hmuh ngei a beisei hle a lo ni a. Mahse, tumah khan an lo sawi lo a. A beidawng chuan, Mizo, lawmna châng hre loho hi (the ungrateful Lushais) a ti a; bei hi chu tih lai Bawrhap, 'Confidential clerk' hnen atanga dawn a ni. Kha tih lai khan, kan la mawl

(simple) êm mai a, sawina châng kan hre lo nge ni a, lawmna châng hre lo khawpin kan hawihhawm lo nge, tihlawm harsa kan ni zawk ? a inbnial theih hle âwm e. 1980 kum hian, Aizawl-ah rawmawl vâv 'plain' lei tur a awm lo; ràng rik rek vek zuk nia. Heng rilru hi hman dik chuan thil a ti thei viau ang. Indopui II-na a reh khan, Digboi 'oil field'-ah chuan, 'Darwan Force'-ah Zo fate hlir lâk tumna a awm, mahse mi sual katkem neiin an su-chhia nia sawi a ni. Tihtheihna chu kan nei ve maw le, chu chu kan hman dik a va ãul em. YMA & MZP ãangrual leh Kobhran chi tinrêngte ãanho dial dial a ãul ngei ang. Min tlan ohaktirtute chu tlema zâwng sawi ila.

(1) Kan ei zawna hi a hrehawm êm a ni.

May aãanga September (thla nga) chhung chu, kâwla ni ohbuak ohbiarin, feh ohhuah a ni a; tin, loa hlo thlawhnash inel an ti nâ a, hlo thlawh laia ding vung vung an awm ngai lo; an han bung ãan hi an thlo ta ngat ngat a, ohhûnah ohaw fâkin an ohâwl hlek a, an thlo leh ngat ngat a, bâwn hun thlongin an thawk tak tak a ni (hei vang hi a ni mai âwm a nia, thla serba inneih thiang lo anga an ngaihna ãan ki). Buh seng a ni a, zuva blaui an riah obilh a, ni ohhuah hmain an bung ãan. Tin, buh kba an chhêk hnai a, a bo emaw a zuva emaw blaui avangin, a rang thei anga phurh hâwn a ãul si a. Lo vah lah chu, ngawpui han ãhiat te chu, a hahthlak lutuk ringawt a ni. Mangkhawb, thlai chi thlâk, thlâm sak, etc. a lo ni zel; âwl hun hi an nei tlem hle a ni.

Heng bâkah hian, Sap hun lai pheî kha chuan, 'kuli'-na a tam viau leh nghal si a. Sipai bruai, bangla sak, lei dawh, bawrhsap zin buaipui leh bruai; Dawarband phai aţanga sipai 'kamân' kal hruai leh Tuipang-a kal hruai te hi a rapthlak a nia. Heng an kalnaah hian, zan riak tur buhfai ken a ngai; mi 50 ngen a nihin, 70 vel kal a ngai ta ţhin rêng a ni. Hlo thlawh ţul lai taka kal a ngai ţhin kha a huatthlakna a ni. Chu chu pumpelh an dub êm avangin, Abor ramah te, France ramal te an kal thlawk thlawk rêng a nih kha. Hetiang hi kan khawsak dan ţhin a nih avangin, kalsan theihna kawng, lehkha zirnaah, kal theihna a awm phawt chuan an bawh chum chum mai a ni. Kobima Indona (Battle of Kohima)-ah kha, India hmar ohhak, tlâng mite, tel pakhat mah an awm lo a; Zo fate chu, pabnih thi an lo awm reng zuk nia. Hei ngawt pawh hian, a bril Chiang a ni lawm ni?

(2) Rualawh kan ti nâ

Mite tih ang tih ve duhna kan nei lian hle a; chuvang chuan kan bawh lem tawh chu, kan bawh dur dur ţhin a nih rêng hi. Chu bâkah chuanio, rualawh hi kan ti na êm bawh a ni; tih ve duhna a lian. In lem leh ram lamah lanna, thangoahuah etc. nih duhnaah pawh inelna a nasa ţhin fo a. Ramohhuahnea TAIMA nih tumnaah lah a hlur viau bawh. TLAWMNGAIH-ah pheî chuan inelna a kal zel a. YMA leh MZP hian he inelna thianghlim hi an kalpui ţhat zel chuan, ţhangthar lo ohhuak zel-te hian an la fak em em ang.

Buan chakin khua a fanin, tlangval tinin, hneh loh tur tih hriat reng pawhin, buan ve an tum vek **thin kha**. Chung rilru chu kawng dang thiam duhnaah, a lo lang ta a; tichuan, khawnvar êng, vâna rah a nih lai pawh khan, Zawlbuk mei êng leh fâr fîm chhit êngah te, lehkha an zir **thin a nih kha**. Mi rethci, thingtlangpa zir ve theilna kawng awm chhun, sipai bêlnawhna pawh, hmuh tumin, an insul nuk nuk **thin a ni rêng a**. Tin, khaw pakhata, tlawnggai hming lang tham a awm chuan, a khaw pum thalai an tlawnggai ve **thin**; chu chu **VÂNA PA** leh **TAITESENA** chanchinte hian a hrih chiang hle.

(3) Kan zalenna (Inantlâna)

Retheih vang leh ei zawma vanga, in leh lo chhuahsana, vahchhuahna min dâltu awm lo tawp tluk a ni; a awm chhun chu chhungkhat awm ho dial dial duhna hi a ni mai chutianga zalenna kan neih zau êm avang chuan, duhna ang ang leh theilna ang angah kal thei kan ni. Tun imaia **VIET-NAM** Indonaah pawh khan Mizo an tel ve tih te zuk awm a. A dik ang. Thil chhût mite'n 'huam kâwl-hrâwng (adventurous)' tih hi tinna kan nei ve a ang hle. Mi pakhat chu Delhi-a kalna man leh chaw wawi hnih eina tur chia, pawisa a nei a, Delhi lehkha zirna zawngin a kal ta a nih chu. A zir thei ta ngei rêng baw. Zirlai bu nei zo lo a, zir tang tang a awm baw. Hetianga, bei tang tang hi an thahnem mai le. Nawmsak deuhna kawng inhawng nia hriatnaah phawt chuan, nu leh pate hian an fate kal bo an ui lo; fanu hralh thua pawh a ni ve tho **thin**. "Sap ram (England)-ah chuan, ei

loh loh tur bawngsa, vawksa, in ei a, chuvang chuan i kal ka remti lo" tih ang kha a awm hauh lo a ni.

(4) Kawng a inhawng zau em a ni

MAUTAM hnuah kan thang chak tan ta em em a nih kha; ram buainain min hrêk hlek chauh a ni. Mi thiam leh mi thei te hi ngaisang em em kan ni a (Sapin 'hero-worshipper' an tih ang hi kan ni awm e; he rilru hi a thla hniam zawl zawng a ni a.) Heng nihua leh a chungsa sawi tâkte ang khi kan nih avangin kawng inhawng zau ta hi, kan bawh ta ruih ruih mai a ni. High School-ah lah chuan 'fee' awl theuh an ni ta a. College-ah pawh pe an tlem hle ang a; zirna turin 'stipend' a thahnem ta bawk. Thangthar vanneihzia hi, zirtirtu hmasa thi tawhte kha lo tho leh ta ang sela, mak an han tih-zia mai tur chu aw. Tunah phei chuan, zirna tha lam apiang bawh kan tum zel ta, India ram chhung a nih phawt chuanin.

Hmalam thlirna

MAUTAM hnu atangin zirna lam chang lovah, kawng dangah pawh kan thang uak uak ta a ni a; 'Central Services'-ah lut an thahnem ta hle, kan ram têtzia nena tehkhin in luh tum an thahnem zêk awm e. 'Post Graduate' zirna lah bawh dual dual a ni ta bawk; sum peipunna lam pawh a kal chak hle zel bawk a. Kan ram leilung leh tlang leh lui dung han thlirin, tuna kan pên ang zela kalin, min dâwl thei reng ang em aw tia, bengsika ngaihtuah ngai niin a lang si a. Chung han fawmkhawm vel chuan, a harsa zâwna thlir (Pessimist) tan chuan khua a thim duh hle a, mahse a awlzâwna (Optimist) la tan lah kawng a awm ruah thei bawk. A

enga pawh chu ni sela, thua khûp tisai mai lovin, hnathawh tak tak a ngai a ni.

Indopui II-na hma atang tawh khan, 'Pessimist' chuan beidawng takin, thu an chhâkchhuak reng tawh a, "Lehkha thiam an pung zel a, hna-thawhna a awm sêng dawn si lo va, mi sual awm mai mai, tih tur nei lo an va thahnem dawn em" tiin. 'Optimist', Pastor Thankunga (Pu R. Buchhawna pa, Zarkawt) lah chuan, "Naute u, lehkha zir zel rawh u, hna tau a tet dawn; lung in (Concrete hi a ni ang a) mai hi kan la duhtawk dawn lo; boruakah in sak a la ni ang; chaw ei tur pawh a ther hmuh chhuah zel a ni ang," tiin mi a fuih ve thung. Thil Chiang em em chu bei hi a ni ang a, Japan angin, taima taka hna thawka, ram 'develop' a tul tak meuh meuh a ni. Thluak nei chu an lo awm zel ang, a neitu Lal Pathian kan tih lungawi phawt chuan. Mi barb nghaka ei tur zawn hi bânzan a tul hle; athlawna PUIHNA beisei fo hi chin dan tha lo tak a ni; puih tulna zawn a awm ngel ang. Kan BUAN turte hi tlêma zâwng i hau sawi teh ang.

(1) Hnam nun sual (Moral decay) dan theih.

Khawvel history-in min brilh Chiang a; Ram (Hnam) ropui awngrawp tur inthanna chu, nun sual (Moral decay)-a a inhnim (a chên, tui chêng angin) tanna hi a ni zel; Sap tawnga, "Pride goes before destruction" tih ang hi a ni. Tun Indopui II-nain a pâlzût nasat zual bikte kha, mipa leh hmeichhia inlaichinna hmang bawlhhlawh lutukte so ni vek mai. Tun lai thil awm dan han thlir hian, Zoram hi CHU LAMAH chuan a HER HLUN (Pastor

Chhawna kam chhuak han hawh ila) a ni lawm ni? A va hlauawm em. Chên pha tan chuan, Indopui II-na hma lama Zoram nun ngaihna em em kha a awm asin.

Bible thu hi a dik khawp thin a. Indopui II-nae Zoram khati taka a hman dan te kha chhât tham a awm alawm. Kbang lai khan, MI HLIM leh chuan, "Lalpa Vantirrhokin 'Zoram a vêng" ti-in an au chhên a; a him ta rêng a; ramri bulah, Japan râl chu hmun hnithah an lo lang dèk dèk a, mahse hnertu awm ang hrimin Manipur lamah a her liam ta tlat mai a nih kha. Entir-nan: 1943-ah chuan Mipa M.E. School hi, Brigade Office-ah hman a ni a. Sap Officer-te kha Brigadier atanga 2nd Lieutenant thlang khan an awm a. Pu Mena pek kha zawngin an inkawmnaah, 'Ka kum sawm-hnih (20) hnathawh in rawn tichhê vek a ni,' tiin an hnenah a sawi chhuak a nih chu. A ni tak a, nun sual rawn tanna kha khang hun lai kha a ni rêng a. Hun tharah leh chuan chung lamah chuan zelenna a inhawng zat zel ta mai si a nih hi. Pul-pit thuhritute leh Pathian thu tlangaupuitute hian he lamah hian an aw an chhuah tâwk lo ang tih a hlauawm hle; Israelho chanchin (Bible-ah) hian thu chu min fah nasa hle mai lo. YMA leh MZP te hian hna an va ngah em.

(2) Thawk thei hnam kan ni em ?

Hnam dang. (Vai) pakhat, thil chhât mi tak chuan heti hian a ti, "Mizo hi hnam huaisen in nihna hi hai rual a ni lo, a; mahse thawk thei (capable to work) hnam in ni emaw, in mi awm lo

mang e. Bengali hi a tlangpuiin, thawk thei lo hnam an ni a; Punjab mi te chu thawk thei hnam an ni a.” Thawk thei lo hnam kan nih chuan kan hma lam a thim viaw ang.

Huau huau leh hlimblawp lam kan uar a, kan bawh ruih ruih mai hian, chhietna kawng lamah min hnôk liam dawn a ni lawng maw? 1948 vel kha a ni ta âwm hle mai e; Sap Chanchin bu Statesman-a ‘Letters to the Editor’-ah hian, ‘Degenerated Bengalees’ tih hi an chhuah thin a. Ka la hriat reng pakhat chu hei bi a ni. Kan thawnthu kal dan pawh hi a dik ta lo a ni, thingtlang (village) aṭangin khawpuiah a lo kal a; tah chuan vanneihna sâng tak a chang ta a; nun nuam tak leh hlim takin a awm ta a, tih a ni a. A taimain, a thawk nasa em em a; hlawhtlion a awhawm tak a nei ta a ni, tih a awm ngai lo. Thawh rah hmuh tum lo a, puihna hmuh tumna (‘Phei-ohham-pa’ hmuh tumna ang) rilru bi kan nghabfâk a nih brim chuan, hma lam khua a êng lo ang. Hnam changkanghote hi, thatchhia an awm lo a; an taimakzia bi sawi tam a ni fo thin. Zo fate hian a eng chu nge kan ‘copy’ tur ni ang le?

(3) Sawrkar hnathawk zawwna (Interview)
thu ohhuak

Zoram Sawrkar Office-a thawktu zawwna, ‘Interview’-ah chuan mipa aijn hmeichhia an ti tha zawk a; mipa pakhat lâknash, hmeichhia chu pahnih an ni ang a; mahse, thawhna tak takah hian mipa bawh thawk tha leh hlâwk zâwk chu an ni si a, ti-a thu dawn a ni tlat mai le. Heti bi a nih chuan, hmeichhe thuhnuaiash kan awm dawn a va ang ve. Chu chu eng tak ang maw?

Zoramah hian, upaten an sawi ve fo chu, Hmeichhia hian mipa incheina min chhuh zel a, tih a ni. Kan hmuh phâkah pawh, Ipte chei hi hmeichhiain an ak ngai lo a. He ipte pawh hi nakinah chuan, hmeichhe ta a la ni ang, tiin an sawi lâwk rêng a ui. Tlohuan, zawhna lian tak chu bei hi a ni ta. HNAME leh RAM lo PIANG zelah hian, a THA zâwk ang nge a CHHE zâwk ang? Kan tun hma chanchin thil lang Chiang chu, bei hi a ni a. Hna hahdam thawktu ber chu hmeichhia an ni, tah chuan an thawk nasa zâwk a; mahse, hna pui, lo vah, etc. leh râl beitu chu mipa an ni: thupui (policy) angah te hian hmeichhiain âw an nei ve lo. He 'interview'-a kan hriat hi hmeichhiain Sap tawng an (a tawnga tawng) thiam zâwk vâng pawh chu a ni thei baw ang a. Mahse, tun lai kan tlangval (rawltharho) te hi an vâk rawlai lutuk lam a ni tawh lo maw? Hmeichhia hi chu lamah chuan an inhmang tlem deuh a, zirna hun an nei tam zawk vanga ti tha ta zawk an ni mai ang. Sapui huai leh mihring ral beihnash, hmeichhia hi 'pasaltha' an awm ngai lo (Zoramah) ni-a hriat a ni. Mipate hian tan lâk a tul em em ang a, kan bul lawk hnamte hi chu, copy loh tal tum tur a ni. Politics-ah hian an finna kan 'copy' nasa a, anni angin kan fang ve pha si lo a, sual nan chauh kan hmang a ang ta hle mai. I thangharh ang u. Israel chanchinah kawng dik kan hmuh hi bre rengin, insiam a hun ta hle mai.

**Tawi toin : KAN HMA LAM HI A ÊNG LÊM LO.
TAN LÂK A TUL.**

T H E N 111-N A

Bu tâwp lama kan sawite hi, tumna neia tih a ni. Thil chîk takte hi awm a ni a; chu bâkah, hman lai thil tih dan briat ve duh hrim hrim awm a ni bawk a; chung atan chuan, a thain rin a ni. Tin, zirna lamah phei chuan zawhnate (Questions) hi, zirtirtute kaihrusaitu pawh a ni mai thei a. Hman ni lawk a, 'DUHTHISAM' la hniam ziate briatna pawh a ni ang. Entir nan: Govt. High School, Lunglei Hla (1949)-ah chuan, "A laihâwlab, matric lo ni vek se, Graduate vâlte awm nual ila" tih a ni. Govt. High School Aizawl, hlaah chuan (1948)- "Hnam lungmâwl hmachhuanna tur a ni ang. Theih chu ni se, sâng leh zual dîl zelin" tih a ni bawk. Tuna han thlir lét chuan "Duhthu an sam hniam hle a" tih tur a nih hi

Hetiag sawi tur hi a tam viau a; tléma zâwng in telh hlek teh ang. "Tangka (coin), khawnvartui tîn khat ka neih chuan, 'Sairang kawngah hawng tawlwailir ka khalh ang' (pa pakhat sawi). Ni tin buhohangrum leh sa ka ei ang' (a dang sawi). 'Lei a vir' tih an hnialnate chu a hawi zau lo ber chuan, "Kan in hmer hawi pawhin, chhim a la hawi lo". Chu aia hawi zau deuh chuan, "Chhak Pawi, pawhin thlang zâwngin, vai an la dâwr lo". A thlir zau ber chuan, "Mu tê thli dawng pawh, kan her liamsan lo" tih a ni.

1920 vel te khan, kan Zo fate zinga, upate ngaihruat dan leh suangtuah dan hia la hniam teh a nia. France rama kal lo hâwngte khan, Sap ram indonaa sipai tamzia leh thi leh hliam thathnemzia te an sawi hian, putar pakhat chuan, "Ka awih thei lo e. Khuangchera ho meuha Vai lian kap tura, kan thawh

khan, sang (1,000) kan tling âwrh chauh a ni," a ti tlat mai zuk nia. 1938 vel khan, German sipai leh an ralthuam hlauhawmzia kha, awm-khawmnâa titi lâr ber a ni thin a. Pu Hitlera sipai chhuanvâwr, 'Storm Troopers' tih ang te kha sawi lâr hle a ni thin. Chaltlang putar pakhat chuan, Hitlera thli sipai rual in tih chu, tlangval thlan chhuah thalh, za (100) rualin han beih ve ka châk mange âw. Silai a ri khat pharh mai ang a; a rik apiangin, an lir tawl tawl zel mai dawn si a," zuk han ti a. He putar hi, Tlawng ruamah, vai lian lo kâp zingah a tel ve thin ni ngei tur á ni; ramhnuaia, rawl râla (Jungle warfare) inbeih chauh hi a suang-tuah phâk chauh a nih hi.

Heng putarho, chengrâng chawia, râl lo bei thin te kha chuan, ngaw hnuaia, râl han beih hi an duh-thusam pakhat a ni rêng rêng thin a ni.

CHHIARPUH (CENSUS) APIANG
THIAM DINH

Kristian			Mihring		
1	2	3	4	5	6
Chhiarpui	Kristian	Zaa kristian	Zaa puong kum 10 chhurg	Mi zawng zawng	ala loh
1901	45	0.05%	—	82,434	82,434
1911	2,461	2.77%	5,369.11%	91,204	88,111
1921	27,720	28.11%	1,026.37%	98,406	70,111
1931	59,123	47.52%	163.29%	124,401	65,111
1941	98,108	64.21%	65.97%	152,786	54,111
1951	157,515	80.31%	60.61%	196,202	28,611
1961	230,509	86.64%	46.29%	266,063	35,511
1971	286,141	86.00%	25%	332,390	46,244

ISUS) APIANGA, KRISTIAN MIPUL, LEHKHA
THIAM DINHMUN TEHNA

Mihring			Lehkha thiam				Remarks
4	5	6	7	8	9	10	
uog Mi zawn	Kristian	Zaa mi-	Lehkha	Zaa	Zaa	pung	Remarks
) zawn	lo	bring	thiam	lehkha	zat	kum	
		pung	zat	thiam	10	chhung	
		kum 10	zat				
		chhung					
82,434	82,389	—	761	0.93%	—	1890—92 in-	
						kara Bawrh-	
% 91.204	88,743	10.63%	3,635	4.41%	377.16%	sap R.B. Ma	
						cabe (Lal-	
% 98.406	70,686	7.89%	6,183%	6.28%	70.10%	mansap)-in	
						mihring a	
% 124.404	65,281	26.42%	13,320	10.54%	147.77%	obhiarna	
						angin, Zo-	
% 152,786	54,678	22.82%	29,765	19.5%	123.46%	ramah mi	
						41,590	
, 196,202	28,627	28.41%	m44,375	31.13%	105.25%	awma 're-	
			+15,618			port a ni.	
, 266,063	35,554	34.65%	m70,743	44.00%	91.66%	1920-22	
			+46,351			(Kum 2	
332,390	46,249	24.97%	m103,324	53.79%	52.69%	chhungin Zo-	
			+ 75,409			ram hmar lam	
			178,793			chauhlin mi 19,	
						197-n an pung.	

Hnam dang an
lo lut hnam ta
a ni; tun hma a'io.

MI THIAM HMASATE CHHIAUNA

Kum	ME Aizawl.	PASS Lunglei	MATRIC PASS	I.A.or I So.	B.A.	REMARKS
1908	6					Lunglei lam pawh an tel
18	1		1			
11	3		1			
12	1		-			
13	2		1			
14	4		1			
15	10	7				
16	7					
17	9	4				
18	10	4			1	
19	8	4				
1920	9	7	2			Pu Thangluang's B.A. & exam
21	19	10		1		
22	10	5	5	1		
23	16	7	2			
24	19	3		2	2	Tangnuala Imphal I.Sc. & ni
25	19	11	50	1		

nglei lama M.E. Results figure hi Pu Sai-Serkawn Govt. M.E. School Headmaster-in min pek a ni.

5 hma hian M.E. Examah Lunglei lam tel at theih a ni lo.

awl lama mi leh Matrio Pass-te hming 1936 hian Aizawl Boys, M.E. School Office-a mi ni.

.A. Pass-te hming :— Pu Hrawva leh Pu una (1924); Pu R. Buchhawna leh Pu Kailuia (1927). Pu Sangliana (1936). Hengte hi an iat chian loh an ni ti mah se, 1950 hma ngei an pass niin hriat a ni. Pu Zairema (B.Sc.), mawia, Pu Lalbiakthanga (I.A.S.) Pi Sang-i Lalziki Sailo, Pi Diki, Pi Neihpuii, Pu ignunga, Pu A. Thanglura, Pu Thanhkira, Pu nga (Total 19).

ector hmasate 1941 thlengin :— Pu Lal-Sailo (1910); Pu Lalhuta (1911); Pu Thuama Pu Lukira (1920). Pu Saptea and Pu Pika Pu Challiana (1924); Pu Pakunga (1926); Pu uanga (1927); Pu Thanglura leh Pu Khuala Pu Saichhunga (1930); Pu Rosiama (1931); awka (1933); Pu Saitawna (1936); Pu Than-leh Pu Lalkailiana (1939); Pu Khawmzova Chawnghranga (1940) (19)

erra Theological College-a zir chhuakte: (1940 mar lam:— Rev. Chhuahkhama (1912); Rev. aia (1915); Rev. Thianga leh Rev. Bana Rev. Saiaithanga leh Rev. Fehtea (1921); Rev. (1919); Rev. Hranghnuna (1923 ; Rev. P.D.

Sêna (1924); Rev. Nikhama (1925); Pu Muka (1929); Pu Thangrikhuma (1930); Rev. Lalhlura leh Pu Pakunga (1931); Rev. Denga leh Pu Zakhuma (1934); Rev. Sanga leh Rev. Siamhnuna (1933) Rev. Lal-thanga (1934); Rev. Challiana (1935), Rev. Chawng-fianga (1937) leh Pu Zoramthanga (1940)

Chhim lam :— Rev. Sawiluaia (1937); Rev. Khuala leh Rev. Hrangchhingpuia (Pu tih hi ordination loh emaw, boral ta emaw an ni.

IV Overseers (P.W.D.) 1940 hma :— Pu Thangnghilhlova (promotion), Pu Rualkhuma (1924) Pu Kapbuanga (1935) Pu Durra (1928), (Engineering College zir zo lo an ni.)

V I.Sc. (Intermediate of Science) 1940 hma lam :— Pu Durra (1925), Pu Aithulha (1928). Pu Lalmauia (1937) Rev. Zairema (1938).

VI Matric-a Merit Scholarship hmute 1941 thlengin Pu Chawngphira (1919), Pu R. Buchhawna (1922), Pu Durra (1923), Pu Aithulha (1926), Pu Sangliana (1930), Pu Kapthianga (1933), Pu Lalmauia (1935), Pu Lalvunga (1940).

VII Matric Pass-te 1940 thlengin:—

‘Pu’ tih telh a t̃ul lova hr̃iat a ni, R.D. Leta (1910), Entrance tih a ni, Thanga (1911, heta t̃ang hian Matric tih a ni ta) Laitea (1913), Thangluaia (1914), Hrawva (1918), Chawngphira leh Lianhnuna (1919); Kailuia, Buchhawna, Pakunga, Lalzidinga, Haangbuanga, (1922). Durra, Saichhunga (1923); Khuala, Zakhuma, Thanglura, Vankhuma (1925); Aithulha (1926); Rosiama, Saikhuma, Ronela, Nuteii (1927); Zawia, Rohâwka (1928); Vandailova, Hranglura, Chhawnzinga (1929); L. H. Liana, Zawna,

Kapbuanga, K.T. Khuma (1930); Sangliana, Lalkaia (1931); Phunga, Thangtluanga, Rochhunga (1932), Khawmzova, Chawnghranga, Tawnluia, Kapthianga, Thansanga, (1933), Zochhuma, Lalchunguanga Thangvela, V.L. Lawma, Lalthansanga, Saizawna, Kapbleia, L.Malsawmi, (1935); P.H.Leta, Challiantluanga, R. Thangblira, Lalsanga, Saptea (Hallyday), Rina (Sailo), Bawngleia, Biakliana, Zairema, C.L. Kimi, Lungmuana, (1936); Rongenga, Lalhmuaka, Liauhua K. Biakliana, Biaktluanga, Mangkhuma, Saphrange, Lalsangpuii, (1937); Lalngthiga, Lalhmingthanga, Lalhmingliana, Saithuama, Lalchungnunga, Dengzikpuii, (1938); Lalbuia, Lalngura, Lalsawia, Lalbiaktluanga, Huakunga, Nghakliana, Thangtawna, V.L. Lawma, (1939); Rotangliana, Thanseia, Romawia, Doliana, Seletthanga, Thanthuama, Lalvunga, Lalmuana, Thanliana, F. Sangkunga, Masthanga (1940) (98).

LUNGLEI HIGH SCHOOL HLA (1948)
By Pu Liandala (Principal Pu Saingenga pa)

Zir nan kan ram High School a ding ta,
 Kum rei Fiera tui ang kan nghah;
 Chungkhua nem la, kan hma lo eng zel se,
 Rairah riang tê kan hlim ve nan.

Chhim tlâng High School hi thang zel se,
 Baltiang ao vul ta kan hmaah;
 Zoram hi kan hnufual ngei ngei dawn e,
 Ram hmasawn i rêl ve ang.

2. Leitlâng vang khawpui chu khâm ràng iangin,
 A zar nguai e romei kârah;
 Tah chuan dârfêng val ram, Dhubi mual khi,
 Kan thlang ber High School rûnah.
3. Tlawmgaih, huaissen, âwnikhauh chak dan zirin,
 Chhirlen, hockey, dar ang kan chhai;
 Tlai ni nem duai sen siarin a lum mek,
 Dâr tui angin kan fâwn dêl dêl.
4. A laihâwlah Matric lo ni vek se,
 Graduate vâlte awm nual ila;
 Kan Zoram hi hnam puitling ni thuai se,
 High School zârah kan ring sa.

PATHIAN HNEH PAHIN A KAL

By Pu Sapphara (Rev. Edwin Rolands)

1. Pathian ropuina chhuak lai mek ka mitin a lo
hmua,
A' thinur mût a lo alh kai, phuba lâk a buât-
saih chu;
Têk anga tie, a khendaih hlahhawm, tia rang
thei a lo phu,
Pathian hneh pahin a kal.
 Auin au ru Halleluia (3)
 Pathian hneh pahin a kal.
2. Kîr tawp lo tura a beih ãanna tawtawrawt a
lo ri,
A rorêl thuptpah hmeah mihringte thinlung a
thliar hi;
Ka thla hmanhmawh la, A lam ãau rawh ka
ke chak i ngai si,
Pathian hneh pahin a kal.
3. Rammu awmtual ohhêm vel tam takah, A hmel
chu a lo lang,
Dai dai tlak hun leh, hmun dâmah te A mai-
cham a dawh kang;
A rorêl thu meichher a dêt lai chuan ka chhiar
thei ta pang,
Pathian hneh pahin a kal.
4. Lili par laiin Krista a piang, leia mi zingah,
Nang leh kei tihdanglam theihna, ropui a rawn
pianpui a;
Mihring tih thianghlím theih nan, A thi zalên-
na thih peih ila,
Pathian hneh pahin a kal.

1909-ah M.E. Exam hmasa ber neih a ni. Chu examna beitu turte tana, zawhna, Mizo leh Vai Chan-chin bus an chhut anga lâk a ni :—

ANNUAL EXAM 1908 'CHHIARKAWP

(MIDDLE 2ND CLASS TAN)

1. (a) $.295 + 3.086 + 12.87 + .0051 + 729.54 + 7.419$
 $+ 3\ 0256$
 (b) $41.62 - 34.017$. (c) $.627 \times 1.59$
2. A chung leh a hnua ti té rawh — 285714
 714285
3. (a) $.000079 \div .00001$ (b) $8.454 \div 2240.00$
4. Recurring lamah lo chantir zel ula $1/13$; $4/17$
5. A root zawng ula - 491,078,592,900; $108\ 37/49$
6. $11/12$ of Rs.10 + $3/4$ of Rs.21 - $5/9$ of Rs.114a.0p
7. $2\ 3/2 + 7$ of $2\frac{1}{2} + 1\ 2/3$: $1/15 - 151/45 - 6$
 $3\ 4/5\ 2\frac{1}{2}$
8. A leh B, C te chuan, an tangka an dahkhawm a, Rs 400 a lo tling. B leh C ta chu Rs.301 a lo ni; A leh C a ta chu Rs. 217.14a.0p a lo ni. C a ta chu engzatnge ni ang ?
9. Ral veng mi 5,900 zan 55 riak turin an kal a, ei tur tâwk neiin. Tin, zan 10 a chinah mi 500 an that ta, hmehna in a la awm te chu zan engzat nge an la riah theih ang ?

GRAMMER

1. Grammar zir engnge a sawtna ?
2. Parts of speech ziaik kim la, Parts of speech chu engzatnge ni reng ?

3. Heng hi a danglamzia hrilbfiah ula -

(1) Beautiful - Beauty

(2) Wise - Wisdom

(3) Good - Goodness

4. Verb chi engzat nge awm ? Thu kam thumin entir ve ve ula.

5. Tun hma a mi, nakin a mi te entir ula - Go, East, Run, Cut, See, Read, Am, Do, Grow, Learn.

6. Heng hi compare ula:- Deep, Hot, Wise, Happy, Gay, Dry, Grey, Brave, Thin, Great.

7. Predicate hmangin thu kam khat siam ula, predicate engnge ni ?

8. Verb pahnih telin thu kam thum siam ula.

9. Noun hi engnge ni? Mi entir la.

10. Adverb chu engnge ni? Mi entir la, I call Buka and he will come

11. Correct the error in the use of Capital letters in the following sentences:-

when socrates was Building himself at athene, being asked by one that observed the bitterness of Design, why a man so eminent would not have as abode more suitable to his dignity 'i shall then myself sufficiently Accomodated' replied he 'if i shall see that narrow Habitation filled with real friends'.

MIZO LEH VAL CHANCHIN LEHKHABU
OCTOBER, 1903 SIKUL THU
LOAR PRAIMARI EXAMNA
II ZIRTIR-BU

Examna a, Jun 25 a khan, hong mi hi an zawt a; a chhiar apiangin engtingge an ohhan tawh tur ngaih-tuah rawh se :—

- I Duhlian tawng a voel engzat nge a awm ? amalin, a in zawm leh a in-zui apiang ziaak vek rawh.
- II Engvangin nge (a) thla a en ? Engvanginango thla (aw) a do, thar leh a nawi thin ?
- III Lei chung-a hmun tin a engange ohhun leh zan a rual lo ? Hril fiah rawh.
- IV “Ni a ohhuak,” leh “Ni a tla,” kan ti hi a dik em ? Engvanginngo ?
- V (a) Chhum hi khawi ata lo ohhuak nge ni ? (aw) Luite khawia-a-nge an kal ? (b) Tui nge zau zawk khawmual ?
- VI (a) Tut, Tuichang leh Tuirini khawi lam a nge an luan ?
(aw) Eng lui dang nen nge an in fin ?
(b) Eng nge a then lui hmar-lama, a then chhim-lama an luan ?
- VII Khamliana, Thangkama, Thawngliana leh Lal-sailova thlahtute, Sailova thlengin ziaak rawh.
- VIII “Ka naupang hote u,” hla a chuan chang 2 ziaak rawh.
- IX “Lazara leh mi hausa” tekkinthu in engnge min zirtir ?

- X Heng chhinohhiah nate :
 “ ” ! Δ ‘eng atan nge an hman’ ?
- XI Dublian leh Sap tawngin (a awm thei apiang)
 ni leh thla hming te ziak rawh.
- XII Roman number-in :— 17,28,86,49,55,79, ziak
 rawh.

NOVEMBER 1903

SIKUL THU

LOWER PRIMARY EXAMINATION

(Lower Primary Exam-na)

III Chhiarkawpna

- I. (a) $3,456,789 + 96 + 90,909 + 867 + 898,863$
 $+ 709,654,321 + 834,526.$
 (aw) $109,876,513 - 99,987,524.$
 (b) $100,000,001 - 99,999,991.$
- II. Faktawrin heng hi ohbiar rawh :—
 (a) $823,674,328 \div 92 \times 196$
 (aw) $673,849,257 \div 144$
- III. (a) $600,900,800 \div 850/960 \times 763,000.$
 (aw) $4,657,890,000 \div 54,700,000$
- IV. Belh
- | CH | H | P |
|------------------|----------|----|
| 100,836 | 7 | 8 |
| 7,078,654 | 6 | 9 |
| 96,453,267 | 8 | 10 |
| 96,734 | 15 | 7 |
| 86 | 0 | 7 |
| 5,673 | 14 | 9 |
| 87,654,389 | 6 | 7 |

- IV. (Contd.) 567,321 14 11
 89,673 8 4
 867,342 13 5
 807,085,618 14 7
- V. (a) Ch.586,487,609-15-10 — 586,486,719-15-11
 (aw) Ch.7,519,067-14-9 \times 463
 (b) Ch.8,670,102-9-4 \div 810
- VI. Khaw liin cheng sing riat-in in sak an tum a,
 khawkhatin Ch. 5,246 an thawhlawm a; a
 dangin Ch. 6,513; a dangin 3906; a dangin
 57,603; cheng engzatnge an la khawm tur?
- VII. Aizawlatangin London khua a mel 5,744 awm
 sela, tin, mi pakhat-in nitin mel 16 kal sela,
 (a) Ni engzat ban nge ni?
 (aw) Nitinsiki leh dere leh pawisa pahnih
 khawhral sela, a thlen hunin engzatnge a
 khawh-ral tawh ang?
- VIII. Kawng siam-in hotu in Januari a (Ch. 346-10-6
 a hmu a, February a ch. 578-6-11; March a
 ch. 650-8-9 hnathawktute hnena ch. 220-14-0
 ape a; (a) engzatnge a hlep?
 (aw) Hnathawktute 251 an awm a, engzatnge
 an hmuh theuh ang?
- IX. Khaw 240 a in 60 a awm theuh va, khaw tin
 a hmeithai in ruk a awm zel a, hmeithai-in
 leiman chengkhat leh duli an pe theuh tur a
 ni. 1, in dang zawng zawng-in cheng hnih
 leh duli an pe theuh, khaw zawng zawng lei-
 man chu engzatnge a tlin vek.
- X. Lawng pahnihin thingrem 44 an phur theuh,
 thingrem tin a sawidawium 1,444 a awm a;
 saidawium chung a theuh a chuan mum 1,728

a awm a, thingrem pali tui a a pil ohhia a,
damdawi in 32 atan mum engzatnge a la awm
ang.

MAY 1904

SIKUL THU

Zirtawpni, February ni 26 ni a khan, Lower
Primary (loar praimary) Exam-na a lo awm leh ta
a; Aizawl ah te, Lunglei sikul a te nen an thu a;
Mizo 28 emaw lai an thu a, Nikum a ang khanin
thenkhat in Scholarship (Skawlarship) thla kipin
cheng 3/- an chang anga, kum hnih ohhungin, Thla
leh a 'pass' hmingte kha "chanchinbu" ah a lo
chuang a ni ang a;

Thil kawng thum an ti a :—

- I (a) Zirtirbu hrilfiah
- II (aw) Dictation [Dikteshian]
- III (b) Khawvel thu : India leh Assam.

Tin, hetiangin an zawt a :—

I [a] ZIRTIR BU

1. Duh-lian a thu voel hnih leh voel 3 neilin ziak
rawh.
2. Zirtirbu a pathian thu ziak eng nge awm ?
3. Sava, ramsa leh sangha paruk theuh thu tlem-
te ziak rawh.
4. Thu fing paruk ziak rawh.
5. Mizo hnem thu i briat apiang ziak rawh.
6. Zirtir-bu a lei thu i briat apiang ziak rawh.
7. Damlai-a hlawh-ting tur eng-nge a pawimawh ?
8. Lohkha thawn lem angin ziak rawh.

9. "Huo" thu [table] zia^h rawh.
10. Rangkachak tangka tehkhin thu zia^h rawh.
11. Vai (sap) tawngin heng hming hi engtinge an
zia^h :—
Lunglei, Kawla-ehhip, Kalkat, Tlabung, Meitei,
Kawrmi.

II (aw) DICTATION [DIKTESHIAN]

Zia^h dik : kawma te & etc. dahin leh mawi tur :—
Mizoram zau vak masuh shela khawfan a har a ni
mirawng te meitei te pawⁱ-te te Lushei ram then
khat a an awm a ram dang a an tam em em sap
mak taduai tam tak an awm a an va tam em ve
an tam em em sap mak taduai an awm a an va
tam em ve le bawrsap in lehkha zirvek rawh u a
ti e an ti a ni kuma mizo aten lushei eng-
lish hma bu te thu ro bu te ehhiar kawp na
te an lo chhuak a he rama hian mite an tam vai
rama mi zo an tlem tuman a rakin engma an ti lo
mani hming than duhin,

MARCH — 1906

LOWER PRIMARY SKUL PAWL ZIRTUR TE

Zirtirtute zawng zawngin he thu hi vawng tha
rawh se. He thu ang zel a skul a naupang zirtir
tur a ni.

PAWL IV :—

1. Chhiartur :— A, AW, B te, Chh, hl, thl, tl,
ze, leh zirtir bu a bung 30 tawp thleng-in an
ohhiar thei tur a ni. Thu tawi leh thu kam
khat awl an bre tur a ni. Hla awl rin shawm
en lovin an shawi thei tur a ni.

2. Ziak leh Spel :— Lunglekha a ziak hrawl tur a ni, lehkhabu a thu entawn in ziak theih tur a ni, ohu ohu Dictation-in ziak theih bawk tur a ni.

3. Chhiarkawpna :— (1) An hmuh a khawih a lungte ohhlar-in naupang zirtir tur a ni. Shang-khat thlengin ziak leh ohhlar theih tur a ni. Number 10 thlang a belh leh paih tur a ni. (2) Puntirna hmun 5×10 thlengin rilru-in an thiam tur a ni.

PAWL III :—

1. Chhlar tur :— Zirtirbu bung 48 tawp thlengin ohhlar tur a ni. En in dik tak in an ohhlar thei tur a ni, an thu ohhlar a thu leh thu kam khat awmzia ohu an hrilh fiah thei tur a ni. An thu ohhlar a chuan bla awl a tel tur a ni a; ohu ohu rin 20 en lovin an shawi thei tur a ni.

2. Ziak leh Spel :— Lehkhabu a thu ohu dictation a lunglekha a emaw, laishuih a emaw shin deuh vin an ziak thei tur a ni.

3. Chhiarkawpna :— (1) Lunglekha a number 10,000 thlengin an ziak thei tur a ni. Chhiarkawpna dan li awl tak an thiam tur a ni. Figar 3 thlengin an puntir thei tur a ni a; tin figar 2 thlengin an shem thei tur a ni.

(2), Puntirna 10×12 rilru-in an thiam tur a ni. Dan 4 belh-na paih-na, puntirna leh shemna figar pahuih hmangin rilru-in an thiam tur a ni.

DECEMBER 1906

SIKUL THU

Upper Primary Examna :

Nov. 7-10/06

Aizawl-a Upper Primary Exam-na an shiam-in
heng te hi an zawt a:

INDIA CHANCHIN : HISTORY

I. Aryan ho lokal-zia leh an hma-a mite tehkhin
la.

II. Hengte hi an thu:- 1. Asoka 2. Babar 3. Sivaji

III. Heng a thu:- (1) Portugal ho lo thlen na
(2) Nepal in-do-na
(3) Mutiny

IV. Heng Larsap an thut-lai thu te:-
(1) Sir Wm. Bentink
(2) Lord Dalhousie

V. Eng-kum-a-nge hei hi a lo awm?

1. Sikh indo-na 1 na 2 na
2. Mahratta do zo.
3. Burma indo-na 1 na

VI. Heng-te-hi eng-nge i hriat?

1. Plassey 2. Panipat 3. Kafur 4. Pindaris
5. Thag 6. Sati 7. Todall Mall 8. Duplex
9. Tamerlane 10. Schwartz 11. Duft 12. Nana
Sahib.

VII. (1) Mi'n Sawrkar-in India a ti-vuthei ti-in
tang shela, eng-tin-nge India ram a rethei.

(2) Eng-a-ti-nge India a rethei ?

KHAWVEL THU : GEOGRAPHY

- I. (1) Lei hi a bial an ti; engtip-nge an hriat ?
 (2) Lei tui, leh khawmual thu teh-khin ula
 (3) Engatinge tuifinriat a al? a al-zia tehkhin rawh.
- II. (1) Ni, thla-leh lei hi teh-khin ula; ni-a emaw, thla a emaw mi an awm thei ang em? Engatinge ?
 (2) Ni leh thla sawt-zia eng-nge ni?
 (3) Khawvel rushtui tla thu hi ziak rawh.
- III. (1) (a) Continent hmingte.
 (b) A ohhunga cheng hote.
 (c) Khawvel hnam pui te hi tehkhin la.
 (2) Ocean hming te, -
- IV. Heng an chan chinte in hriat chuan; (1) Persia
 (2) Afghanistan (3) Japan.
- V. Hengte hi; (1) St. Petersburg
 (2) Amazon
 (3) Ural mts
 (4) Missouri
 (5) Paris
 (6) Rocky mountains
 (7) Brazil
 (8) Congo
 (9) Cape of Good Hope
 (10) New Guinea
 (11) Vesuvius
 (12) Peru
 (13) Australia.
- VI. (1) India lem ziak la; heng te hi 'dah' rawh.
 (a) Nilgiris (b) Madras
 (c) Eastern Ghats (d) Brahmaputra (e) Zoram.

(2) Heng an khawpui te :-

- | | |
|-------------|----------------|
| (a) Burma | (b) Hyderabad. |
| (c) Andaman | (d) Islan. |

(3) Moon-soon thu zia^h rawh.

(4) Hengan chanchin-te :-

- | | | |
|-----------------|---------------|-----------|
| (a) Mysore | (b) Rajputana | (c) Nepal |
| (d) Pondicherry | (e) Goa. | |

(5) (a) India rama thil to te, thiar lut leh thawn chhuah a thu.

(b) Rel leh Canal a thu, a sawt zia nen.

VII. (1) Assam ram engatinge, engtikange pawh sawrkar in an lo nei ?

(2) Assam ram ti zau thu zia^h kim la; Eng-atinge an ti ?

[3] Tunlai Assam khawpui te.

[4] Assam hlui a thil lo chhuak te.

[5] Heng an thu, (a) Khasi ram te, (b) Naga te, (c) Meitei ram.

[6] Hengte hi, (a) Gauhati (b) Dhubri (c) Kohima

PAWL II :-

1. Chhiar :- Pawl III tan ang bawkin tih tur a ni. Tin, chhiarbu harsha zawk hman tur a ni, hla tel in chu hla chu rin 40 rilru a shawi theih tur a ni, a awmzia pawh hrilh fiah theih tur a ni. Leh-kha zia^h chhiar theih tur a ni.

2. Zia^h leh Spel :- Laishuih a lekha tui a zia^h tur a ni. Chhiarbu a ta dictation zia^h theih tur a ni. Lebbu dang ata a har shat lam thu hmun zia^h theih tur a ni.

3. Chbiarkawpna :— [1] Lunglehkha a. Dan li belhna mai mai leh tangka belh na paihna mai mai leh tangka paihna puntirna mai mai leh tangka shemna leh ohanirna an hre tur a ni. Nitin tangka lut leh ohhuak entawnin an ziak thei tur a ni, an hre thei tur. (2) Puntirna :— 12×12 rilru in an thiam tur a ni. He tlanga dawrkai bukna te leh tehna te an hman thin hi an hre tur a ni. English dung leh vang tehna te hun tehna te an thiam tur a ni. Rilru-in heng man te hi an ohhiar thei tur a ni.

(a) Ser man shawi shela chatak leh chatak chanve chanve.

(aw) Mawnd man shawi shela ser, pava, chanve, chatak leh chatak chanve, chanve man.

(b) Dan 4 a zawh-na awlte rilru-in an chhang thei tur a ni.

PAWL I :—

1. Chbiar :— Pawl II angin chbiar tur harsha zawk nen hla rin 50 en lo vin shawi theih tur a ni. A zawmzia hrilh fish theih bawk tur a ni. Lehkha ziak harsha zawk te ohhiar theih tur a ni.

2. Ziak leh Spel :— Thu hmuh lo chu dictation a ziak theih tur a ni. Thu pakhat hrilhfiah turin lehkha thawn ziak theih tur a ni.

3. Chbiarkawpna :— (1) Lunglehkha a rule of three awl, Indian tih dan angin interest, ohbiarkawpna thu harsha. (2) Puntirna 12×16 rilru-in an hre tur a ni. Dan 4 mai mai leh tangka ohbiarkawpna awl thu ro bu leh chanohin bu a leh ziak ohawp lehlin thar a awm tur ang.

4. Khawvel chanchin.

5. India chanchin (History)

THU-RO-BU :—

1. Hengte, 1. An pian kum leh an thi kum.

2. Engatinge an hming thang.

Niutana, Naightingeli,³ Franklina.

2. 1 Thu-ro-bu a chuan tu-chan-ohin nge a mawi
ber-in in hriat engatinge ?

2 Hengte-hian eng-nge mi zirtir.

(a) Mifir chu (b) Fanghmir thu (c) Lo-nei-
tu huaishen.

III. Heng an chanchin :—

1 Pandita Ramabai (2) Mosia (3) Tuipui
thi (4) Petera.

**IV. 1 Heng-te hi engatinge an lo awm; a dam-
na tur enge ni ? (a) Shiksher (b) Santen**

**2 Heng-te hi engatan-nge an tangkai, eng-
kum-a nge an lo ohhuak (1) Telifon
(2) Khawl chhut-na**

V. Heng hi eng-tinngge i ngai ?

(1) Mumang (2) Ramhuai (3) Thina

**VI. Hengte hi :— (1) Kampani (2) Mission (3) Gas
(4) Mediterranean (5) Temple (6) Mihring Fa-
pa (7) Farisai (8) Sadukai.**

VII. Hengte hi ziak la :—

(1) Apostol hming te (2) Aigupta hri te.

(3) Isua Krawsa'n thu 7 te

SAP TAWNG :—

I. English Alphabet ziak la.

II. Heng-te-hi sap tayng, a, 5na, 7na, 20na, hmeithai, tleirawl, tlangau, pangpar, bengngawng, tar.

III. Heng-te an plural :— 1. 'Mouse, 'body, wife, wara, child, axe.

Singular :— 2. enemies, shelves, teeth, pictures, grates, missionaries.

3. Heng verb te an past :— fight, 'worship, glorify, spend, bend, drink.

4. (Heng an 'present' :— hung, shat, wore, shook, stole, etc.

IV. 1. Sap taynga pronoun 'te, possessive pronoun 'te zia kim la.

2. Verb 'to be'— I am, zia kim rawh.

3. Transitive leh Intransitive eng-tige a dang-
him? Sentence in ten-tir, tawh. Engtin-nge
verb hi, transitive nge, a ni, intransitive in hriat
pei eng ?

4. Heng verb te zia kim la — See, Drive, Read.

5. Hun ti-dan

6. Hun ti-dan

V. Heng-te-hi hriat-fiah la : adjective, preposition, adverb sentence pakhat chauh a pathum hmang nghal a, zia kim rawh.

VI. Heng ti-dan te hi :—

1. much, many, little, few

2. 'a' leh 'the'

3. Plural shiam dan

4. Relative pronoun

VII. Heng-te hi letling rawh :—

[1] Naupang chak [2] Naupang a chak [3] Zir-tirtu tha-in a fa buh-in a chawm [4] Pathian in engkim a hria a, thil zawng zawng a ti-thei [5] Bukan vawk lei a tum.

(6) Naupang lian pahnih-na chuan vawk hang a hruai ang.

(7) Chembil i hral kha ka hmuta

(8) Skul lian-a i kal tawh em ?

(9) Kal nghal rawh, a ko a che.

(10) Mi ten lu-na te tui-man te ruh-sheh te, tui-hri te, zawng-hri te nen an veei thin.

- VIII. (1) Go ! kill a black dog with an axe
 (2) I have a small dog and a little rice
 (3) He beat me on Monday with his bamboo
 (4) The boy, whom you beat, taught me
 (5) I contracted fever in the jungle

CHHIAKAWPNA

Arithmetic

- I. (1) 486,741, 608.4.6. :- 48,674
 (2) Mi pakhat in shial 48 *u* Rs. 42.4.6; kel 36 *a* 2.4.0; vawk 24 *u* 2.4.0 a hrala, tin, a tangka hmu khan sakawr 56 a lei a; sakawr man theuh eng-nge ni ?
 (3) P.d. 80,942,269,536-a duli engzat nge ?
- II. Hengte hi kawng hnih-in.
 (1) Chithlum ser 1½ man R.0-9-0 shela md. 1 man eng-zat-nge ?

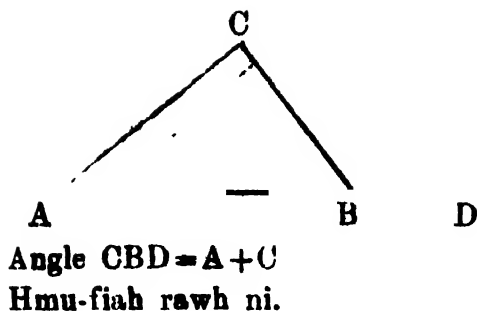
2. Mi 14-in ni 20-a nitin dar $12\frac{1}{2}$ thawkin
ch. 456.4.0 hlawh shela, mi 24-in ni 21-
a ch 547-8-0 hlawh turin dar eng-zat-
nge an thawh ang?
- III. 1. Simple leh compound practice a danglam
zia eng-nge-ni?
2. Simple practice-in eng-lo 321 (*m*) Rs.2.5.3p
3. Chhang-phut ip 7 ipth 3 md. 15 seers
ni shela, (*m*) Re 0.7.10 md. eng-zat-nge
tling?
- IV. 1. H.C.F. leh L.C.M. eng-nge ni? a zawng
dan en-tir rawh. Hei L.C.M. 9,18,24,72,
144.
2. £ 7.7.6 leh £ 13.7.9-a tang ka eng-zat-
'nge a leng tawk ve ve chu? Ban pakhat
a' vel a 14yds. 1 ft. 8in a ni a, pakhat
18yds. 2 ft. 3 in a ni a; hrui' te ber an
pahnih vel-a ohhuak chaub turin eng-tia
shei nge ni ang?
- V. 1. Fraction hi eng-nge 'ni? A numerator
eng-nge a entir, denominator te pawhin.
2. Simplify :—
$$\frac{2/5 + 1/3 + 1/7}{1 - \frac{1}{5}}$$

$$\frac{1 - 1/7 \text{ of } 2/5}{1 - 1/5 + 1/3}$$
- VI. 1. Interest zawng dan zlak la.
2. Rs. 375 thla '15 atan (*@*) $3/4$ anna thla-
kip-a, a int' eng-nge ni?
3. £ 875-a Int. kum' 3 thla 4 leh ni 15 atan
 $5 \frac{1}{3}\%$?

4. Engti-a-va a-hnu-a £ 1451.6.8 chu
£ 1667.4. 4 $\frac{3}{5}$ a tling ang " 4 $\frac{1}{4}$ ° ?
- VII. 1. Hei a square root zawng la :—
4937284
2. 4230 chu perfect square a shiam atan
eng-zat-nge kan pail tur ?

GEOMETRY

- I. 1. Geometry hi eng-nge ni ?
2. a zir eng eng-nge sawt ?
Hengte hi eng-nge ni ?
- (1) Surface (2) angle (3) Right angle, acute angle, obtuse angle. (4) Equi-lateral Triangle, Equiangular triangle (5) Parallelogram, square, Rectangle, Rhombus. (6) Diagonal (7) Polygon (8) Circle, Circumference, Arc (9) Proposition, hypothesis, postulate (10)
- III. 1. Eng-tin-nge angle an teh kha ?
2. Circle lai-a right angle engzat nge awm thei; entir rawh.
- IV. 1. Line ngil 2 in-kaw-kalh shela angle inzawn te kha an in tluk ang a.
2. Angle 2 an shir te parallel nei shela, "angle" 2 kha an in-tluk emaw, an supplementary emaw ani ang.



AREA

- I. Square measure (square hmun) ziek la.
- II. (1) Square teh-na hi eng-teh-turin nge an hman thin ?
(2) Englo phuah-chawp langin teh-atan shiam rawh.
- III. (1) Ka in saw-a ares 360 sq. ft. nishela, a vang-lam 12ft. a dung lam eng-ti-a shei nge ni ?
(2) Skul pindante hi he ti ang a ni :— a pui a dung-lam 40ft. a vang 20ft. pawl Ist-TV a dung-lam 15ft. a vang 10ft. pabaih dang a dung-lam 10ft. a vang 10 ve ve sq. yard eng-zatnge ni vek ?
(3) Englo pindan 10ft. 16 in. \times 6ft. 6 in. a awm, ohumi englo sampher a phah tur ("Rs. 2. per sq.ft. eng-zat-nge tling ?
(4) Hmun-thar khi 1600 sq yrd a zau ni shela, tin, in 90 ft. \times 60 ft. a chung-a sha' ila hmun awl- eng-zat-nge awm ang ?

CHANCHINBU

JUNE 1907

UPPER PRIMARY EXAM : APRIL 1907

HISTORY

- I. India awm ngai a mi nen, lokal thar a mite nen, Aryan ho nen in tehkhin ula.
- II. Heng'an chanehin te :—
1. Alexander 2. Shivaji 3. Aurang zeba (4) Akbar.
- III. Heng an thute :—
Timur 2. Sikh ho 3. Clive 4. Schwar-
toz.
- IV. 1 Kampani thu a bul a'n an lo kal chhan te ram-nei-chhan te, tawp-na thu to zlak la.
2. Lord Dalhousie lal lai thu zlak la.
- V. Eng-a-nge an in do :—
1. Sikh nea 2. Burma hovin 3. Nepal
nen.
- VI. Hengte hi :
1. Koral 2. Kutb Minar 3. Albquerque
4. Vasco-de-gama 5. Francis Xavier 6. Duff
7. Hippalus 8. Miss Cooke 9. Christian
Literature Society 10. Enfield 11. Poli-
cy of Lapse 12. Buddha.

JUNE — 1907

CHURU BU

- "Kumpintu thu : a kam te :—
1. A pial kum 2. A thut kum
3. A pasal nei kum 4. A pasal thi kum

- 5 A Diamond Jubilee kum
6 A thi kum.

- II. 1 Newton chan-chin zia la,
2 Miss Nightingale thu
3 Isala thu 4 Mosia thu.

- III. 1 Tulpai thu :—
(a) 'A al-zia' (b) A hntamezia
(c) A vel withil thu ta.

- IV. Heng an thu :—
1 Luugalh thei (2) Khaw!-chhut
3 Felfon to jaf Thia-lak-na to
5 Sik-terh nat chbas loh ti-dam thu.
6 Santen

- V. Heng hi :—
- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1 Frugia | 2 Mediterranean |
| 3 Kaiser | 4 Heroda Temple |
| 5 Sadukai | 6 Sunedria |
| 7 Jentail | 8 Faria-ai |
| 9 Westminster Abbey | 10 Latin |
| 11 Diamond Jubilee | 12 Rom. |

KHAWVEL THU

- I. 1 Khawvel hial zia hi eng-tin-nge kan hro
thei ?
2 Khawvel hi engtia zau nge ? tui engzat-
nge khewmual engtatnge khawvel kal
vel ila eng-tia hla-nge ni ang ?
3 Continent to Ocean himing to zia la.
4 Eng-ti-zia-in-nge, heta chaw a fak lai a
'London khua a tuk-thuan ei lai a ni ?

II. 1. India mapziak la, heng te hi dah rawh:—
Viedhya, Ganges te, Zoram te, Punjab
te, aravalli te, Western Ghats te, Brah-
maputra te, Narbada te.

2. India ram hmun shem te ziak la :—

(a) Lieutenant Governor hmuia

(b) Chief Commissioner

3. Bawrsap ataugin Lal ber thlengin, thu
thlen-ra zel chhui rawh.

4. Assam hlui bawrsap hmun te.

III. 1. India mibring a thu ziak la

2. Assam ti-zau thu

3. India ram-a tbil lo chhuak ber 4 a hming
thawn luh 4 nen.

4. Heng an khawpui ;—

(a) Bengal (b) Burma (c) Mysore

IV. Heng an thu te :—

1. Native States

2. Pondicherry

3. Haidarabab

4. North West Fron-
tier Province

5. Dacca

6. Thawng

7. Caloutta

8. Assam ho

9. Port Blair

10. Assam thing-pui thu

11. Monsoon

12. Durtlang.

JUNE — 1907

SAP-TAWNG

- I. 1. Hengte hi eng-nge ni ?
 Adj : Prep : Adv : hril-fiah-in entir rawh.
2. Intrans leh Trans : verb eng-nge an
 danglam; eng-tin-nge Trans a ni tih in
 hriat theih ?
3. Hengte hi an plural :— (Zotawng a eng
 nge ni ?) Lamp, man, tooth, enemy,
 shelf, box;
- Hengte an Singular :—
 Watches, pictures, feet, skies, mice, chil-
 dren.
4. Hengte hi a danglam-zia zotawng a :—
 Rice - rice, Silver - Silvers, tin - tins.
5. Hengte an past :—
 bench, ask, sow, draw, marry, hurt.
6. Hengte hi Adverb-a shiam la, sentence-
 in entir rawh :—
 beautiful, strong, bad.

JUNE — 1907

- II. Hengte-hi an ti-dan : entir zel ang che :—
 (a) Thil-hmang (b) Saptawng zawhna leh
 chhanna (c) Many, much, few, little
 (d) 'a' leh 'the'
- III. Hengte hi let ling rawh :—
1. In-a ar a awm
 2. Buka a chak
 3. Sakawr chak-chu

4. Bula emaw Buka emaw a kal ang
5. Mipa chak-in mi ko melishela ka dan lo-
vang.
6. An lokal thei lovang.
7. Naupang thi kha an phum ta.
8. Ram-hnuai vat in Mizovin Lo an siam.
9. Chu mi hma chuan an hal a.
10. Tin, thlam an sha a chuta an riak thin.
11. Mipa ngovin an fapa a ko chuan ama a
muhil ang.
12. Vawk thau shawm-ba ka chawm chuan
ka talh ang.
13. The white boy whom you called come.
14. I cannot go to the village tomorrow.
15. Go ! your good father calls you.
16. If he comes I will give him my red book.
17. Come quickly, I am going.
18. If Buka cannot come, then I can go.

GEOMETRY AND AREA

- I. Geometry hi eng-nge a tangkai
- II. Heng te hi hri-fuah la,

1 Point	2 line	3 Angle
4 Parallel lines	5 Vertex	
6 Suppliment.		
- III. Hengte hi :-

1 Polygon	2 Parallelogram
3 Square	4 Equiangular triangle
5 Equilateral Triangle	6 Diagonal
7 Perimeter.	
- IV. Heng te hi :-

1 Axiom	2 Hypothesis
---------	--------------

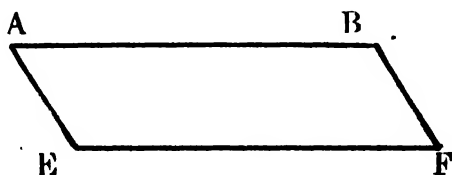
3 Corollary

4 O 1 11; (.)

V. Heng tē hi fiah rawh :-

Rin pakhat in rin 2 ep rual chu zaibung shela
angle 2 line leh-lam a emaw, helam a emaw a
ohbung a awim te kha right angle 2 tluk eng.

VI. Triangle apiang a angle zawng zawng khai-
khawmin right angle an tluk chauh vang.



A B E F Parallelogram ni shela A E F —
A B F entir rawh.

JUNE — 1907

AREA

- I.
 1. Square measure zlak la engti-turin-nge an hman thin ?
 2. $3\text{ft} \times 3\text{ft} = 9\text{sq ft}$ lem-in entir rawh u.
- II. Piss lem-a pindan te he-tiangin nishela, eng-tia-zau-nge ni vek.
 1. $24\text{ft} \times 12$ 2. $12\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$ 3. $12 \times 8\text{ft}$

Tin, zampher (/-/8/- per sq. yard-in phah
ila eng-zat-mau-nge ni ang ?
- III. He mi skul hi 1200 sq ft ni-in a dung-lam
40ft ni shela a vang lam eng-tia-zau-nge ni
ang. Tin, 800 sq ft a shiam-turin a vang
lam eng-zat-nge kan psih tur ?

- IV. Pindan 22ft "6×31ft 6" a awm a eng lovin (a)
4d per sq yd an phah dawn a eng-zat-nge a
tling ang ?

JUNE -- 1907

CHHIARKAWPNA

- I. 1. $818,761 \times 461,000 = 81,876$
2. Duli $496 + 742, 589 + 68,868$ pawira chan-
tir la
3. 10000 tling turin 3,166 huom-a 201 vawi
engzat-nge han belh ang ?
- II. 1. Hei ki kawng hnib-in : --
Rs. 18 in chi no 300 lei shela, mi pakhat a
hmu tur duli tluk ni shela eng-zat-nge a hmu
ang ?
2. Mi 15-in nitin dar 6 thawkin ni 12-a chuan
pual tla zo shela, mi eng-zat-in-nge lo thawkin
20-a chuan a ngai ang ?
3. Simple leh Compound Practice eng-ti-zia in-
nge a danglam ?
4. Chi-thlum thingrem khat in 321 awm shela,
thingrem tin in Cwt 2 qrs 21 lbs ni theuh shela,
(“ £ 7.18.0 per lb. eng-zat-nge a tling ?
- III. 1. Least Common Denominator eng-nge ni; eng
tin-nge i hriat thei : hril fiah la.
2. Fraction eng-nge ni? hril fiah la, eng-tin-nge
fraction in tehkhin thei ?
3. Simplify :- $\frac{17}{3}$
 $7 + \frac{4 \cdot 23}{4} \times 2021/2193 \div (1/37/48 -$
 $15/16) + 3/4$
of $3\frac{1}{2}$

4. Eng-nge a lian zawk ?

$372/32$ nge $44/3$?

IV. 1. "Amount," "rate of Interest" engnge ni ?

2. £ 220 @ $43/4\%$ per anum thla 7 atan zawng la :- amount pawh ziaak rawh.

3. Square root hi eng-nge ni a hril-fiah in, entir rawh.

4. Hei a Sq. root :— 97,535,376.

5. Sipai manding chuan amite square a shiam a tum, anni zawng 63510 anni a, a shiam hnu-in 6 a chuang tih alo hria a, tlar khat-a sipai ong-zatnge a dah.